

Neuheiten 2001

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

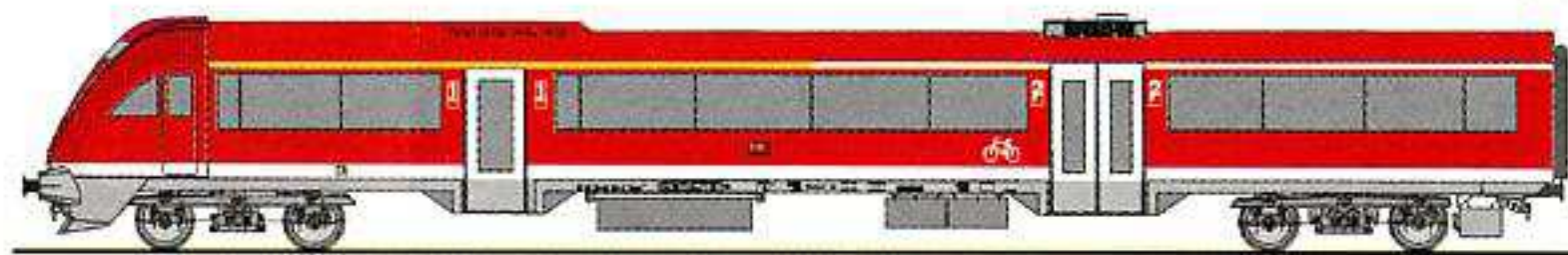


Baureihe 22 in HO

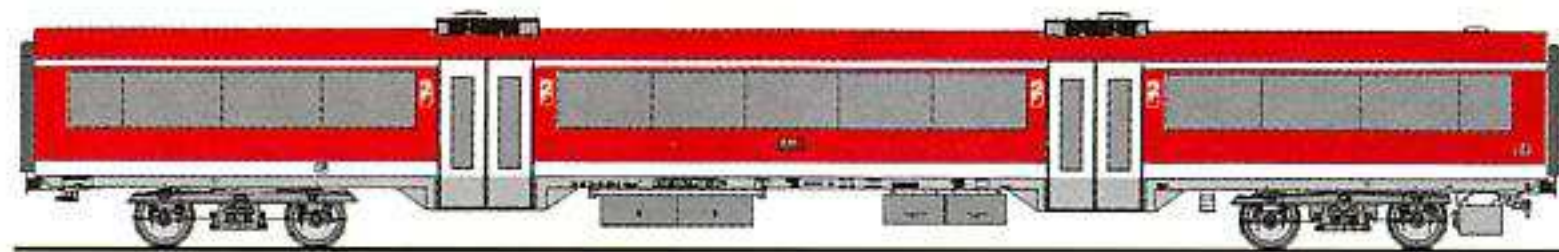
HO

N
«piccolo»

**Magic
Train**



Futuristisches Design:
die "modus"-Reisezugwagen
in HO und N «piccolo»
(colorierte Vorbildzeichnungen)



Ein optischer und
technischer "Leckerbissen" für Dampflokfans:
die Baureihe 62 in N «piccolo» (retuschiertes Vorbildfoto)

Der intelligente Anfang
mit den Digital-Start-Sets mit
TWIN-TECHNIK: Der "CargoExpress"
in HO und N «piccolo»



Liebe FLEISCHMANN-Freunde,

mit Volldampf rollen wir in das Modelljahr 2001. Unser "Neuheiten-Express" wird von einer Lokomotive der Baureihe 22 in HO (Art.-Nr. 4122) gezogen. Die Deutsche Reichsbahn (DR) in der ehemaligen DDR bespannte mit dieser modernen und eleganten "Rekolok", entstanden aus der Baureihe 39⁰⁻², schnelle Reisezüge auf ihren Mittelgebirgsstrecken. Selbst im Westen war die leistungsfähige Lokomotive keine Unbekannte. Vor "Interzonenzügen" traf man sie auf DB-Gleisen an.

Unsere N «piccolo»-Bahner dürfen sich ebenfalls auf ein Dampflok-Highlight der Extra-Klasse freuen. Die Tenderlokomotive der Baureihe 62 (Art.-Nr. 7052) ist ein "Leckerbissen" für jeden Dampflokfan. FLEISCHMANN präsentiert diese Lokneuheit in der Epoche III-Ausführung der DB mit Witte-Windleitblechen.

Futuristisches Design zeichnet die "modus"-Reisezugwagen aus, die in beiden Spurgrößen bei den Freunden der modernen Bahn für Furore sorgen werden. Mit diesen auffälligen Fahrzeugen können Sie einen kompletten RegionalExpress der Extra-Klasse nachbilden – ein Blickfang für jede Modellbahnanlage.

Als Modellbahner finden Sie sicher eine Vielzahl persönlicher Favoriten unter den diesjährigen FLEISCHMANN-Neuheiten.

Ihr Fachhändler würde sich freuen, Ihnen im Laufe des Jahres unsere Neuheiten präsentieren zu dürfen.

Horst Fleischmann
und das FLEISCHMANN-Team

Dear FLEISCHMANN Friends,

We're rolling full steam ahead into the new modeling year 2001. Our "New Items Express" is being hauled by a Class 22 loco (Article No. 4122). The Deutsche Reichsbahn (DR) in the former DDR (German Democratic Republic) used to use these modern style, elegant "converted" locos based on the design of the Class 39⁰⁻², to haul fast expresses through the undulating terrain of the hinterland. The powerful locomotives were no strangers to the West however, as they were also used on "Interzonal" trains over DB rails.

Our «piccolo» railway modellers can also eagerly look forward to a top class steam engine highlight. The Class 62 (Art. No. 7052) tank loco is a sweet "work of art" for any steam engine fan. FLEISCHMANN presents this new loco in her Epoch III appearance of the DB, with Witte style smoke deflectors.

Futuristic design is incorporated in the appearance of our new "modus" passenger coaches, which will be released in both gauges for the fans of the modern railway to enjoy. These attractive coaches can be used to make up a complete Regional Express of the Extra Class – just that something special for every model railway layout.

As a railway modeller, you're sure to find some of your personal favourites within the comprehensive range of FLEISCHMANN new items this year.

Your local specialist dealer will be pleased to present these items to you as they appear throughout the year.

Horst Fleischmann and the FLEISCHMANN team

Chers amateurs de FLEISCHMANN,

Nous entrons à toute vapeur dans l'année 2001 du modélisme ferroviaire. Notre "Express de nouveautés" est tracté par une locomotive de la série 22 (réf. 4122). La Deutsche Reichsbahn (DR) de l'ex-RDA utilisait cette locomotive transformée "Rekolok", issue de la série 39⁰⁻², pour tracter des trains rapides longue distance sur ses lignes de moyenne montagne. Même à l'Ouest, cette puissante locomotive n'était pas inconnue. On la rencontrait aussi en tête des "Trains interzones" sur les voies de la DB.

Nos amateurs de N «piccolo» se réjouiront aussi de l'arrivée d'une locomotive à vapeur de toute beauté. En effet, la loco-tender de la série 62 (réf. 7052) est une "pièce de choix" pour tout fan de locos à vapeur. FLEISCHMANN présente cette nouvelle locomotive dans sa version de l'époque III de la DB avec des déflecteurs Witte.

Quant aux voitures longue distance de type "mode", leur design futuriste disponible dans les deux échelles fera fureur auprès des amateurs du train moderne. Grâce à ces voitures très singulières, vous pouvez reproduire un RegionalExpress complet à la perfection qui attirera tous les regards sur tous les réseaux.

En amateur du modélisme ferroviaire, vous ne manquez pas non plus de sélectionner vos favoris parmi les nouveautés FLEISCHMANN de cette année.

Votre revendeur se fera un plaisir de vous présenter ces nouveautés au cours de cette année à venir.

Horst Fleischmann et l'équipe FLEISCHMANN

Liefermonat (LM) =

Der angegebene Liefermonat ist der voraussichtliche Lieferzeitraum an den Fachhandel

Liefermonat (LM) =

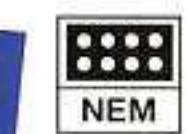
The delivery month given is the expected delivery period to the dealers

Liefermonat (LM) =

Le mois de livraison constaté est le temps de livraison probable au marchand



Steckschnittstelle nach NEM 651
zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846 oder 6847
Standard NEM 651 socket
for installation of the TWIN-DECODER 6846 or 6847
Connecteur normalisé NEM 651
pour le montage du TWIN-DECODER 6846 ou 6847



Steckschnittstelle nach NEM 652
zum Einbau des TWIN-DECODERS 6848
Standard NEM 652 socket
for installation of the TWIN-DECODER 6848
Connecteur normalisé NEM 652
pour le montage du TWIN-DECODER 6848



Haftreifen
Traction tyres - Bandages d'adhérence



Schleifkohlen und Federn
Brushes and springs - Balais et ressorts moteurs



Wagen-Innenbeleuchtung
Coach interior lighting - Eclairage intérieur



Weißer Ersatzglühlampe
White bulb - Ampoule blanche



Rote Ersatzglühlampe (für Zugschluss)
Red bulb (for train end) - Ampoule rouge (pour le fin de convoi)



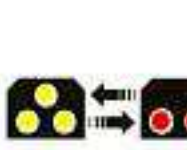
Lichtwechsel-Zurüstsatz weiß/rot
Light changing unit white/red
Équipement lumineux pour passer du blanc au rouge



Zugschlussbeleuchtung
Coach tail lighting - Feux de fin convoi



Eingebaute automat. Zugschlussbeleuchtung
Automatic tail lighting installed
Feux de fin convoi monté avec inversion automat.



Dreilicht-Spitzen- und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd
Triple headlights and red tail lighting, co-ordinated with the direction of travel - Feux triples en marche avant et feux rouges de fin de convoi avec inversion automatique



HO-Tauschkupplung (Bügelkupplung)
HO-Exchange coupling (hoop coupling)
HO-Attelage de rechange (attelage à étrier)



PROFI-Kupplung
PROFI-coupling - Attelage PROFI



Kuppelstange
Coupling connector piece
Intermédiaire d'attelage



N-Ersatz-Standard-Kupplung
N-Spare Standard-Coupling - N-Attelage Standard de rechange



Kulissenmechanik im Fahrzeugboden für echte Kurzkupplung in Verbindung mit der PROFI-Kupplung (HO: 6515, N: 9545)*
Slot-guide mechanism in vehicle chassis for true close-coupling in conjunction with the PROFI-coupling (HO: 6515, N: 9545)* - Mécanisme coulissant monté dans le châssis pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI (HO: 6515, N: 9545)*

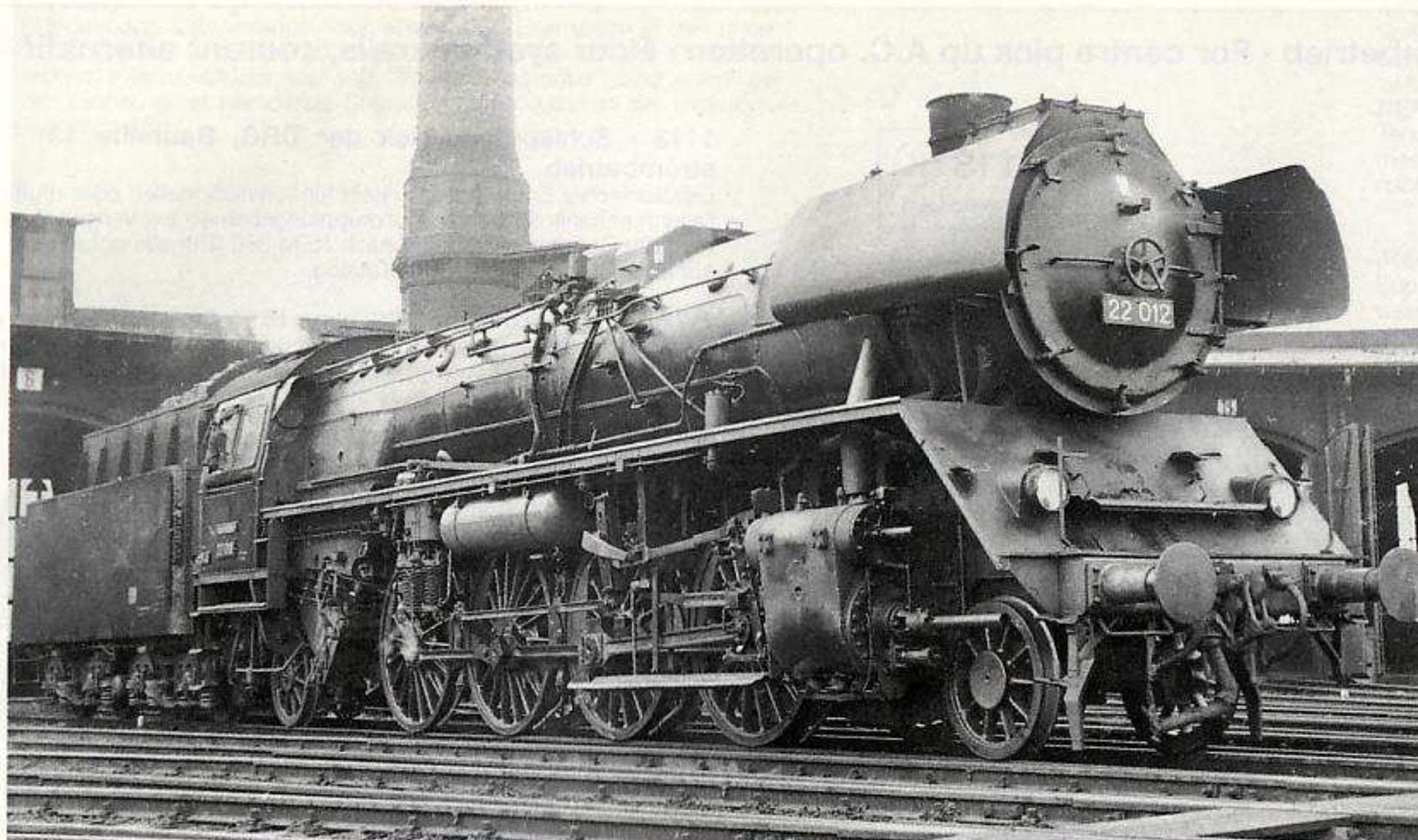
*HO Lieferzustand: PROFI-Kupplung
Delivered with: PROFI-couplings
Livré avec: Attelages PROFI

*N Lieferzustand: Standard-Kupplung 9525
Delivered with: Standard couplings 9525
Livré avec: Attelages standard 9525

Symbole

In den Jahren 1958–1962 nahm die Deutsche Reichsbahn in der ehemaligen DDR 85 Maschinen der Baureihe 39⁰⁻² (pr. P 10) in ein Rekonstruktionsprogramm auf. Kernstück des umfangreichen Umbaus war die Ausrüstung der Lokomotiven mit dem geschweißten Verbrennungskammerkessel. Weil dieser Reko-Kessel länger als der Originalkessel war, mussten auch der Rahmen und Achsstand verlängert werden. Von einer DR-Neubaulokomotive stammte das Führerhaus, so dass in Verbindung mit den Witte-Windleitblechen eine moderne Dampflokomotive im Stil der Einheits- und Neubaulokomotiven entstand. Haupteinsatzgebiete der 110 km/h schnellen Baureihe 22 waren Reisezüge auf Mittelgebirgsstrecken in Sachsen und Thüringen. Vor den sogenannten Interzonenzügen fuhren diese Lokomotiven auch auf DB-Strecken.

Foto: Dieter Wünschmann



4122 · Schlepptenderlok der DR, Baureihe 22, Lüp: 272 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Reko-Kessel mit vorbildgetreuem Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846** · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Zweifach-Spitzenbeleuchtung beidseitig mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFU-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche III.

4122 · Tender loco of the DR, class 22. Overall length: 272 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Full interior cab details. Reko-boiler with prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake blocks between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846.** Drive in tender on 4 wheels with 4 traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Double headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Close coupling mechanism at each end and automatic PROFU-couplings with pre-uncoupling for true close coupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

4122 · Locomotive à tender de la DR, type 22. Lht.: 272 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846.** Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Attelage court entre loco et tender. Feux doubles aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages PROFU avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtier récepteur norme NEM 362. Epoque III.

In the years between 1958 to 1962, the Deutsche Reichsbahn in the former Eastern Germany undertook a reconstruction programme involving 85 engines from the class 39⁰⁻² (Prussian P10). The basis of the comprehensive makeover was the fitting of a welded boiler. Because these new style boilers were longer than the originals, then the axle frames and distance between axles also had to be increased. The driver's cab came from a recently built DR-loco, so that in conjunction with the Witte style smoke deflectors, a newly constructed loco was created, resembling a new standard class. The new, 110 km/h class 22 locos were mainly seen in service hauling passenger trains in the hilly terrain of Saxony and Thuringia. These locomotives were used to haul so called "Inter Zonal" trains over DB rails.

Dans les années 1958-1962, la Deutsche Reichsbahn reprit 85 machines de la série 39⁰⁻² (P10 pr.) dans le cadre d'un programme de reconstruction au sein de l'ex-RDA. L'essentiel de cette transformation à grande échelle portait sur l'équipement des locomotives d'une chaudière de combustion à chambre soudée. Cette nouvelle chaudière étant plus longue que la chaudière d'origine, il fallut aussi rallonger le châssis et l'empattement. La cabine de pilotage provenant d'une locomotive nouvellement construite de la DR, on obtint, en association avec les déflecteurs Witte, une locomotive à vapeur moderne dans le style des machines unitaires et de construction nouvelle. D'une vitesse de pointe de 110 km/h, cette série a principalement été utilisée sur les trains longues distances des lignes de moyenne montagne de Saxe et de Thuringe. Ces locomotives parvinrent sur les voies de la DB en tractant les dénommés trains "interzones".

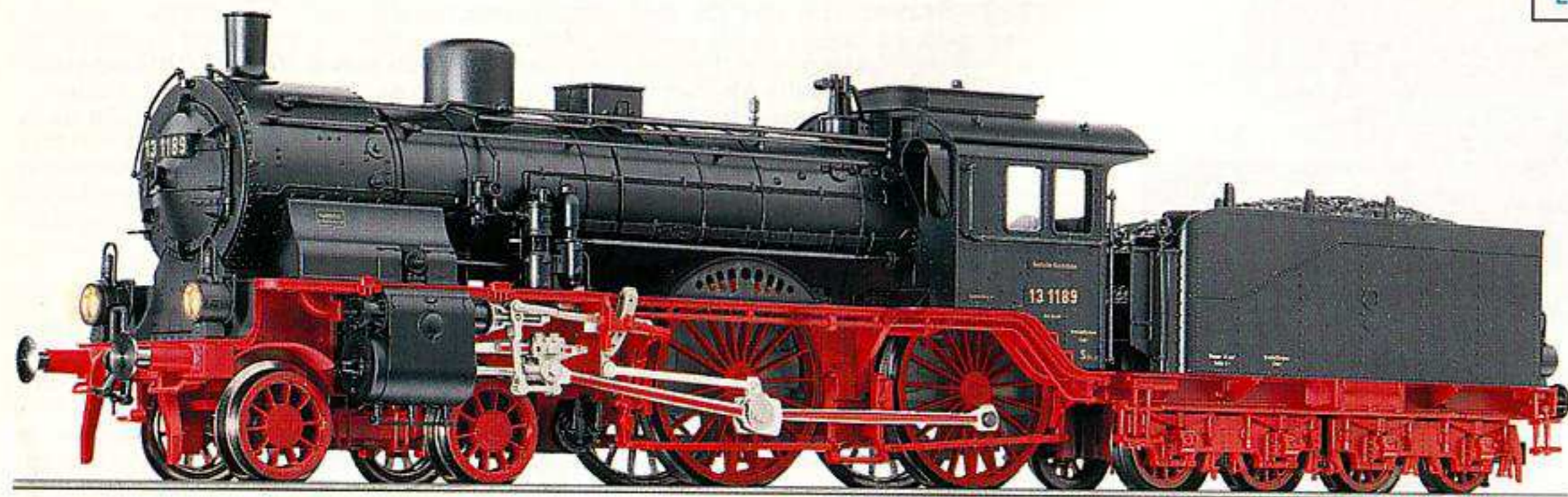
Abbildung: Handmuster

DR



4122 (K) 
Liefermonat 12

DRG

1113 (K)
Liefermonat 51113 · Schlepptenderlok der DRG, Baureihe 13¹⁰⁻¹², für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb.

Elektronischer Empfängerbaustein für konventionellen oder **digitalen** Fahrbetrieb · Beidseitig Kulissenmechanik für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von Kurzkupplungen · Ausstattung mit Standard-Kupplung nach NEM 360 (Bügelkupplungen) · Ansonsten technisch wie 4113 auf Seite 33 im aktuellen HO-Katalog.

1113 · Tender loco of the DRG, class 13¹⁰⁻¹², for centre pick up A.C. operation.

Electronic receiver module for conventional or **digital** running. Close-coupling mechanism at both ends for true close-coupling operation when using close-couplers. Fitted with standard NEM 360 (hoop couplings). Otherwise technical details as per 4113 on page 33 in the current HO catalogue.

1113 · Loco à tender de la DRG, type 13¹⁰⁻¹², pour système trois rails – courant alternatif à conducteur central.

Module récepteur digital électronique pour traction conventionnelle ou **digitale**. Mécanisme couplant aux deux extrémités autorisant la formation d'un véritable attelage court avec les attelages correspondants. Equipement avec attelage standard à la norme NEM 360 (attelages à étrier). Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4113 figurant en page 33 du catalogue HO actuel.

54 4007

6535

6511

6515

4012 · Tenderlok der DR, Baureihe 89⁷⁰⁻⁷⁵, LÜP: 101 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Vollbewegliche, filigrane Allan-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846** · Antrieb auf 6 Treibräder · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche III.

4012 · Tank loco of the DR, class 89⁷⁰⁻⁷⁵. Overall length: 101 mm.

Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Fully operational, finely detailed Allan valve gear. Brake blocks between the wheels. Cast metal chassis. **With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846.** Drive on 6 driving wheels. Double headlights. Close coupling mechanism at each end and automatic PROFI-couplings with pre-uncoupling for true close coupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

4012 · Loco-tender de la DR, type 89⁷⁰⁻⁷⁵. Lht.: 101 mm.

Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Embiellage mobile filigrané de type Allan. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846.** Traction sur 6 roues motrices. Feux doubles à l'avant. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtier selon norme NEM 362. Epoque III.

4012 (K)
Liefermonat 3

DR

Mit Lunin-Wimpel

6518

6535

6515

4071 · Tenderlok der DRG, Baureihe 70⁰, LÜP: 107 mm.

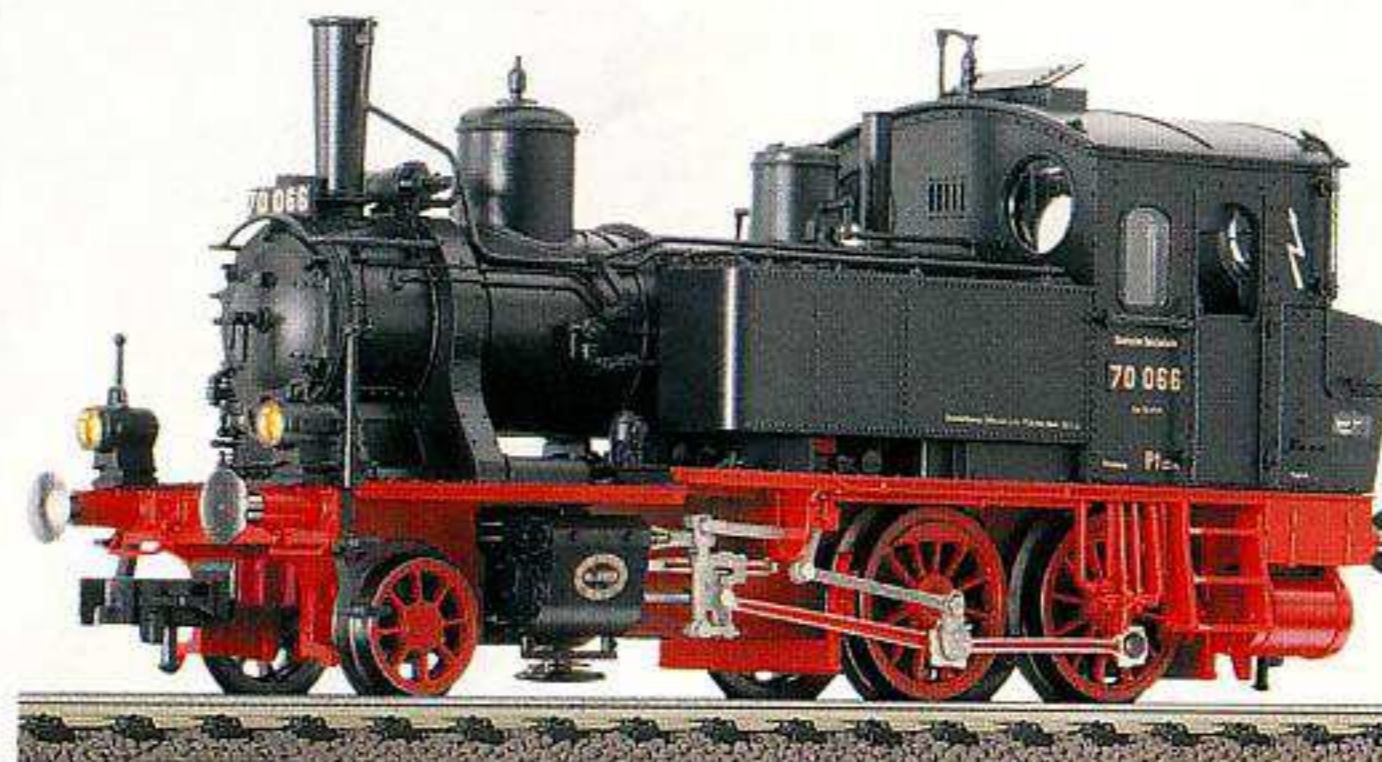
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846** · Antrieb auf alle 4 Treibräder · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche II.

4071 · Tank loco of the DRG, class 70⁰. Overall length: 107 mm.

Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake blocks between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846.** Drive on all 4 driving wheels. Double headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Slot-guide mechanism at each end with automatic PROFI-couplings for true close coupling and pre-uncoupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch II.

4071 · Loco-tender de la DRG, type 70⁰. Lht.: 107 mm.

Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embiellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846.** Traction sur 4 roues motrices. Feux doubles aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtier selon norme NEM 362. Epoque II.

4071 (K)
Liefermonat 10

DRG

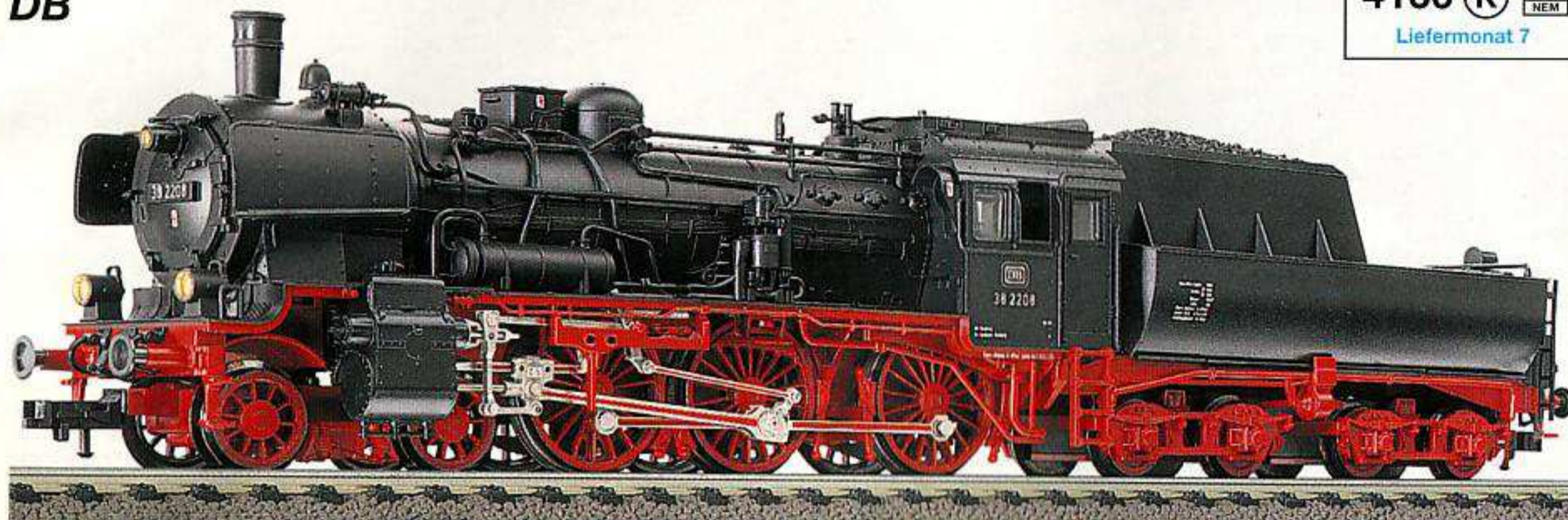
6518

6535

6515

Zwar hatte der II. Weltkrieg den Bestand der erfolgreichen Baureihe 38¹⁰⁻⁴⁰ (pr. P 8) stark dezimiert, doch zählte die junge Deutsche Bundesbahn (DB) anfangs noch etwa 1.200 Exemplare in den unterschiedlichsten Varianten. Das FLEISCHMANN-Modell 4166 zeigt die 100 km/h schnelle Personenzuglok mit einem 2-Dom-Kessel, einem Wannentender (der sog. "Kriegslokomotive") und einem geschlossenen Führerhaus. Durch den Einbau einer Wendezug-Steuerinrichtung wurde der Wirkungskreis dieser Universallok noch weiter vergrößert.

DB



4166 (K) NEM
Liefermonat 7

Mit zwei Domen und geschlossenem Führerhaus als Wendezuglok

544008

6535

6515

4167 · Schlepptenderlok mehrerer europäischer Bahnverwaltungen, bedruckt mit niederländischer Beschriftung, deutsche Baureihe 38¹⁰⁻⁴⁰, LÜP: 214 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungrad · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846 · Antrieb im Tender auf 6 Räder, davon 4 mit Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung · An der Stirnseite Kupplungsaufnahme NEM 362.

4167 · Tender loco of several European Railway Companies, printed for Dutch livery, class 38¹⁰⁻⁴⁰. Overall length: 214 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Full interior cab details. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846. Drive in tender on 6 wheels, of which 4 are fitted with traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Double headlights at each end changing with direction of travel. Automatic PROFIL-couplings at each end with pre-uncoupling. Standard NEM 362 coupling socket in front.

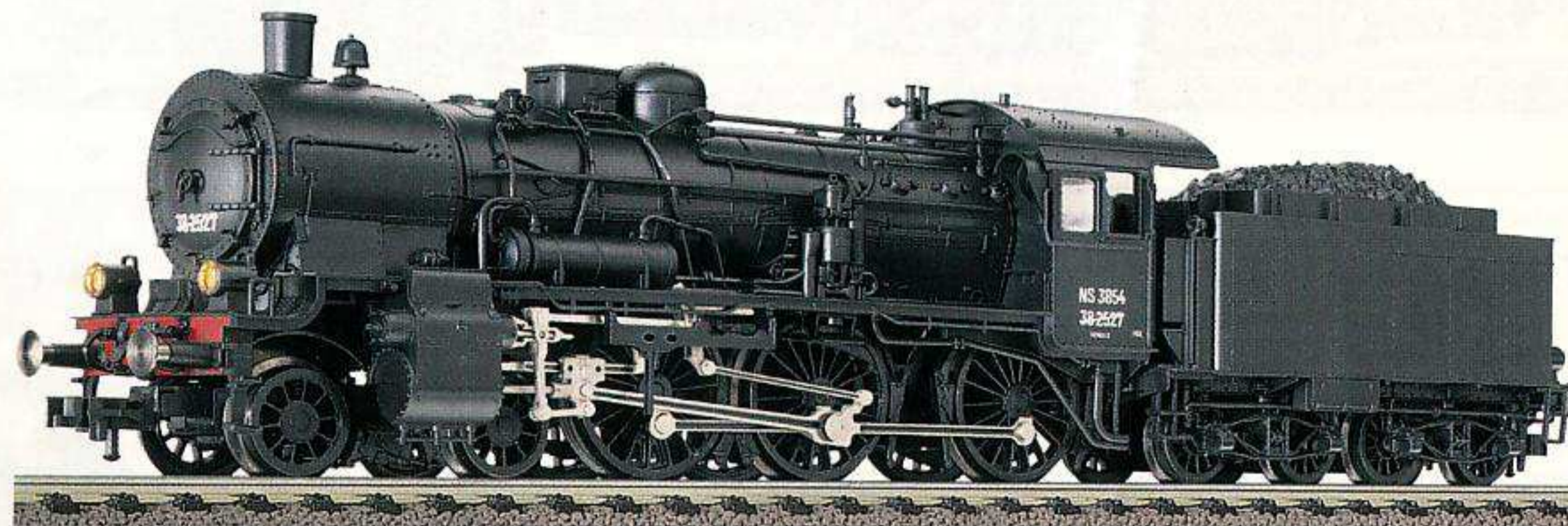
The good reputation of the Prussian P8 – later class 38¹⁰⁻⁴⁰ – was well known far outside the German borders and other railway companies purchased many of them. Additionally, the Treaty of Versailles following the first World War, required 628 locos, actually more than 25% of the fleet at that time, to be given away as compensation. Of these, Poland received 190, Belgium 168 and France 162.

4167 · Loco à tender en service dans plusieurs sociétés de chemin de fer européennes, portant des inscriptions néerlandaises, class 38¹⁰⁻⁴⁰. Lht.: 214 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846. Traction au tender sur 6 roues dont 4 avec bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. De chaque côté, attelages automatiques PROFIL avec pré-dételage. Boîtier récepteur norme NEM 362 à l'avant.

La bonne réputation de la P 8 prussienne – la future série 38¹⁰⁻⁴⁰ – dépassa largement les frontières de l'Allemagne et incita plusieurs sociétés de chemin de fer étrangères à en acquérir. Par ailleurs, le Traité de Versailles consécutif à la 1ère Guerre Mondiale obligeait l'Allemagne à livrer 628 locomotives P 8, soit plus de 25% du parc de l'époque. La Pologne en reçut 190 exemplaires, la Belgique 168 et la France 162.

Der gute Ruf der preußischen P 8 – der späteren Baureihe 38¹⁰⁻⁴⁰ – drang weit über die deutschen Landesgrenzen hinaus und veranlasste mehrere ausländische Bahnverwaltungen zum Ankauf. Außerdem verpflichtete der Versailler Vertrag nach dem I. Weltkrieg Deutschland zur Abgabe von 628 P 8-Lokomotiven, also mehr als 25 % des damaligen Bestandes. Davon erhielten Polen 190, Belgien 168 und Frankreich 162 Exemplare.

4167 (K) NEM
Liefermonat 9



Mit zwei Domen, Abziehbildern zur Selbstbeschriftung

544007 6519 6535 6515 vorne
6516 hinten

Zur Selbstbeschriftung entsprechend europäischen Vorbildern liegen Abziehbilder mit Beschriftungsplan für italienische, österreichische, französische, dänische, belgische Eisenbahn-Anschriften bei, sowie eine weitere holländische Variante.

Rub-on transfers are included for individual lettering according to nationality required: Italian, Austrian, French, Danish, Belgian, as well as a different type of Dutch lettering.

Fournie avec des décalcomanies permettant de reproduire les modèles en taille réelle des sociétés de chemin de fer italienne, autrichienne, française, danoise, belge et néerlandaise.

4166 · Schlepptenderlok der DB, Baureihe 38¹⁰⁻⁴⁰, mit Wannentender, LÜP: 236 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Fahrgestell und Tendergehäuse Metalldruckguss · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846 · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig mit der Fahrtrichtung wechselnd · Kulissenmechanik am Tender · Beidseitig automatische PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung · Kupplungsaufnahme nach NEM 362 · Epoche III.

4166 · Tender loco of the DB, class 38¹⁰⁻⁴⁰, with tub tender. Overall length: 236 mm.

Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Full interior cab details. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis and tender body. With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846. Drive in tender on 4 wheels with traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Triple headlights at each end changing with direction of travel. Close coupling mechanism at tender end. Automatic PROFIL-couplings at each end with pre-uncoupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

With 2 domes and closed cab, fitted as push/pull loco.

Even though the second World War decimated the stocks of the successful class 38¹⁰⁻⁴⁰ (Prussian P8), the young Deutsche Bundesbahn (DB) in its early days was able to call on around 1,200 engines in several variations. The FLEISCHMANN model 4166 reproduces the 100 km/h passenger loco, with its twin-domed boiler, tub tender (from the so called wartime loco) and a closed-in driver's cab. The traffic uses of these universal locos were greatly enhanced by fitting push-pull controls.

4166 · Loco à tender de la DB, type 38¹⁰⁻⁴⁰ avec tender à baquet. Lht.: 236 mm.

Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis et carrosserie du tender en métal injecté sous pression. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846. Traction au tender sur 4 roues avec bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. Feux triples aux extrémités avec inversion, selon le sens de marche. Mécanismes coulissants au tender. De chaque côté, attelages automatiques PROFIL avec pré-dételage. Boîtier récepteur norme NEM 362. Epoque III.

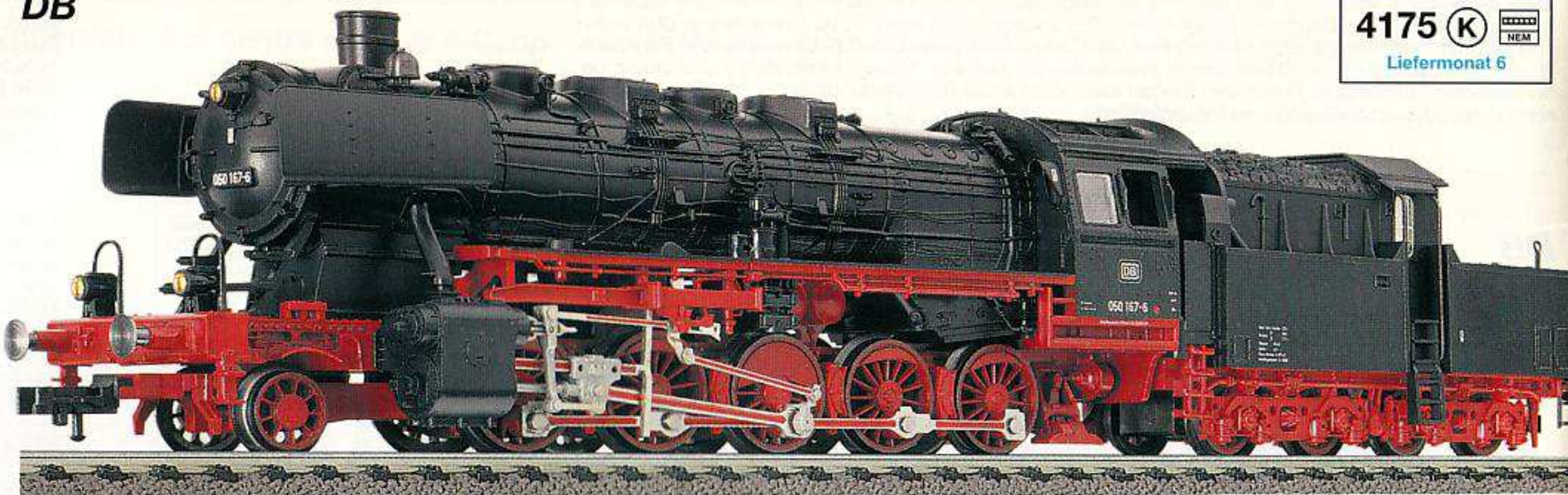
Avec 2 dômes et poste de conduite fermé pour service de navettes.

4175 · Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 50 mit Kabinentender, LÜP: 265 mm.
 Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungrad · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846** · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig mit der Fahrtrichtung wechselnd · Lok-Tender-Kurzkupplung · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Kulissenmechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb · Epoche IV.





4175 · Tender locomotive of the DB, class 50 with cab tender. Overall length: 265 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846.** Drive in tender on 4 wheels, of which all have traction tyres. Triple headlights at each end, changing with direction of travel. Close-coupling between loco and tender. Standard NEM 362 coupling socket. Close-coupling shaft on tender end for true close-coupling. Epoch IV.

4175 · Locomotive à tender de la DB, type 50 avec tender à cabine. Lht.: 265 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846.** Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelage court entre loco et tender. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 362. Mécanisme coulissant au tender pour un authentique attelage court. Epoque IV.

DB



4175 (K) 
 Liefermonat 6

 544007  6519  6535 vorne, 6530 hinten  6515

DB



4322 (K) 
 Liefermonat 4



4322 · Elektrische Mehrzweck-Lokomotive der DB AG (Regio-Bahn), Baureihe 145, LÜP: 217 mm.
 Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Lokführerfigur im Führerstand 1 · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit 2 Schwungradmassen · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 652 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6848** · Antrieb auf alle 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd von vorwärts weiß auf rückwärts rot · Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme nach NEM 362 · Epoche V.

4322 · Electric mixed traffic loco of the DB AG (Regio-Bahn), class 145. Overall length: 217 mm.
 Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Interior details showing the driver's cab. Loco driver figure in cab 1. Sprung pantographs. Choice of pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheels. **With standard NEM 652 socket for installation of the TWIN-DECODER 6848.** Drive on all 8 wheels, of which 2 have traction tyres. Triple headlights at each end, co-ordinated with direction of travel, white forward and red at rear. Slot-guide mechanism at each end and automatic PROFI-couplings with pre-uncoupling for true close coupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch V.

4322 · Locomotive électrique au service mixte de la DB AG (Regio-Bahn), type 145. Lht.: 217 mm.
 Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Postes de conduite aménagés. Conducteur dans la cabine 1. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volants à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 652 pour le montage du TWIN-DECODER 6848.** Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche: blanc à l'avant, rouge à l'arrière. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages automatiques PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 362. Epoque V.

 544006  6538  6539  6515

EINMALSERIE 2001* · LIMITED EDITION 2001* · SERIE UNIQUE 2001*

81 4320 · Elektrische Mehrzweck-Lokomotive der HGK (Häfen und Güterverkehr Köln AG), Baureihe 145, LÜP: 217 mm.

Ansonsten technisch wie 4322.

Diese Lok befördert derzeit Güterzüge auf der Rheinstrecke von Köln nach Basel.

81 4320 · Electric mixed traffic loco of the HGK (Häfen und Güterverkehr Köln AG), class 145. Overall length: 217 mm.

Otherwise technical details as per 4322.

81 4320 · Locomotive électrique au service mixte de la HGK (Häfen und Güterverkehr Köln AG), type 145. Lht.: 217 mm.

Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4322.

81 4320 (K) 
 Liefermonat 3



 544006  6538  6539  6515

5068 (K)
Liefermonat 5



☀ 6466 💡 6535 🚂 6511 🚂 6515

DB

5068 · 3achsiger Personenwagen 2. Klasse mit Traglastenabteil, Bauart B 3 tr der DB, LüP: 140 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Mittlere Achse seitenschiebbar · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5068 · Passenger coach 2nd class with luggage compartment, 3-axled, type B 3 tr of the DB. Overall length: 140 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows, some of which are open. Centre axle slides sideways. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

5068 · Voiture pour voyageurs 2. classe avec compartiment à bagages, 3 essieux, type B 3 tr de la DB. Lht.: 140 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Essieu central coulissant. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

HO

5073 · Personenwagen 2. Klasse, Bauart Bi der DB, LüP: 160 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5073 · Passenger coach, 2nd class, type Bi of the DB. Overall length: 160 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows, some of which are open. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

5073 · Voiture pour voyageurs 2. classe, type Bi de la DB. Lht.: 160 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

5073 (K)
Liefermonat 6



☀ 6447 💡 6530 🚂 6511 🚂 6515

DB

Nach dem II. Weltkrieg verblieben die sogenannten "Donnerbüchsen" bei beiden deutschen Bahnverwaltungen. Zunächst erwiesen sich die Zweiachser in einigen Regionen als unentbehrlich. Bei der Deutschen Bundesbahn wurden daher zahlreiche Fahrzeuge 1951 - 1952 mit neuen Sitzbänken in der Art der B3yg-Wagen ausgestattet. Erst im September 1973 wurden die letzten DB-"Donnerbüchsen" mit Stilllegung ihrer letzten Stammstrecke überflüssig. Übrigens: Der Beschaffungspreis einer "Donnerbüchse" lag bei sagenhaften 35.000 Reichsmark (je nach Ausführung).

Das FLEISCHMANN-Modell 5073, das sich durch filigrane Details sowie eine perfekte Farbgebung und Beschriftung auszeichnet, ist eine Neukonstruktion der "Donnerbüchse".

SBB



6 5132 (K)
Liefermonat 9

65132 · Doppelstock-Steuerwagen der SBB, Bauart Bt, LüP: 287 mm. Sowohl für Gleichstrom- als auch für Digitalbetrieb geeignet.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd · Mit eingebautem Umschalter der Spitzenbeleuchtung bei gleichzeitigem Betrieb von Gleichstrom- und Digitalfahrzeugen · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen, nach deren Einbau das Zielbahnhofschild mitbeleuchtet wird · Epoche V. Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebeetiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

65132 · Double-deck control cab coach of the SBB, type Bt. Overall length: 287 mm. Suitable for use with D.C. and digital operation. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows. Double headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel. With inbuilt switch to control the headlights, irrespective of operation on DC or digital layouts. The coach is designed to fit interior lighting unit, which will also illuminate the destination sign once fitted. Epoch V.

Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

Der neue Doppelstock-Steuerwagen der SBB, Bauart Bt, ist eine ideale Ergänzung für die beiden Doppelstock-Wagen der Bauarten AB (Art.-Nr. 5133) und B (Art.-Nr. 5134) aus dem FLEISCHMANN-Programm. Beim Vorbild trifft man diese formschönen Züge im S-Bahnverkehr rund um Zürich an.

The new double-deck control cab coach of the SBB, type Bt, is the ideal extension for the two double-deck coaches types AB (Art. No. 5133) and B (Art. No. 5134) which are already in the FLEISCHMANN range. These stylish trains can be found in use on S-Bahn trains around Zürich.

5133 (K)



5134 (K)



65132 · Voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle des CFF, type Bt. Lht.: 287 mm. Pour courant continu ou mode digital. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super finition. Fenêtres rapportées. Feux doubles aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Equipée d'un commutateur de feux aux extrémités lors de la traction simultanée de véhicules en courant continu et en digital. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur éclairant simultanément le panneau de destination. Epoque V. Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

Pour les voitures 5133 et 5134 du catalogue HO actuel, en page 93.

☀ 6452 💡 6535 und 9530/Digital: 6 6535 und 6 9530 🚂 6511 🚂 6515

5602 · Liegewagen 2. Klasse, Bauart Bc4üm TOUROPA der DB, LüP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innen- und Zugschlussbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5602 · Couchette coach 2nd class, type Bc4üm TOUROPA of the DB. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Super-detailing, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior and tail lighting. Epoch III.

5602 · Voiture couchette 2. classe, type Bc4üm TOUROPA de la DB. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur et de feux de fin de convoi. Epoque III.

☀ 6453 💡 9530 🇩🇪 6451 🚂 6511 🚗 6515

5602 (K)
Liefermonat 11



Mit Schürzen an den Langträgern

DB

Mit Schürzen an den Langträgern

DB

5607 (K)
Liefermonat 11



5607 · Schlafwagen 1./2. Klasse, Bauart WLAB4üm der DB, LüP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innen- und Zugschlussbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5607 · Sleeping coach 1st/2nd class, type WLAB4üm of the DB. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Super-detailing, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior and tail lighting. Epoch III.

5607 · Voiture-lits 1./2. classe, type WLAB4üm de la DB. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur et de feux de fin de convoi. Epoque III.

☀ 6453 💡 9530 🇩🇪 6451 🚂 6511 🚗 6515

5650 · Gepäckwagen in verkehrsroter Lackierung, Bauart Dm⁹²⁰ der DB AG, LüP: 282 mm.

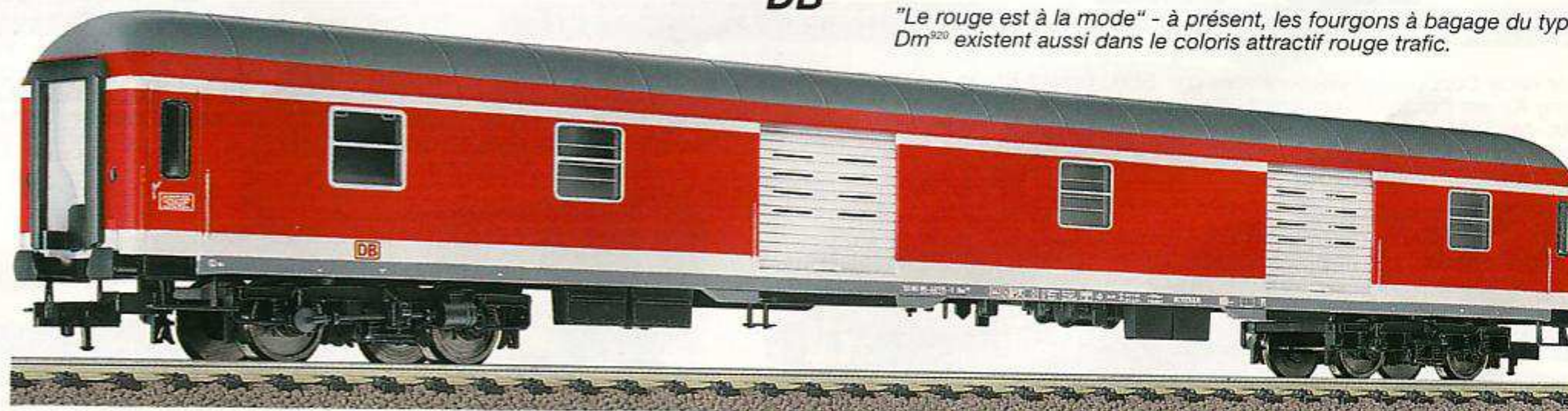
Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · 4 Rolltüren zum Öffnen · Der Wagen ist für Innen- und Zugschlussbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

5650 · Baggage coach in traffic red livery, type Dm⁹²⁰ of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Super-detailing, -livery and -lettering. Inset windows. 4 sliding doors to open. The coach is equipped ready to install interior and tail lighting. Epoch V.

5650 · Fourgon à bagages en peinture rouge signalisation, type Dm⁹²⁰ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. 4 portes coulissantes mobiles. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur et de feux de fin de convoi. Epoque V.

☀ 6453 💡 9530 🇩🇪 6451 🚂 6511 🚗 6515

5650 (K)
Liefermonat 5



DB

"Rot ist in" – mittlerweile präsentieren sich auch die Gepäckwagen der Bauart Dm⁹²⁰ im attraktiven Verkehrsrot.

"Red is in" – the baggage coach type Dm⁹²⁰ now appears in attractive traffic red.

"Le rouge est à la mode" – à présent, les fourgons à bagage du type Dm⁹²⁰ existent aussi dans le coloris attractif rouge trafic.

Bisher wurden 55 neue Nahverkehrswagen, davon 11 Steuerwagen, von der DB AG bei der PFA in Weiden bestellt. Untergestelle und Fahrwerk stammen von vorhandenen "Halberstädter" DR-Wagen, der neue Aufbau entstand aus Schweizer Aluminium-Strangpressprofilen und deutschen Zerstücken wie Klimaanlage, Sitzen und Toiletten. Es gibt zwei "modus"-Varianten: einen reinen 2. Klasse- sowie einen Steuerwagen mit 1. Klasse- und Mehrzweckabteil. Ein besonders harmonisches Gesamtbild geben die 4 - 5teiligen Zuggarnituren mit einer verkehrsroten Zuglok der Baureihe 111 ab.

"modus" sets the standard in Regional Traffic

55 new local coaches, of which 11 are control cab coaches, have been ordered by the DB AG from PFA in Weiden. The chassis and framework come from the original "Halberstadt" coaches of the DR, whilst the new coachwork is made from Swiss extruded aluminium and German fittings, like the air conditioning, seating and toilet facilities. There are two types of "modus" variants: and wholly second class accompanied by a control cab coach with 1st, and multi-purpose compartments. A rake of these 4 - 5 part trains, hauled by a traffic red class 111, make up the perfect picture.

Le "modus" s'impose dans le trafic régional

55 nouvelles voitures de trafic régional, dont 11 voitures pilotes, ont été commandées par la DB AG à la PFA de Weiden. Les châssis et la partie mobile proviennent de la voiture DR "Halberstädter" déjà disponible et la nouvelle construction a été réalisée à partir de profilés en aluminium extrudé originaires de Suisse et d'équipements allemands tels que la climatisation, les sièges et les toilettes. Il en existe deux variantes en fonction du "modus": une pure variante de 2ème classe et une voiture pilote dotée de compartiments de 1ère classe et polyvalents. Les trains composés de 4 à 5 éléments avec en tête une locomotive rouge trafic de la série 111 forment un ensemble très harmonieux.

Der neue "modus" setzt Maßstäbe im Regionalverkehr

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

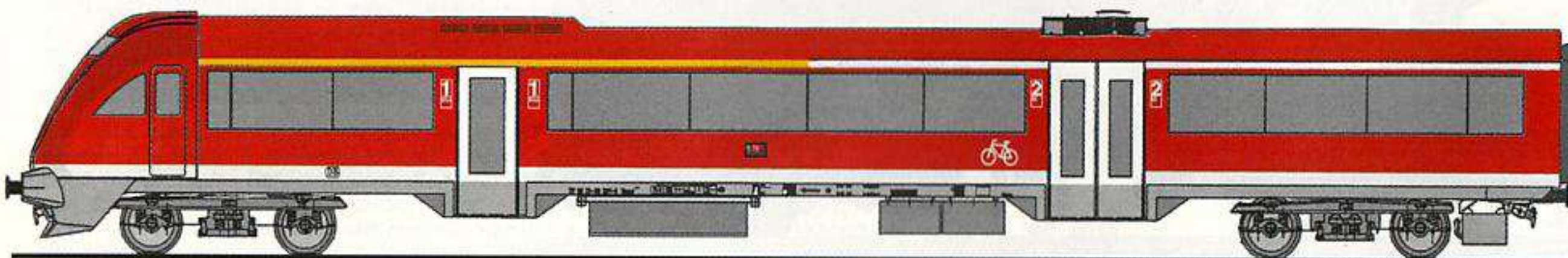


Foto: PFA

DB



5653 (K)
Liefermonat 11



5653 · Nahverkehrs-Steuerwagen "modus" 1./2. Klasse, Bauart ABpybdzf⁴⁸⁴ der DB AG, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen, nach deren Einbau das Zielbahnhofsschild mitbeleuchtet wird · Epoche V.

5653 · Local control cab coach "modus", 1st/2nd class, type ABpybdzf⁴⁸⁴ of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows. Triple headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel. The coach is designed to fit interior lighting unit, which will also illuminate the destination sign once fitted. Epoch V.

5653 · Voiture de réseau régional avec cabine de contrôle "modus" 1ère/2ème classe, type ABpybdzf⁴⁸⁴ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super finition. Fenêtres rapportées. Feux triples aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur éclairant simultanément le panneau de destination. Epoque V.

Bei den Abbildungen der Wagen 5653 und 5654 handelt es sich um colorierte Vorbildzeichnungen · 5653 and 5654: coloured prototype drawings · 5653 et 5654: dessins de l'original colorés

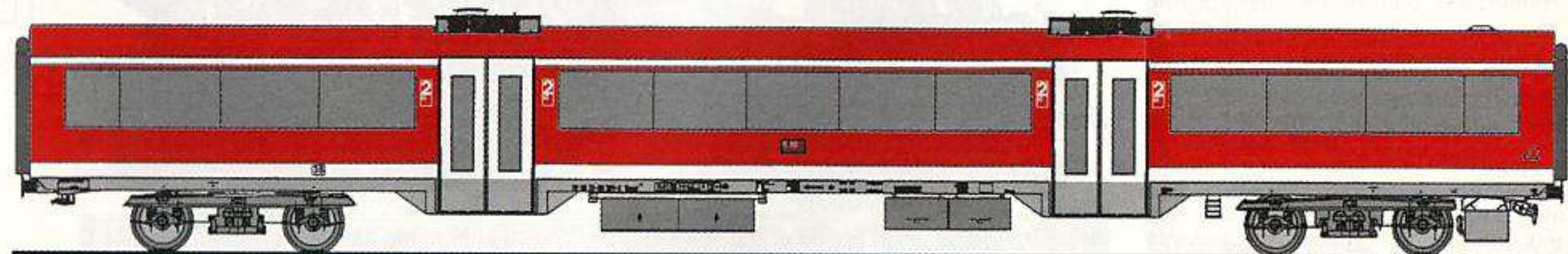
5654 · Nahverkehrswagen "modus", 2. Klasse, Bauart Bpyz⁴⁵⁶ der DB AG, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

5654 · Local coach "modus", 2nd class, type Bpyz⁴⁵⁶ of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

5654 · Voiture de réseau régional "modus" 2ème classe, type Bpyz⁴⁵⁶ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

5654 (K)
Liefermonat 11



☀ 6454 💡 9530 🚗 6511 🚗 6515

☀ 6455 💡 9530 🚗 6511 🚗 6515

DB

5774 · Gepäckwagen, Bauart Pwi der DR, LüP: 160 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, teilweise mit Schutzgittern · 2 bewegliche Schiebetüren · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5774 · Baggage coach, type Pwi of the DR. Overall length: 160 mm. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows, some of which have protective grills. 2 opening sliding doors. The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch III.

5774 · Fourgon à bagages, type Pwi de la DR. Lht.: 160 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement grillagées. Deux portes latérales coulissantes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

5774 (K)
Liefermonat 4



DR

☀ 6447 💡 6530 🚪 6511 🚪 6515

DR



☀ 6447 💡 6530 🚪 6511 🚪 6515

5775 (K)
Liefermonat 4

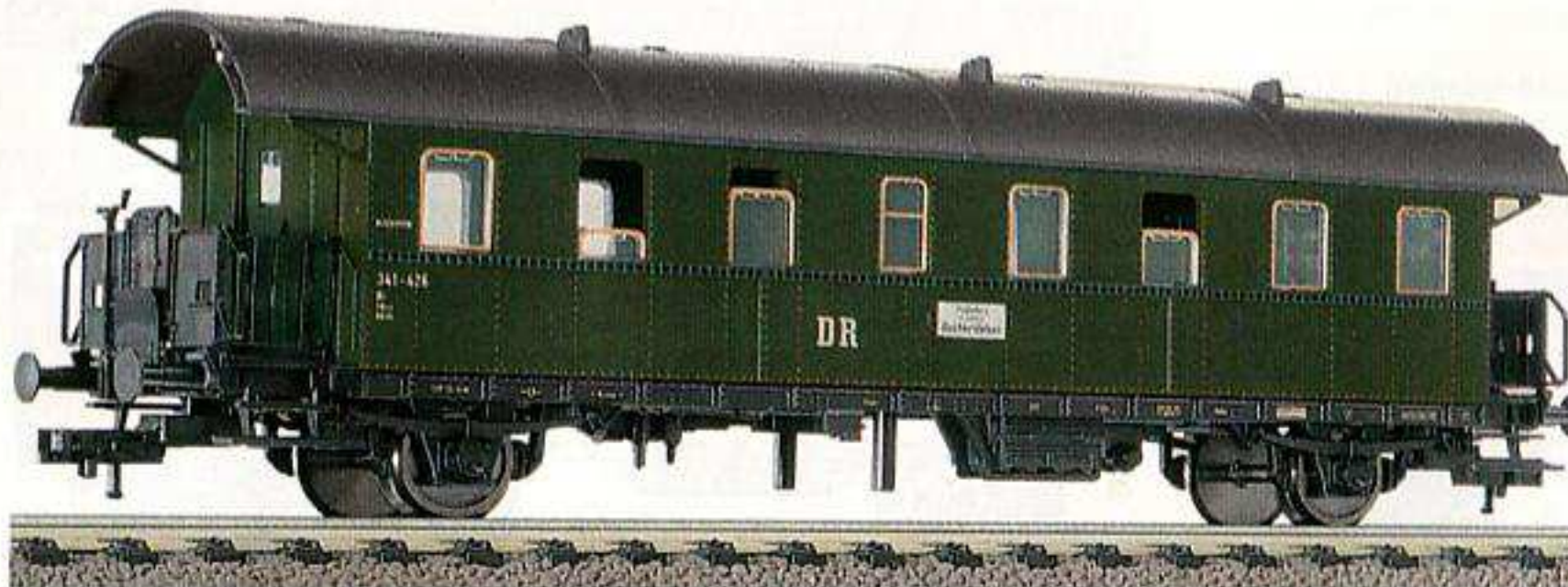
5775 · Personenwagen 2. Klasse, Bauart Bi der DR, ursprüngliche Bauart Bi-29, LüP: 160 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5775 · Passenger coach 2nd class, type Bi of the DR, originally type Bi-29. Overall length: 160 mm. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows, some of which are open. The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch III.

5775 · Voiture pour voyageurs 2ème classe, type Bi de la DR, à l'origine type Bi-29. Lht.: 160 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

5776 (K)
Liefermonat 3



DR

☀ 6447 💡 6530 🚪 6511 🚪 6515

5776 · Personenwagen 2. Klasse, Bauart Bi der DR, ursprüngliche Bauart Cid-27, LüP: 160 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5776 · Passenger coach 2nd class, type Bi of the DR, originally type Cid-27. Overall length: 160 mm. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows, some of which are open. The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch III.

5776 · Voiture pour voyageurs 2ème classe, type Bi de la DR, à l'origine type Cid-27. Lht.: 160 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

DR



☀ 6447 💡 6530 🚪 6511 🚪 6515

5777 (K)
Liefermonat 3

5777 · Personenwagen 2. Klasse, Bauart Bi der DR, ursprüngliche Bauart BCi-28, LüP: 160 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5777 · Passenger coach 2nd class, type Bi of the DR, originally type BCi-28. Overall length: 160 mm. With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows, some of which are open. The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch III.

5777 · Voiture pour voyageurs 2ème classe, type Bi de la DR, à l'origine type BCi-28. Lht.: 160 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

DR

FLEISCHMANN
 Die Modellbahn der Profis

HO

5788 · 4achsiger Postwagen, Bauart Post 4 der DR mit Bremserhaus, LüP: 212 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

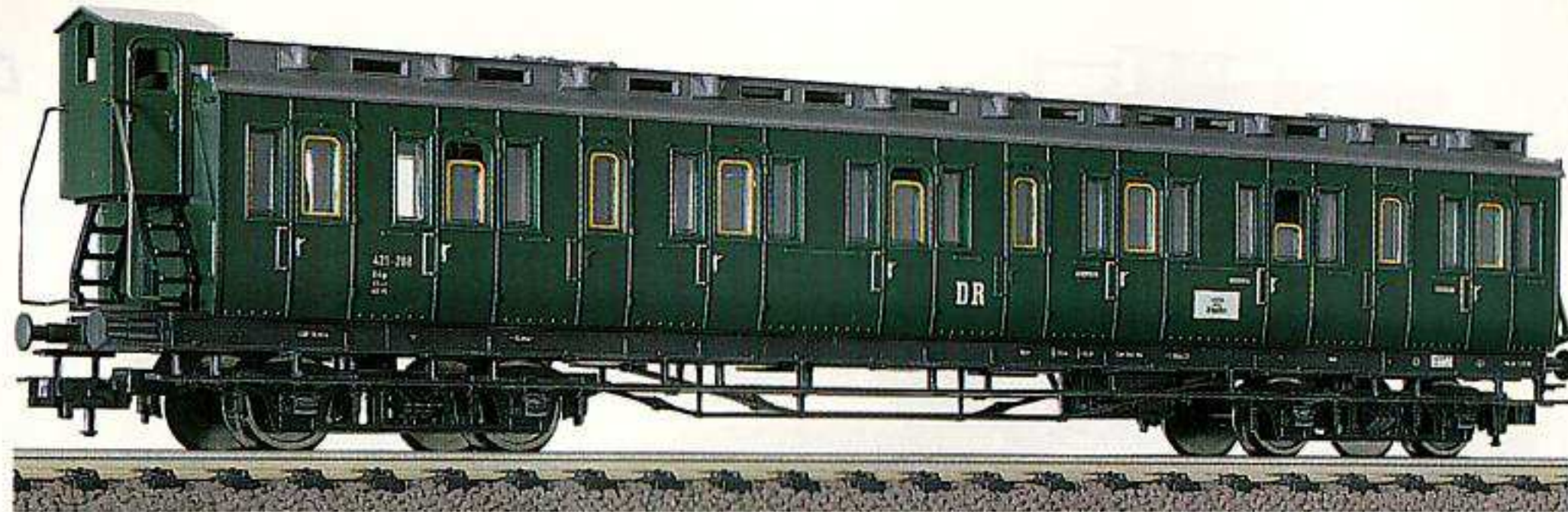
5788 · 4-axled, post coach with brakeman's cab, type Post 4 of the DR. Overall length: 212 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

5788 · Fourgon Postal à 4 essieux, type Post 4, de la DR avec cabine serre-freins. Lht.: 212 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le placement d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

5788 (K)
 Liefermonat 3


☀ 6448	💡 9530
🚗 6511	🚗 6515

DR



☀ 6448	💡 9530
🚗 6511	🚗 6515

5789 (K)
 Liefermonat 3

5789 · 4achsiger Abteilwagen 2. Klasse, Bauart B4 der DR mit Bremserhaus, LüP: 212 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

5789 · 4-axled, 2nd class compartment coach with brakeman's cab, type B4 of the DR. Overall length: 212 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

5789 · Voiture à compartiments 2. classe, 4 essieux, type B4, de la DR, avec cabine serre-freins. Lht.: 212 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le placement d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

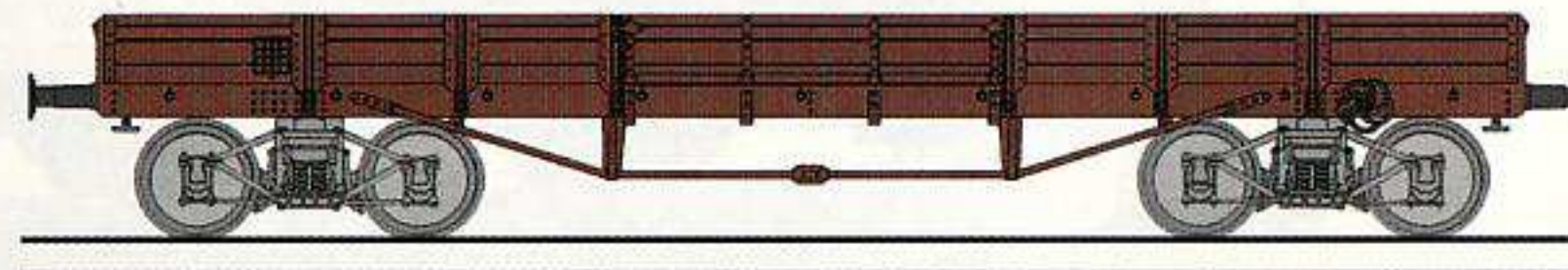
5262 (K)
 Liefermonat 7

DB

5262 · Niederbordwagen, Bauart XX (US-Bauart) der DB, LüP: 142 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5262 · Low sided wagon of the DB, type XX (US-construction). Overall length: 142 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

5262 · Wagon à parois passes de la DB, type XX (type US). Lht.: 142 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.


🚗 6511
🚗 6515

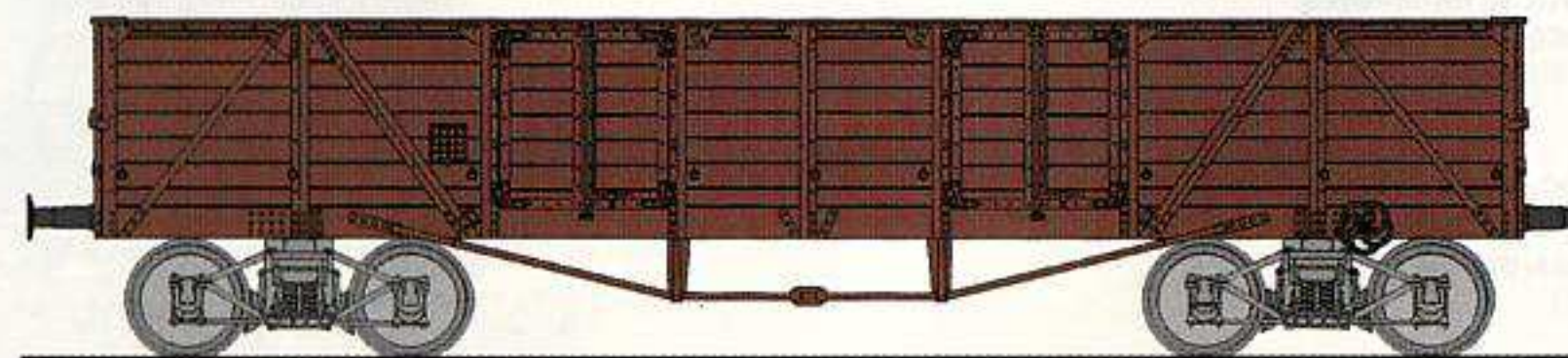
5263 (K)
 Liefermonat 7

DB

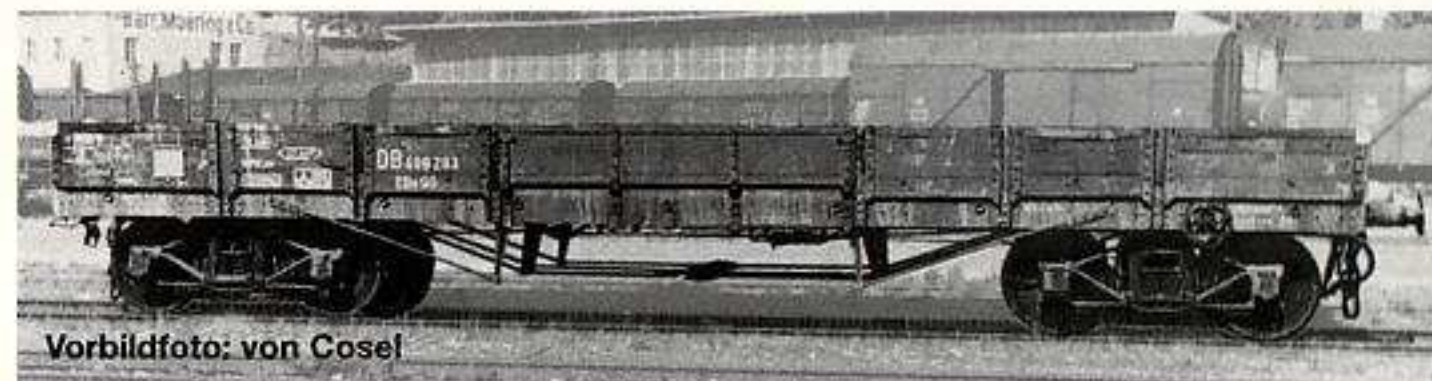
5263 · Hochbordwagen, Bauart OO (US-Bauart) der DB, LüP: 142 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5263 · High sided wagon of the DB, type OO (US-construction). Overall length: 142 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

5263 · Wagon tombereau de la DB, type OO (type US). Lht.: 142 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.


🚗 6511
🚗 6515



Vorbildfoto: von Cosel

Die 1917 gebauten 4-achsigen Güterwagen (TP-Wagen) gelangten mit der US-Armee im Laufe des I. Weltkrieges nach Frankreich und wurden später an verschiedene französische Bahngesellschaften verkauft. Ein Teil, darunter 8.500 OO-Wagen für den Kohleverkehr Oberschlesien - Ostsee, ging an die neugegründete Polnische Staatsbahn. Nach der Besetzung Polens (1939) wurden viele Wagen bei der DRG eingegliedert. Im Laufe des II. Weltkrieges wurden auch die französischen Wagen über Europa verstreut. Nach dem Krieg führte die DB die verbliebenen "französischen" Wagen zurück, die "polnischen" wurden in den Bestand eingegliedert. Die letzten Exemplare musterte man ca. 1960 aus. Die DR (-Ost) verfügte sowohl über "französische" als auch über "polnische" TP-Wagen, die in teilweise modifizierter Form bis 1980 im Einsatz waren. Ein Teil der TP-Wagen ist als Bahndienst- bzw. Museumswagen der Nachwelt erhalten geblieben.

During the course of the first World War, the 4-axled goods wagons built in 1917 (TP-wagons) as used by the US army, reached as far as France, and were in fact later sold to several French railway companies. One section, of which 8,500 wagons of the Kohleverkehr Oberschlesien - Ostsee, went to the newly founded Polish State Railways. With the occupation of Poland (1939), many wagons were taken into service of the DRG. During the course of the second World War, even the French wagons became scattered throughout the whole of Europe. After the war, the DB sent back the "French" wagons, whilst the "Polish" ones were integrated into the fleet. The last ones were taken out of service around 1960.

Bei den Abbildungen von 5262 und 5263 handelt es sich um colorierte Vorbildzeichnungen. 5262/5263: coloured prototype drawing. 5262/5263: dessin de l'original coloré.

5280 (K)
Liefermonat 6



Vorbildfoto: Talbot

DB

5280 · Rolldachwagen, Bauart Tamns⁸⁹³ der DB AG, LüP: 181 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche V.

5280 · Roll-roof wagon, type Tamns⁸⁹³ of the DB AG. Overall length: 181 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch V.

5280 · Wagon à toit roulant, type Tamns⁸⁹³ de la DB AG, Lht.: 181 mm. Peintures, marquages et détails en super finition. Epoque V.

5284 · Hochbordwagen, Bauart Eanos-x⁰⁵² der DB AG (DB-Cargo), LüP: 184 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche V.

5284 · High sided wagon of the DB AG (DB-Cargo), type Eanos-x⁰⁵². Overall length: 184 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch V.

5284 · Wagon tombereau de la DB AG (DB-Cargo), type Eanos-x⁰⁵². Lht.: 184 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque V.

5284 (K)
Liefermonat 5



DB

5350 (K)
Liefermonat 3



DB

5350 · Kühlwagen mit Bremserhaus, Bauart Ghk "Pilscherr", eingestellt bei der DB, LüP: 113 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5350 · Refrigerated wagon with brakeman's cab, type Ghk "Pilscherr" in service with the DB. Overall length: 113 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch III.

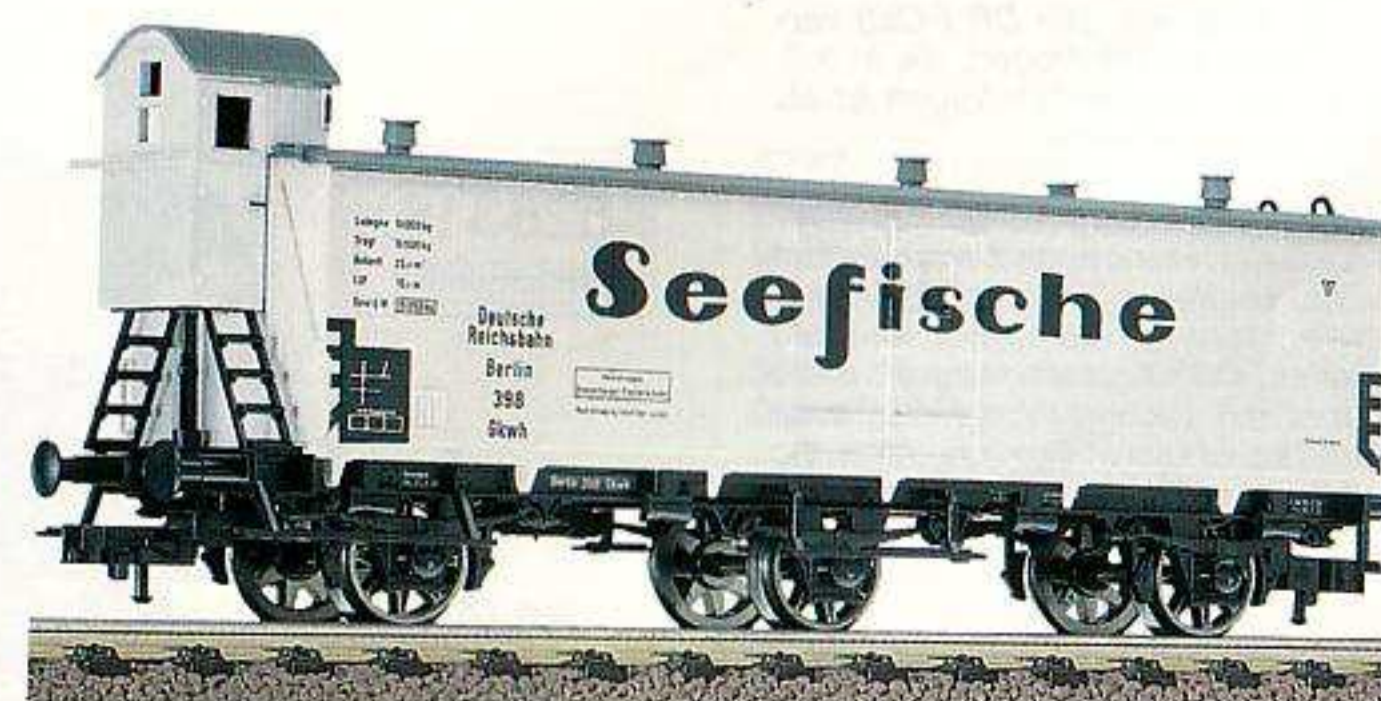
5350 · Wagon frigorifique avec cabine serre-freins, type Ghk "Pilscherr" en service à la DB. Lht.: 113 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

5381 · 3achsiger Kühlwagen "Seefische" mit Bremserhaus, Bauart Gkwh ("Berlin") der DRG, LüP: 125 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mittlere Achse seitenschiebbar · Mit Speichenrädern · Epoche II.

5381 · 3-axled refrigerated wagon "Seefische" with brakeman's cab, type Gkwh ("Berlin") of the DRG. Overall length: 125 mm. Prototypical livery and lettering. Centre axle slides sideways. With spoked wheels. Epoch II.

5381 · Wagon frigorifique à 3 essieux "Seefische" avec cabine de serre-freins, type Gkwh ("Berlin") de la DRG. Lht.: 125 mm. Peintures, marquages et détails en super finition. Essieu central à déplacement latéral. Avec roues à rayons. Epoque II.

5381 (K)
Liefermonat 5



DRG

5280, 5284, 5350, 5381:

6511

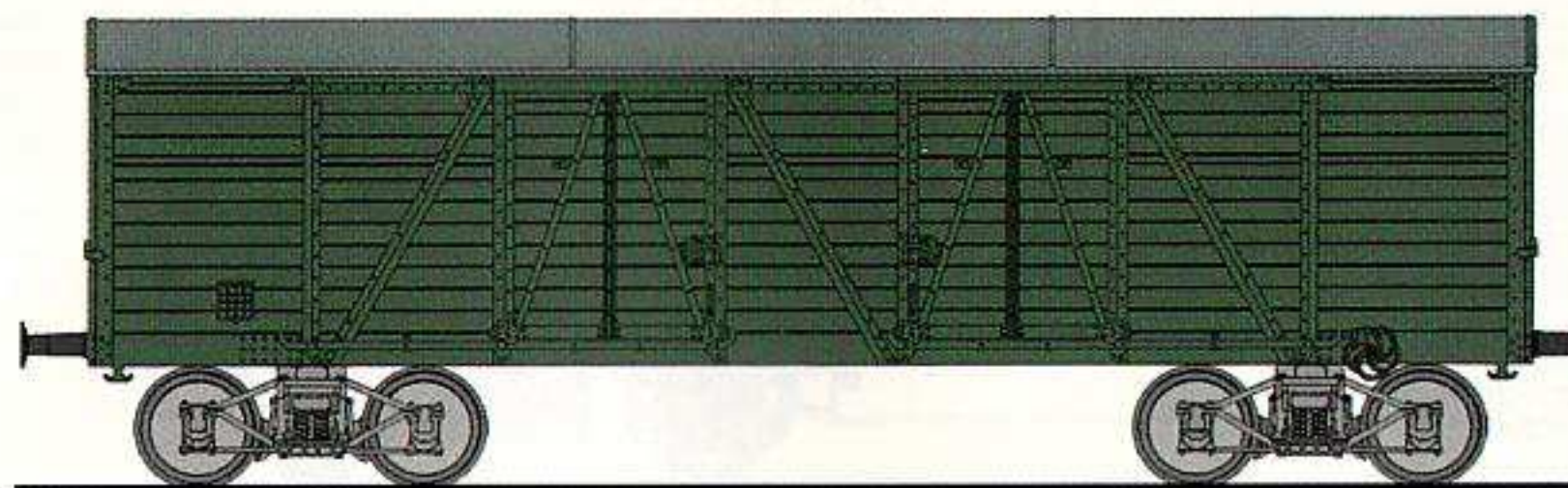
6515

5390 · Gedeckter Güterwagen (US-Bauart), Bahndienstwagen der DB, LüP: 142 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5390 · Box goods van (US-construction), used as a railway service wagon of the DB. Overall length: 142 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch III.

5390 · Wagon de marchandises couvert (type US), wagon de service de la DB. Lht.: 142 mm. Peintures, marquages et détails en super finition. Epoque III.

5390 (K)
Liefermonat 7



DB

5427 (K)
Liefermonat 3



DB

5427 · Kesselwagen "Vita Kraftfutter" der DB, mit Bremserbühne, LüP: 101 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5427 · Tank wagon "Vita Kraftfutter" of the DB, with brake platform. Overall length: 101 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch III.

5427 · Wagon citerne "Vita Kraftfutter" de la DB avec plateau serre-freins. Lht.: 101 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

5442 · Kesselwagen "VEB Elektrochemisches Kombinat Bitterfeld" eingestellt bei der DR, mit Bremserhaus, LüP: 101 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5442 · Tank wagon "VEB Elektrochemisches Kombinat Bitterfeld" in service of the DR, with brakeman's cab. Overall length: 101 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch III.

5442 · Wagon citerne "VEB Elektrochemisches Kombinat Bitterfeld" en service de la DR avec cabine de serre-freins. Lht.: 101 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

5442 (K)
Liefermonat 3



DR

5480 (K)
Liefermonat 4



DB

5480 · Kesselwagen "DEA", Modell eines 77 m³ Flüssigkeits-Transportwagens, LüP: 165 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche V.

5480 · Tank wagon "DEA". Model of a 77 m³ liquid transport wagon. Overall length: 165 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch V.

5480 · Wagon citerne "DEA". Modèle du wagon de 77 m³ pour le transport de liquides. Lht.: 165 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque V.

5390, 5427, 5442, 5480:

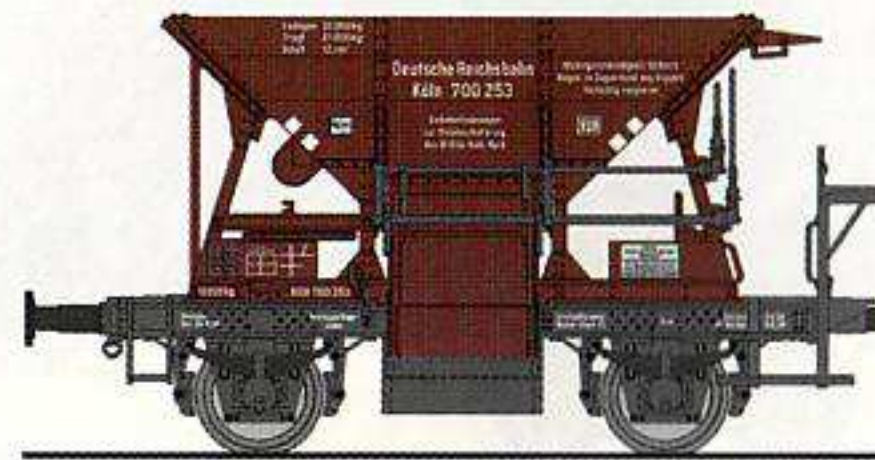
6511

6515

5505 (K)

Liefermonat 6

Bei den Abbildungen 5505 und 5730 handelt es sich um colorierte Vorbildzeichnungen. 5505/5730: coloured prototype drawing. 5505/5730: dessin de l'original coloré.



DRG

5505 · Schotterwagen, Bauart TALBOT der DRG, LüP: 80 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche II.

5505 · Ballast wagon, type TALBOT of the DRG. Overall length: 80 mm. Prototypical livery and lettering. Epoch II.

5505 · Wagon à ballast, type TALBOT de la DRG. Lht.: 80 mm. Peintures, marquages et détails en super finition. Epoque II.

5561 · Wagenset "Schienenreinigung", bestehend aus einem Niederbordwagen der DB, beladen mit einem Schienenreinigungs-Gummi, LüP 105 mm, und einem gedeckten Güterwagen der DB mit 2 beweglichen Schiebetüren, LüP 122 mm.
Die Wagen sind als Bahndienstwagen lackiert und beschriftet · Epoche V.

5561 · "Track Cleaning" Wagon Set, consisting of one low sided wagon of the DB, laden with a track rubber, Overall length: 105 mm, and one box goods van of the DB with 2 operating sliding doors, Overall length: 122 mm. The wagons are liveried and lettered as railway service vehicles. Epoch V.

5561 · Set de wagons de "nettoyage des voies", composé d'un wagon à bords bas de la DB, équipé d'un caoutchouc de nettoyage des voies, Lht. 105 mm, et d'un wagon de marchandises couvert de la DB à deux portes coulissantes mobiles, Lht. 122 mm. Ces wagons portent la peinture et les marquages spécifiques aux wagons de service. Epoque V.

5561 (K)

Liefermonat 6



DB

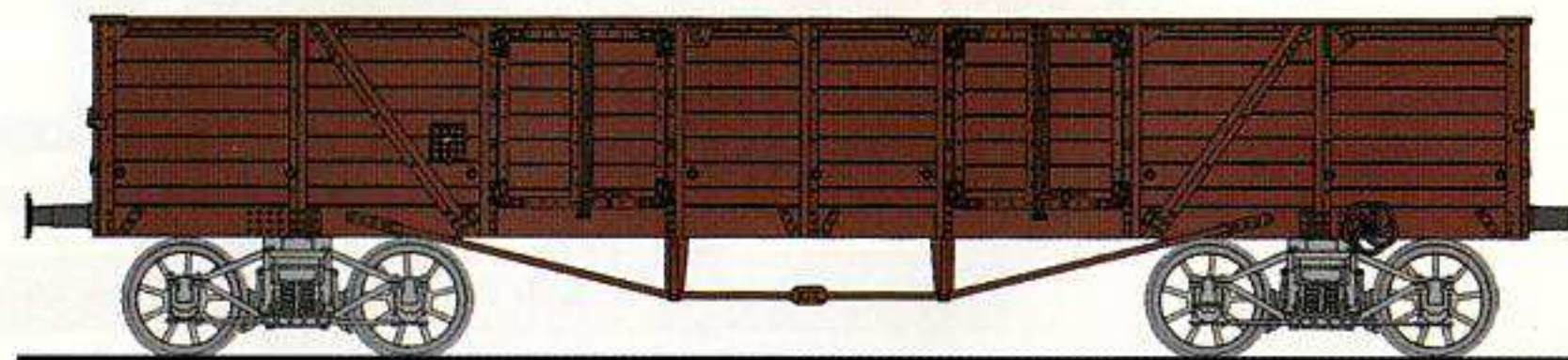
5730 (K)

Liefermonat 7

5505, 5561, 5730, 5910, 5915:

6511

6515



DR

5730 · Hochbordwagen, Bauart OO (US-Bauart) der DR, LüP: 142 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche III.

5730 · High sided wagon of the DR, type OO (US-construction). Overall length: 142 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch III.

5730 · Wagon tombereau de la DR, type OO (type US). Lht.: 142 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque III.

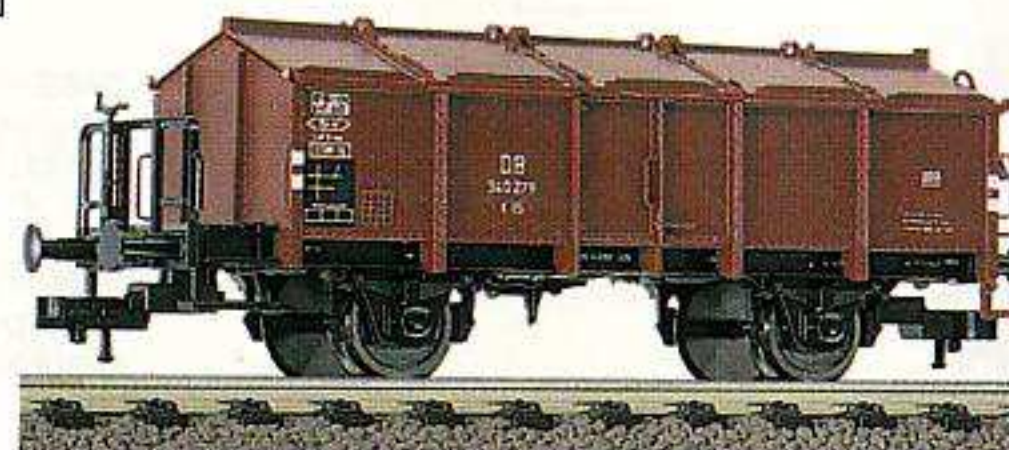
5910 · Klappdeckelwagen mit Bremserbühne, Bauart K 15 der DB, LüP: 101 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5910 · Lidded wagon with brake platform, type K 15 of the DB. Overall length: 101 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

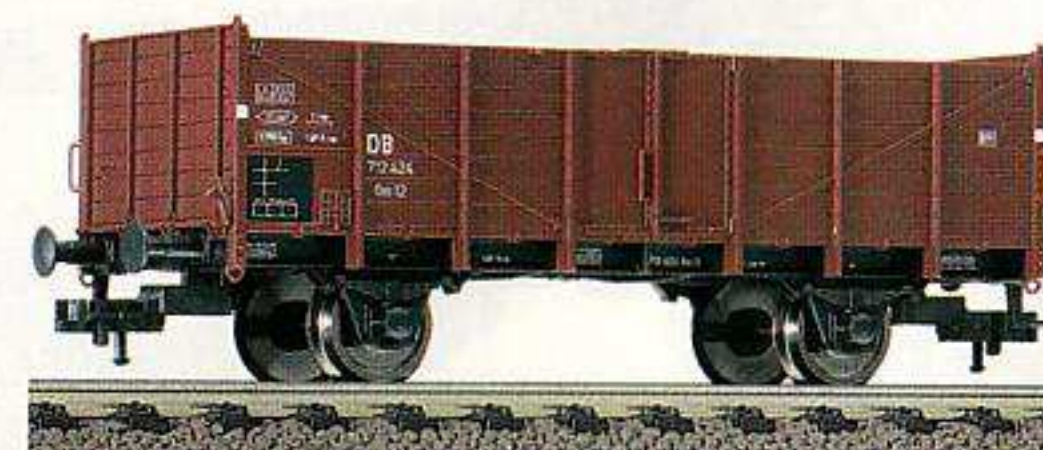
5910 · Wagon à couvercle rabattable avec plate-forme serre-freins, type K 15 de la DB. Lht.: 101 mm. Peintures et détails en super-finition. Epoque III.

5910 (K)

Liefermonat 5



DB



5915 (K)

Liefermonat 3

5915 · Offener Güterwagen, Bauart Om 12 der DB, LüP: 105 mm.
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

5915 · Open goods wagon, type Om 12 of the DB. Overall length: 105 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

5915 · Wagon à marchandises ouvert, type Om 12 de la DB. Lht.: 105 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

Die "denkende" Drehscheibe mit dem "C"

Die "denkende" Drehscheibe

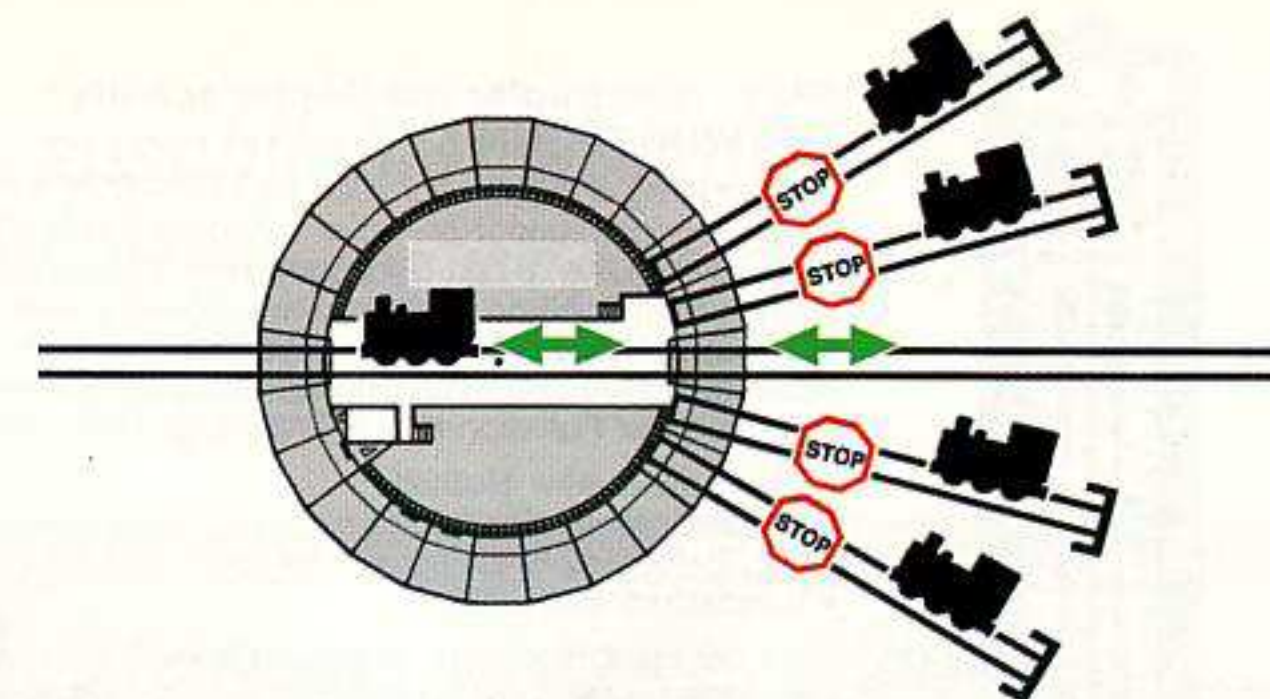
Bei der Modell-Drehscheibe wird der Fahrstrom über die Drehbrücke in die Anlage eingespeist. Die Scheibe "denkt", wenn Sie mit dem Drehscheibenschalter die Seite der Drehbrücke auswählt, die Strom führen soll. Dann erhält nur das Gleis Strom, das mit der ausgewählten Seite der Drehbrücke in Verbindung steht. Bei dieser "denkenden" Drehscheibe kann eine Lok auf einem Gleis stromlos abgestellt werden und gleichzeitig auf dem gegenüberliegenden, durch die Drehbrücke verbundenen Gleis eine Lok fahren.

The "thinking" turntable

When using the model turntable, the current is fed into the layout via the rotating bridge section. The turntable "thinks", so that when you select the side of the bridge using the rotating switch, the current will flow in that direction. Only the track lined up with the chosen side of the bridge will be fed with power. By using this "thinking" turntable then, a loco can be stored without current on one siding, and simultaneously a loco can be run on the opposite track lined up with the turntable.

La plaque tournante "programmable"

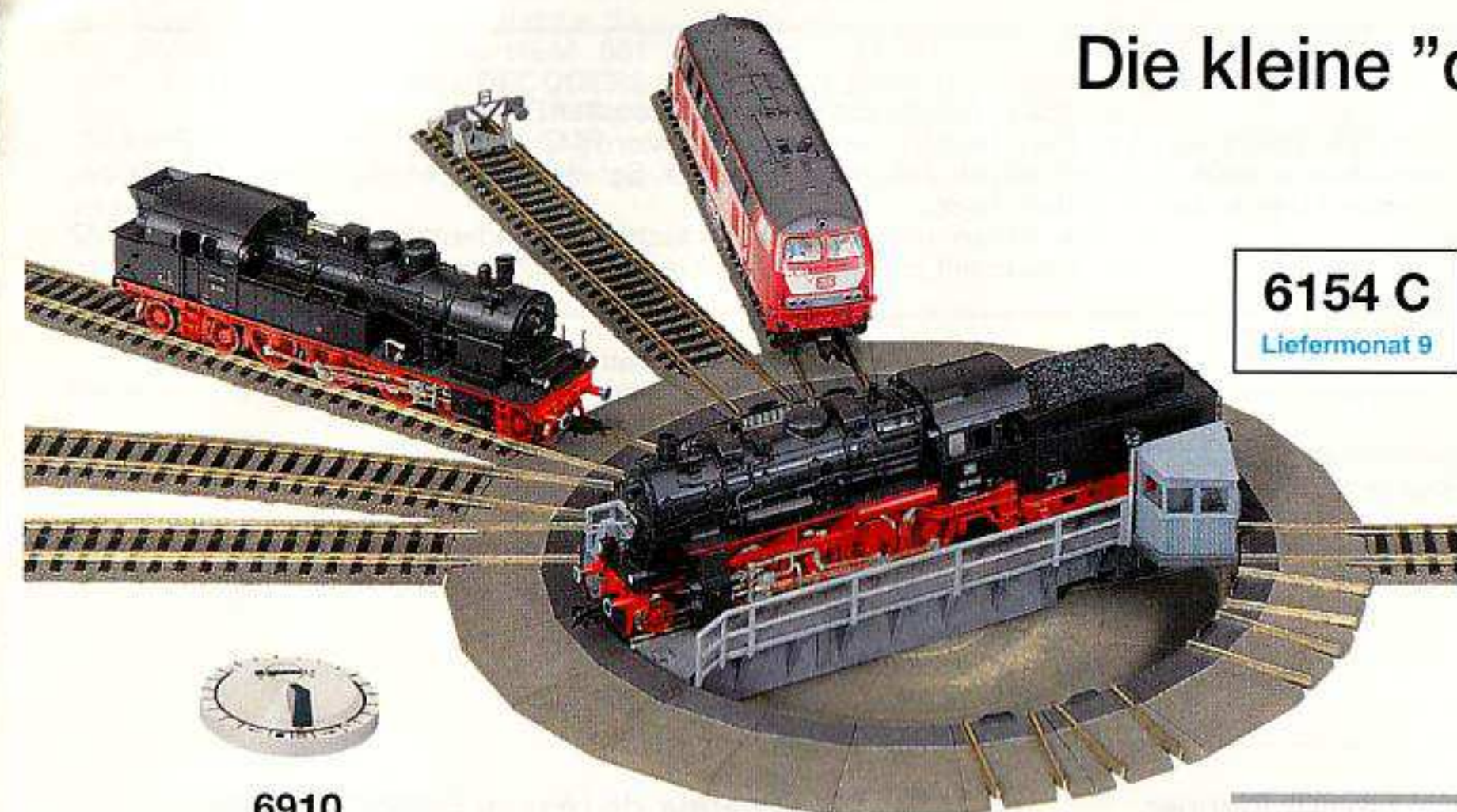
Sur le modèle de plaque tournante, le courant de traction est fourni au réseau via le pont tournant. La plaque est dite "programmable" lorsque vous sélectionnez via le commutateur le côté du pont tournant qui doit conduire uniquement les rails reliés au côté du pont tournant sélectionné. Sur cette plaque tournante "programmable", vous pouvez laisser une locomotive à l'arrêt sur une voie hors tension et simultanément tracter une locomotive placée sur le rail d'en face relié au pont tournant.



FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

HO
Zubehör

Die kleine "denkende" Drehscheibe für das PROFI-Gleis mit elektrisch einzeln zuschaltbaren Gleisabgängen



6154 C

Liefermonat 9

6910

6154 C · Modell-Drehscheibe mit elektrischem Antrieb und elektrisch einzeln zuschaltbaren Gleisabgängen mit Neusilber-Schienenprofilen. Länge der Drehbühne: 183 mm. Geeignet für das PROFI-Gleis und andere HO-Neusilber-Gleissysteme (2-Leiter-Fahrbetrieb). Mit Drehscheibenschalter 6910.

Die Grundausstattung der Drehscheibe hat 6 Auffahrgleise und 4 Blindstutzen. Die Auffahrgleise können im Winkel von 15° beliebig an- und umgesteckt werden und durch Drehscheiben-Ergänzungs-Sets 6155 auf insgesamt 24 Gleisanschlüsse erweitert werden.

6154 C · Electrically operated model turntable and individual electrically switchable track exits with nickel silver rails. Length of the turning bridge: 183 mm. Suitable for PROFI-track and other makes of nickel silver trackwork (2-rail DC systems). With turntable switch 6910.

The basic turntable unit has 6 entry/exit tracks and 4 blank ends. The entry/exit tracks can be altered around in 15° angles to suit, and by using the turntable extension set 6155 can be extended to up to 24 track connections if desired.

6154 C · Plaque tournante modèle à commande électrique et voies d'accès électriques à commutation individuelle et profils de voies en maillechort. Longueur du pont tournant: 183 mm. Pour voies PROFI et autres systèmes de voies HO en maillechort (mode à deux rails). Avec commutateur d'accès 6910.

La plaque est équipée de 6 voies d'accès et de 4 voies d'arrêt. Les voies d'accès peuvent être déplacées de 15° en 15°, et, il vous est loisible, au moyen des Sets 6155, de totaliser jusqu'à 24 raccords.



Foto: PFA

6454

Liefermonat 11

6454 · Innenbeleuchtung für den Nahverkehrswagen "modus" 5654. Der Artikel 6454 ersetzt zukünftig die Innenbeleuchtung 6453.

6454 · Interior Lighting Unit for the passenger coach "modus" 5654. Article 6454 will replace the interior lighting unit 6453 in future.

6454 · Garniture d'éclairage intérieur pour la voiture de réseau régional "modus" 5654.

6455

Liefermonat 11

6455 · Innenbeleuchtung für den Nahverkehrs-Steuerwagen "modus" 5653.

6455 · Interior Lighting Unit for the local control cab coach "modus" 5653.

6455 · Garniture d'éclairage intérieur pour la voiture de réseau régional avec cabine de contrôle "modus" 5653.

nicht abgebildet

not shown

non illustré

6983

Liefermonat 5

6983 · 3-adrige Litze, dreifarbig. Länge 10 m, für HO und N.

6983 · 3 core wire, three-coloured. Length: 10 m, for HO/N.

6983 · Fil électrique à 3 brins, tricolore. Longueur 10 m, pour HO/N.

nicht abgebildet

not shown

non illustré

6 6540

Liefermonat 3

6 6540 · Lichtwechsel-Zurüstsatz weiß/rot für HO-Loks mit Schnittstelle und HO-Digitalloks.

6 6540 · Light changeover unit white/red for HO locos with decoder socket and HO digital locos.

6 6540 · Kit d'inversion des feux blanc/rouge pour locos HO à connecteur et locos digitales HO.

nicht abgebildet

not shown

non illustré



6821

Liefermonat 6

6821 · Handregler mit Doppelschalter für TWIN-TECHNIK.

Der Handregler 6821 wird über die TWIN-BOX (6827) und einem dazugehörigen LocoNet-Kabel mit dem TWIN-CENTER (6802) verbunden. Über einen Schieberegler mit rastender Nullstellung werden Fahrtrichtung und Geschwindigkeit jeweils einer digitalen FLEISCHMANN-Lok gesteuert. Weiterhin verfügt der Handregler 6821 über zwei unabhängige Wippschalter, die wahlweise mit je einer von vier Funktionen des TWIN-CENTERS belegt werden:

- Lok-individueller Nothalt
- Gesamthalt der Anlage
- Stirnbeleuchtung Ein/Aus
- Sonderfunktion Ein/Aus

Wird der Handregler aus der Hand gelegt, kann er in einen mitgelieferten Haltebügel eingeklippt werden – das gewährleistet in jedem Fall eine praktische Handhabung.

6821 · Hand Controller with double-switch for TWIN-TECHNIK.

The hand controller 6821 is connected to the TWIN-CENTER (6802) via the TWIN-BOX (6827), and the relevant LocoNet connecting cable. Each sliding regulator, with its central-off position click-setting, will then control the speed and direction of a FLEISCHMANN digital loco. In addition, the hand controller 6821 has two flick switches, which can be used to operate any of the four functions as allocated by the TWIN-CENTER:

- Individual loco emergency stop
- Complete emergency stop for the whole layout
- Headlights on/off
- Special function on/off

Whilst not held in the hand, the hand controller can be clipped into the accompanying holding grip – giving a practical hands-free operation.

6821 · Régleur manuel avec double commutateur pour TECHNOLOGIE TWIN.

Le régleur manuel 6821 se raccorde au TWIN-CENTER (6802) via la TWIN-BOX (6827) et le câble LocoNet approprié. Un curseur à réglage du zéro à crans permet de régler le sens de la marche et la vitesse d'une loco digitale FLEISCHMANN. En plus, le régleur manuel 6821 est équipé de deux commutateurs à bascule indépendants, pouvant chacun être affectés au choix de l'une des quatre fonctions du TWIN-CENTER suivantes:

- arrêt d'urgence individuel de la loco
- arrêt d'urgence de l'ensemble du réseau
- feux de tête marche/arrêt
- fonction spéciale marche/arrêt

S'il n'est pas tenu dans la main, le régleur peut s'enclipser sur un étrier de maintien fourni très pratique, assurant une manipulation aisée en toutes circonstances.

6885

Liefermonat 9

6885 · Adapter-Set für FMZ-Booster.

Zum Anschluss eines FMZ-Boosters (6805) an das TWIN-CENTER (6802). Bestehend aus: Booster-Adapter, Anschlussleitungen und Gleisanschlussmodul 6886.

Aufgrund technischer Notwendigkeiten wird das bisher angebotene Booster-Adapter-Kabel ersetzt durch das Adapter-Set für FMZ-Booster.

6885 · Adapter-Set for FMZ-Booster.

For connecting an FMZ-Booster (6805) to the TWIN-CENTER (6802). Includes: Booster-Adapter, Cable Set and Track-Connection-Module 6886. Because of technical needs, the up to now offered Booster-Adapter for FMZ is replaced by the Adapter-Set for FMZ-Booster.

6885 · Set Adaptateur pour Booster FMZ.

Pour le branchement du Booster FMZ (6805) au TWIN-CENTER (6802). Contient: Adaptateur Booster, Set de Câble, Module Branchement des Rails 6886.

A cause d'une nécessité technique l'Adaptateur Booster pour FMZ précédent est remplacé par le Set Adaptateur pour Booster FMZ.

6886

Liefermonat 9

6886 · Gleisanschlussmodul.

Dieses Gleisanschlussmodul ist für den Anschluss eines jeden weiteren FMZ-Boosters (6805) erforderlich.

Voraussetzung dazu ist, dass bereits ein FMZ-Booster (6805) über das Adapter-Set (6885) mit dem TWIN-CENTER (6802) verbunden ist.

6886 · Track-Connection-Module.

This Track-Connection-Module is necessary for the connection of any further FMZ-Boosters (6805).

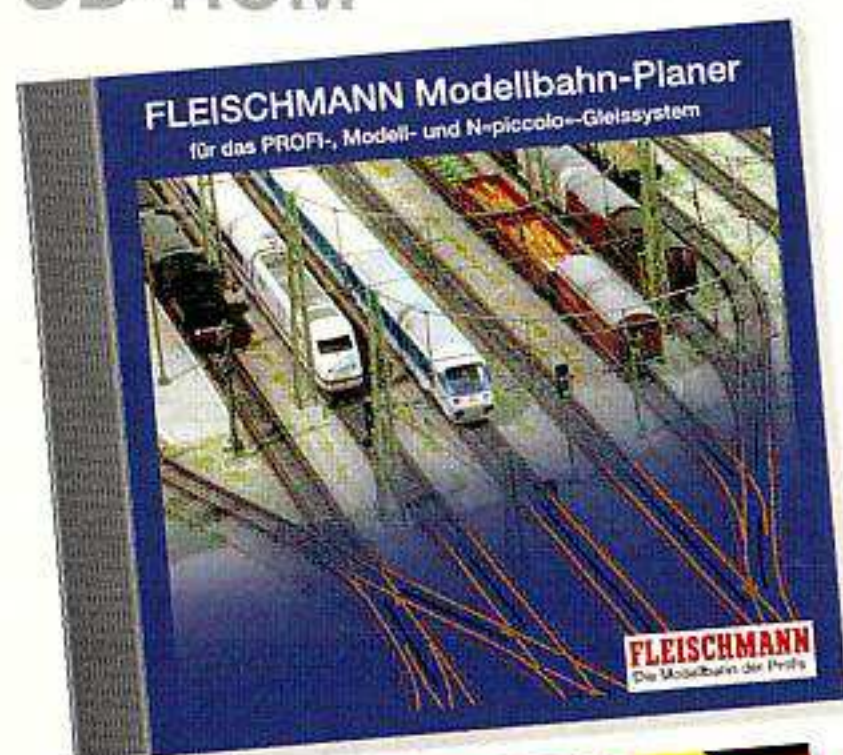
It is condition that one FMZ-Booster (6805) is already connected to the TWIN-CENTER (6802) by the Adapter-Set for FMZ-Booster (6885).

6886 · Module Branchement des Rails.

Ce Module Branchement des Rails est nécessaire pour le branchement de chaque autre Booster FMZ (6805).

C'est condition qu'un premier Booster FMZ (6805) est déjà branché au TWIN-CENTER (6802) par le Set Adaptateur (6885).

CD-ROM



99 170

Liefermonat 4

99 170 · FLEISCHMANN Modellbahn-Planer.

Maßstabgetreue Planung für Ihre FLEISCHMANN-Modell-eisenbahnanlage am Computer.

Es sind alle Elemente der FLEISCHMANN-Gleissysteme enthalten – PROFI-, Modell- und N «piccolo»-Gleise. Gleisanlagen-gestaltung und Ermittlung der Artikelstückliste. Darüber hinaus finden Sie fertige Anlagenbeispiele und eine Vielzahl von Gestaltungsprodukten, wie z. B. Häuser und anderes Zubehör.

Mindestsystemanforderungen: Windows 95/98 (für vollen Leistungsumfang), 486 PC, Festplatte, mind. 16 MB RAM, VGA-Grafikkarte (256 Farben), Maus, CD-Laufwerk.

99 170 · FLEISCHMANN Model Layout Planner.

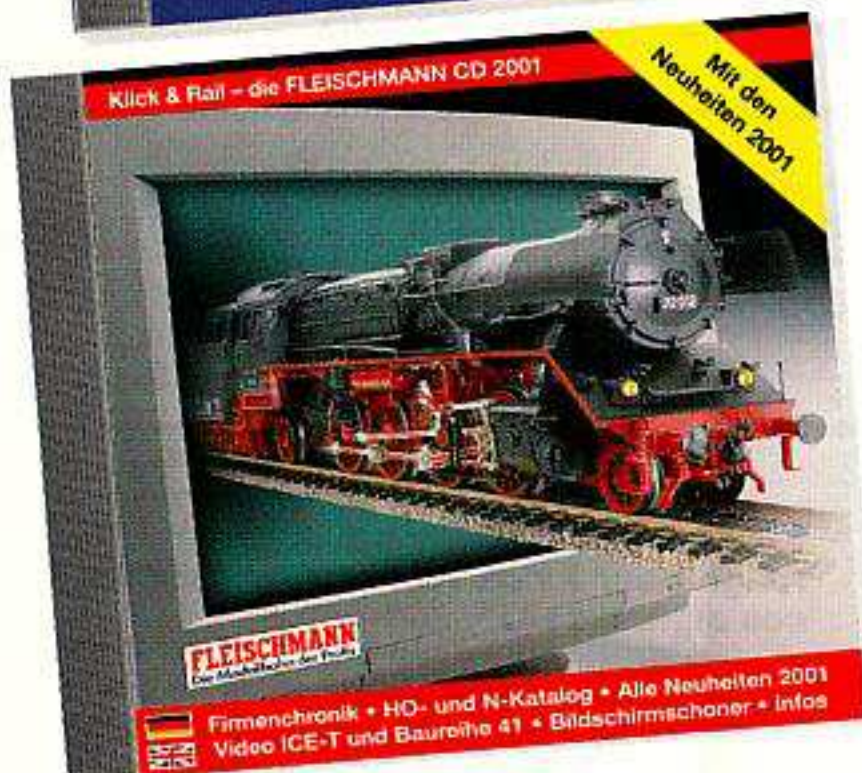
True-to-scale planning for your FLEISCHMANN model railway layout on computer. All the various components of the FLEISCHMANN track systems are included – PROFI-tracks, model tracks and N «piccolo» tracks. Laying out the trackwork, complete with a parts list. As well as that, you'll also find complete layout suggestions and a comprehensive range of back-up products, like houses and scenic accessories for example.

Minimum System Requirements: Windows 95/98 (for full operation), 486 PC, disc reader, min. 16 MB RAM, VGA graphic card (256 colours), mouse, CD drive.

99 170 · Planificateur de réseau FLEISCHMANN.

La conception à l'échelle de votre réseau de modélisme ferroviaire FLEISCHMANN sur ordinateur. Tous les éléments des systèmes de voies PROFI, Modèle et N «piccolo» de FLEISCHMANN y sont intégrés. Conception de réseaux et détermination de la nomenclature des pièces nécessaires. En outre, vous y trouverez des exemples de réseaux prêts à l'emploi et un grand nombre d'articles servant à l'aménagement tels que maisons et autres accessoires.

Configuration minimale requise: Windows 95/98 (pour une performance maximale), PC 486, disque dur, 16 Mo minimum, carte graphique VGA (256 couleurs), souris, lecteur de CD-ROM.



99 188

Liefermonat 3

99 188 · FLEISCHMANN-KATALOG-CD-ROM 2001.

Die FLEISCHMANN-Produkte interaktiv – per Mausclick stehen Ihnen Katalog-Informationen in den Spurweiten HO und N «piccolo» inklusive der Neuheiten 2001, die FLEISCHMANN-Firmenchronik, Video-Clips vom ICE-T und der Baureihe 41 und der FLEISCHMANN-Bildschirm-schoner sowie weitere Infos zur Verfügung.

Systemanforderungen: Win 3.1, Windows 95/98 (für vollen Leistungsumfang), 486 PC, Festplatte, mind. 16 MB RAM, VGA-Grafikkarte (256 Farben), Maus, CD-Laufwerk.

99 188 · FLEISCHMANN CATALOGUE CD-ROM 2001.

FLEISCHMANN products interactive – each click of the mouse will bring you details from the catalogue, in either HO or N «piccolo» gauges, including the new items for 2001, the history of the Company, video clips of the ICE-T and class 41, as well as the FLEISCHMANN screen saver and other information.

System Requirements: Win 3.1, Windows 95/98 (for full operation), 486 PC, disc reader, min. 16 MB RAM, VGA graphic card (256 colours), mouse, CD drive.

99 188 · CATALOGUE FLEISCHMANN 2001 SUR CD-ROM.

Les produits FLEISCHMANN interactifs! Cliquez pour accéder à toutes les informations des catalogues HO et N «piccolo» y compris aux nouveautés 2001, à la chronique interne FLEISCHMANN, aux clips vidéos de l'ICE-T et du type 41, à l'écran de veille FLEISCHMANN ainsi qu'à nombre d'autres informations.

Configuration requise: Win 3.1, Windows 95/98 (pour une performance maximale), PC 486, disque dur, 16 Mo minimum, carte graphique VGA (256 couleurs), souris, lecteur de CD-ROM.

START-SET mit Personenzug – komplett spielfertig: aufbauen, anschließen, abfahren.

START-SET with passenger train – Ready to run: build it up, put it together, off you go! • BOÎTE DE DÉPART avec train pour voyageurs – Set complet: assembler, raccorder, rouler!

6366 · START-SET mit Personenzug

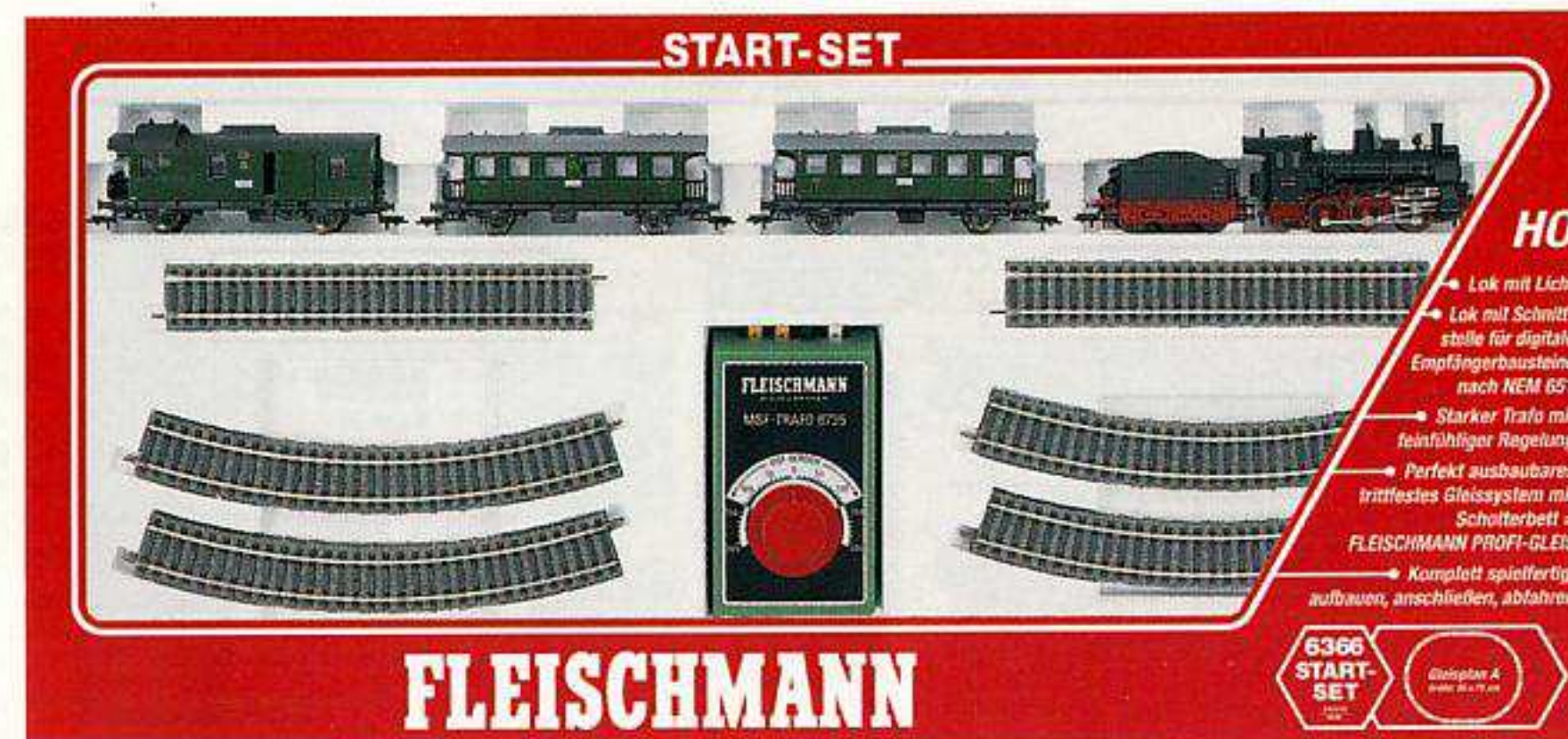
Komplette Anfangsgarnitur mit einer Schlepptenderlokom mit Licht, Baureihe 53, mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6847, 3 Personenwagen, 1 MSF-Trafo 6735, PROFI-Gleisen (2 x 6101, 10 x 6120 – mit Anschlusskabel). Zuglänge ca. 490 mm.

6366 · START SET with passenger train

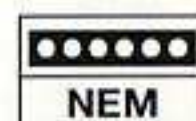
Complete ready-to-run-set with 1 tender locomotive with light, Class 53, with standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6847, 3 passenger coaches, 1 MSF transformer 6735, PROFI-tracks (2 x 6101, 10 x 6120 with connecting wire). Train length: approx. 490 mm.

6366 · BOÎTE DE DÉPART avec train pour voyageurs

Garniture complète avec 1 locomotive à tender avec feux, type 53, avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6847, 3 voitures à voyageurs, 1 transfo MSF 6735, rails PROFI (2 x 6101, 10 x 6120 avec câbles de raccordement). Longueur du train: ± 490 mm.



Schlepptenderlokom mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6847.



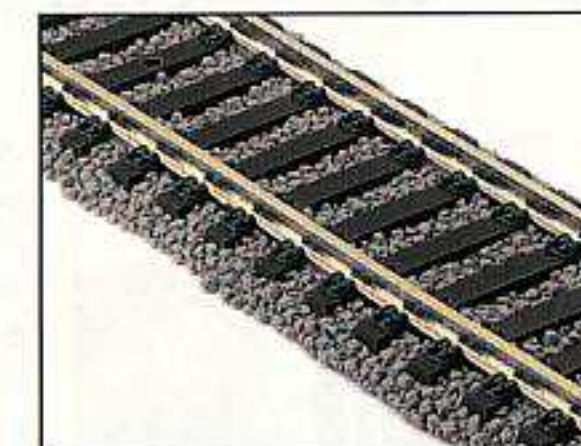
Tender loco with standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6847.

Locomotive à tender avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6847.



Gleisplan-Größe · Size of layout · Dimensions du réseau
95 cm x 75 cm

Das PROFI-Gleis mit Schotterbett
The ready-ballasted PROFI-track
La voie PROFI avec ballast intégré



6366

Liefermonat 4



Schlepptenderlokom mit Licht.
Tender loco with lights. · Locomotive tender avec feux.

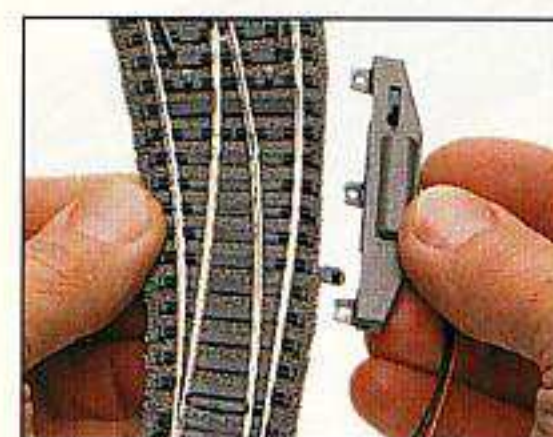
HO

Das START-SET DES JAHRES von FLEISCHMANN – jede Menge Spielspaß von Anfang an durch viel Zubehör und die Kombination von Schiene und Straße!

All sorts of play value from the very beginning because of lots of accessories, and the combination of road and rail! • Dès le début, d'innombrables variantes de jeu grâce aux nombreux accessoires et à la combinaison du Rail et de la Route!



Verpackung mit praktischem Tragegriff, HO-Katalog beiliegend!
Pack with handy carrying handle! - Emballage avec poignée!



Weichen und Entkupplungs-
gleise nachträglich auf elektri-
sche Fernbedienung umrüstbar.

Points and uncoupler tracks can
be converted to electrical operation
at a later date.

Les aiguillages et voies de décou-
plement peuvent, ultérieurement,
être complétés par une télécom-
mande électrique.

6391 · Start-Set des Jahres von FLEISCHMANN mit viel Inhalt:

1 Diesellok, Baureihe 212 (DB-Cargo), mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6847, mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 3 Güterwagen, 4 PKW-Modelle, 1 MSF-Trafo 6735, 10 gerade PROFI-Gleise (8 x 6101, 2 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (7 x 6120, 6 x 6122, 1 gebogenes Anschlussgleis), 2 Entkupplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175, 1 Bahnübergang 6197, 1 Aufgleisgerät 6480 und 1 HO-Katalog 2000/01. Zuglänge ca. 575 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein Oval ^A mit langem Überholgleis ^B.

6391 · Start Set of the Year from FLEISCHMANN with large contents:

1 Diesel locomotive, Class 212 (DB-Cargo), with lights co-ordinated to the direction of travel, 3 goods trucks, 4 model cars, 1 MSF transformer 6735, 10 straight PROFI-tracks (8 x 6101, 2 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (7 x 6120, 6 x 6122, 1 curved feed track), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175, 1 level crossing 6197, 1 re-railer 6480 and 1 HO-catalogue 2000/01 (German language). Train length: approx. 575 mm. The track contained will make up a oval ^A with a long passing loop ^B.

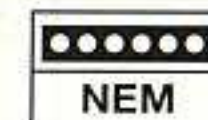
6391 · FLEISCHMANN Boîte de Départ de l'Année avec grand choix:

Une locomotive Diesel, type 212 (DB-Cargo), avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6847, avec feux s'inversant, 3 wagons à marchandises, 4 voitures automobiles, 1 transfo MSF 6735, 10 voies droites PROFI (8 x 6101, 2 x 6103), 14 voies courbes (7 x 6120, 6 x 6122, 1 voie courbe avec raccordement), 2 voies de découplement 6114, 1 aiguillages courbes à gauche 6174, 1 aiguillages courbes à droite 6175, 1 passage à niveau 6197, 1 appareil de mise sur voie 6480 et 1 HO-catalogue 2000/01 (version allemande). Longueur du train: ± 575 mm. Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale ^A avec voie de dépassement ^B.



Gleisplan-Größe · Size of layout · Dimensions du réseau
145 cm x 81 cm

Diesellok mit Steckschnittstelle
nach NEM 651 zum Einbau des
TWIN-DECODERS 6847.



Diesel loco with standard NEM 651 socket for installa-
tion of the TWIN-DECODER 6847.

Loco diesel avec connecteur normalisé NEM 651 pour
le montage du TWIN-DECODER 6847.

6391

Liefermonat 3



Diesellok, Baureihe 212,
mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!
Diesel loco, Class 212, with light change according to direction of travel.
Loco Diesel, type 212, avec éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche.

DIGITAL-START-SET "CARGOEXPRESS" MIT TWIN-TECHNIK

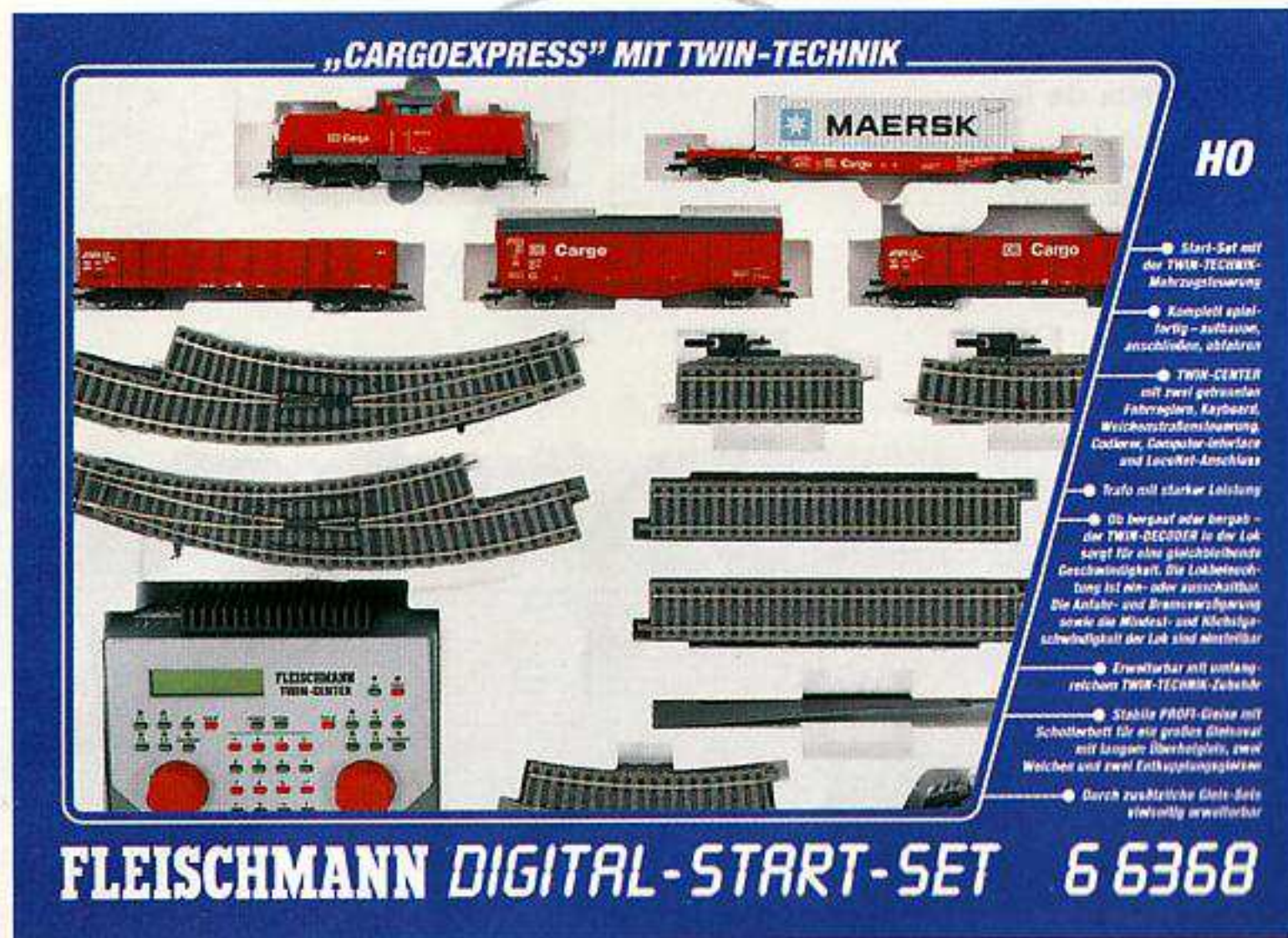
Der intelligente Anfang: Steigen Sie ein in die Digitalgeneration von FLEISCHMANN!

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

HO DIGITAL

DIGITAL Start Set with Multi-train control TWIN-TECHNIK – The intelligent start: Climb aboard into the latest digital generation from FLEISCHMANN!

BOITE DE DEPART DIGITAL AVEC LA MULTI-COMMANDE TECHNOLOGIE TWIN – Le démarrage intelligent: Embarquez directement dans la génération digitale de FLEISCHMANN!



6 6368 · DIGITAL-START-SET "CARGOEXPRESS" MIT TWIN-TECHNIK

Inhalt: 1 digitale Diesellok (DB-Cargo) mit Steckschnittstelle nach NEM 651 und eingebautem TWIN-DECODER 6847, Baureihe 212, mit Lichtwechsel, 4 Cargo-Güterwagen, 1 TWIN-CENTER 6802 mit Handbuch, 1 DIGITAL CONTROL-Trafo 6811, 16 gerade PROFI-Gleise (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (8 x 6125, 6 x 6127), 2 Entkopplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175, 1 Aufgleisgerät 6480, Anschlussklemmen 6430, elektrisches Anschlussmaterial und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 910 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein großes Oval (Radius R 2) mit langem Überholgleis.

6 6368 · DIGITAL START SET "CARGOEXPRESS" WITH TWIN-TECHNIK

Contents: 1 digital diesel loco (DB-Cargo) with standard NEM 651 socket and installed TWIN-DECODER 6847, Class 212, and light change, 4 "Cargo" goods wagons, 1 TWIN-CENTER 6802 with hand book, 1 DIGITAL CONTROL-transformer 6811, 16 straight PROFI-tracks (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (8 x 6125, 6 x 6127), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175, 1 re-railer 6480, track feed clips 6430, electric connecting equipment and 1 HO-catalogue (German language). Train length approx. 910 mm. The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R 2) and a long passing loop.

6 6368 · BOÎTE DE DÉPART DIGITALE "CARGOEXPRESS" À TECHNOLOGIE TWIN

Contenu: un locomotive diesel digital avec connecteur normalisé NEM 651 et TWIN-DECODER 6847 monté, type 212, avec inversion des feux selon la marche, 4 wagons à marchandises "Cargo", 1 TWIN-CENTER 6802 avec manuel, 1 transfo DIGITAL CONTROL 6811, 16 voies droites PROFI (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes PROFI (8 x 6125, 6 x 6127), 2 voies de découplément 6114, 1 aiguillages courbes à gauche 6174, 1 aiguillages courbes à droite 6175, 1 appareil de mise sur voie 6480, avec borne de raccordement 6430, les accessoires de raccordement électrique et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 910 mm. Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R 2) avec voie de dépassement.

Die Lok mit TWIN-DECODER hat eine ein- und ausschaltbare Lokbeleuchtung, einstellbare Anfahr- und Bremsverzögerung und einstellbare Mindest- und Höchstgeschwindigkeit.

The loco with TWIN-DECODER has lighting which can be switched on or off, as well as individual acceleration and braking inertia and settable minimum/maximum speed.

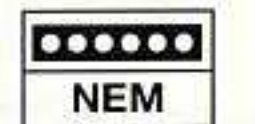
Le loco équipée du TWIN DECODER présentent des feux pouvant être allumés ou éteints, au choix, ainsi qu'une accélération et un ralentissement réglables. Vitesse minimale/maximale réglable.



Gleisplan-Größe · Size of layout · Dimensions du réseau
198 cm x 88 cm

6 6368

Liefermonat 5



NEM



"30 Jahre InterCity" – "30 Jahre HO-Baureihe 103 von FLEISCHMANN"

Einmalserie 2001* · Limited Edition 2001* · Série Unique 2001*

4802 · "30 Jahre InterCity" – "30 Jahre HO-Baureihe 103 von FLEISCHMANN".

Mit einer Ellok der Baureihe 103 in grau/rot/beiger Lackierung mit Scherenstromabnehmer und Schürze, einem Wagen der Bauart Aüm²⁰³ in blauer Lackierung, einem Speisewagen der Bauart WRümh¹³² in grau/rot/beiger Lackierung und einem Wagen der Bauart Aüm²⁰³ in blauer Lackierung mit elektronischer Zugschlussbeleuchtung. Epoche IV.

Die Wagen haben Kulissenmechanik und PROFİ-Kupplungen für echten Kurzkupplungsbetrieb. Gesamtlänge: ca. 1080 mm.

4802 · "30 Years of InterCity" – "30 Years of HO Class 103 from FLEISCHMANN".

Containing one class 103, electric loco in grey/red/beige livery, with pantograph frame and body skirts, one 1st class express coach, type Aüm²⁰³, in blue livery, one express restaurant coach, type WRümh¹³² in grey/red/beige, and one 1st class express coach, type Aüm²⁰³ in blue livery with electronic tail lighting. Epoch IV.

The coaches have close-coupling mechanism and PROFİ-couplings for true close-coupling operation. Total train length: approx. 1080 mm.

4802 · "30 ans d'InterCity" – à l'occasion des "30 ans de HO type 103 de FLEISCHMANN".

Composé d'une loco électrique type 103 laquée gris/rouge/beige avec prise du courant par pantographe et jupe, une voiture type Aüm²⁰³ coloris bleu, une voiture restaurant type WRümh¹³² coloris gris/rouge/beige et d'une voiture type Aüm²⁰³ coloris bleu avec feux de fin de convoi électroniques. Epoque IV.

Voitures équipées d'un mécanisme coulissant et d'attaches PROFİ reproduisant un véritable attelage court. Longueur totale: env. 1080 mm.

4802 (K) NEM
Liefermonat 11

Mit elektronischer Zugschlussbeleuchtung



Mit anderer Wagennummer

5888 (K)
Liefermonat 11



5888 · Schnellzugwagen 1. Klasse, Bauart Aüm²⁰³ der DB, Lüp: 282 mm. Mit anderer Wagennummer als in der Geschenkpackung 4802.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche IV.

5888 · 1st class express coach, type Aüm²⁰³ of the DB. Overall length: 282 mm. Wagon with a different number as that in the presentation pack 4802.

With interior details. Prototypical livery and lettering. Inset windows. The coach is equipped to fit interior lighting unit. Epoch IV.

5888 · Voiture express 1. classe, type Aüm²⁰³ de la DB. Lht.: 282 mm. Porte un autre numéro que sous l'emballage cadeau 4802.

Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque IV.

Im Herbst 1971 führte die Deutsche Bundesbahn ein systematisch vertaktetes, rein erstklassiges IC-Netz ein, das sich sogleich als ideales Betätigungsfeld für die noch junge Serien-103 (Baureihe 103') erwies. Davor hatten die schnittigen Elloks, die FLEISCHMANN seit 30 Jahren im HO-Programm hat, TEE-, F- und D-Züge bespannt. Erst zum Sommerfahrplan 1979 wurde das doppelklassige IC-System im Stundentakt eingeführt. Durch die Auslieferung der Baureihe 101 Ende der 90er Jahre begann rapide der Stern der Ellok-Legende zu sinken. Mittlerweile läuft die Uhr für den sechssachsigen, populären Renner endgültig ab. Mit dem Zugset 4802 ruft FLEISCHMANN die Glanzzeiten der 103' in Erinnerung.

In the spring of 1971, the Deutsche Bundesbahn introduced a system of frequent, wholly first class, InterCity network which proved to become exactly the right field of operations for the still young 103 series (class 103') locos. Before this time, the cross section of electric locos, which FLEISCHMANN already had in its HO range for 30 years, were used to haul TEE, F- and D- trains. The summer timetable of 1979, first saw the introduction of a dual class IC-system in an hourly rhythm. With the delivery of the class 101 at the end of the 1990's, the star of the electric loco legend began to wane rapidly. The clock was ticking away for the popular six-axled racer. With this train set 4802, FLEISCHMANN recalls the glory days of the 103's.

En automne 1971, la Deutsche Bundesbahn mit en place suivant un rythme parfaitement cadencé un réseau IC de première classe qui devint dans le même temps un terrain de manœuvre idéal pour les encore récentes séries 103 (série 103'). Auparavant, ces locomotives électriques racées, au programme de FLEISCHMANN depuis 30 ans, tractaient les trains TEE, F et D. Ce n'est qu'à l'occasion du plan horaire de l'été 1979 qu'apparut le système IC à deux classes suivant une cadence horaire. Puis la livraison de la série 101 à la fin des années 90 commença à sonner le déclin de la légende de la loco électrique. Aujourd'hui, ces figures populaires du rail à six essieux sont définitivement appelées à disparaître. Avec son set de trains 4802, FLEISCHMANN fait revivre les années de gloire de la 103'.

Geschenkpäckung 4802 (K)  



Lok mit Schnittstelle nach NEM 651, Scherenstromabnehmer und Schürze



Für die Freunde der Länderbahnzeit präsentiert FLEISCHMANN als Einmalserie 2001 einen typischen "Preußischen Schnellzug", gezogen von einer imposanten Schnellzug-Dampflok der Gattung S6. Der Zug wird weiterhin gebildet aus einem Gepäckwagen (mit Zugführerkanzel in der Wagenmitte), einem Speisewagen (mit Teakholz-Verkleidung des Wagenkastens), einem Schnellzugwagen 1./2./3. Klasse sowie einem Schnellzugwagen 3. Klasse.

For fans who follow the "Länderbahnzeit" (original regional railway era), FLEISCHMANN now presents a typical Prussian fast train, hauled by the imposing express steam engine of class S6. The train is reproduced as made up from a rake of coaches including a baggage coach, (with guard's look-out in the centre of the coach) a restaurant coach (with teak wood cladding), a 1st/2nd/3rd class coach as well as a 3rd class coach.

Pour les passionnés de l'époque des trains nationaux, FLEISCHMANN présente une série unique 2001 d'un "train rapide prussien" typique, tracté par une imposante loco à vapeur pour trains rapides de la série S6. Ce train est aussi composé d'un fourgon à bagages (avec poste de pilotage situé au milieu du wagon), d'une voiture restaurant (dont la caisse est garnie de bois de teck), d'une voiture de train express 1ère/2e/3e classe, ainsi que d'une voiture de train express 3ème classe.

4828 (K) 
Liefermonat 10

4828 · Schlepptenderlok der K.P.E.V. (Königlichen Preußischen Eisenbahn Verwaltung), Bauart Gattung S6, LüP: 211 mm. Mit Steckanschluss nach NEM 651 zum Einbau des TWIN-DECODERS 6846. Epoche I. Ansonsten technisch wie 4113 auf Seite 33 im aktuellen HO-Katalog.

4828 · Tender loco of the K.P.E.V. (Königlichen Preußischen Eisenbahn Verwaltung), type mark of serie S6. Overall length: 211 mm. With standard NEM 651 socket for installation of the TWIN-DECODER 6846. Epoch I. Otherwise technical details as per 4113 on page 33 in the current HO catalogue.

4828 · Locomotive à tender de la K.P.E.V. (Königlichen Preußischen Eisenbahn Verwaltung), type marque de catégorie S6. Lht.: 211 mm. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage du TWIN-DECODER 6846. Epoque I. Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4113 figurant en page 33 du catalogue HO actuel.

5880 (K)
Liefermonat 10

5880 · Schnellzug-Gepäckwagen, Bauart Pw 4ü Pr04 der K.P.E.V., LüP: 212 mm. Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, teilweise mit Schutzgittern · 4 bewegliche Schiebetüren · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

5880 · Express baggage wagon, type Pw 4ü Pr04 of the K.P.E.V. Overall length: 212 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows, some of which have protective grills. 4 opening sliding doors. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

5880 · Fourgon pour train express, type Pw 4ü Pr04 de la K.P.E.V. Lht.: 212 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement grillagées. 4 portes latérales coulissantes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

5881 (K)
Liefermonat 10

5881 · Schnellzug-Speisewagen, Bauart WR 4ü Pr11 der DESG (Deutsche Eisenbahn-Speisewagen-Gesellschaft), LüP: 236 mm. Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

5881 · Express train restaurant coach, type WR 4ü Pr11 of the DESG (Restaurant Company of the German Railways). Overall length: 236 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

5881 · Express voiture restaurant, type WR 4ü Pr11 de la DESG (Société pour voitures restaurants du Chemin de Fer Allemand). Lht.: 236 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

Für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb · For centre pick up A.C. operation · Pour système rails, courant alternatif à conducteur central

1828 (K)
Liefermonat 11

1828 · Schlepptenderlok der K.P.E.V., Bauart Gattung S6 für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb.

Elektronischer Empfängerbaustein für konventionellen oder digitalen Fahrbetrieb · Beidseitig Kulissenmechanik für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von Kurzkupplungen · Ausstattung mit Standard-Kupplung nach NEM 360 (Bügelkupplungen) · Ansonsten technisch wie 4113 auf Seite 33 im HO-Katalog.

1828 · Tender loco of the K.P.E.V., type mark of serie S6 for centre pick up A.C. operation. Electronic receiver module for conventional or digital running. Close-coupling mechanism at both ends for true close-coupling

operation when using close-couplers. Fitted with standard NEM 360 (hoop couplings). Otherwise technical details as per 4113 on page 33 in the current HO catalogue.

1828 · Locomotive à tender de la K.P.E.V., type marque de catégorie S6 pour système rails, courant alternatif à conducteur central. Module récepteur digital électronique pour traction conventionnelle ou digitale. Mécanisme coulissant aux deux extrémités autorisant la formation d'un véritable attelage court avec les attelages correspondants. Equipement avec attelage standard à la norme NEM 360 (attelages à étrier). Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4113 figurant en page 33 du catalogue HO actuel.

1898 · Geschenkpackung "Preußischer Schnellzug", für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb. Mit einer Schlepptenderlok 1828 und je einem Wagen 5880, 5881, 5882 und 5883 · Alle Fahrzeuge haben Kulissenmechanik für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von Kurzkupplungen (Lieferzustand PROFI-Kupplungen) · 4 Bügelkupplungen nach NEM 360 liegen bei · Wagen mit nicht-isolierten Radsätzen · Epoche I · Gesamtlänge: ca. 1120 mm.

1898 · Presentation Pack "Prussian Express Train" for 3-rail A.C. operation. With one tender locomotive 1828 and one each of the wagons 5880, 5881, 5882 and 5883. All vehicles have close-coupling mechanism for true close-coupling

when using close-couplers (delivered with hoop NEM 360 couplings). Vehicles with non-isolated wheel sets. Epoch I. Overall length: approx. 1120 mm.

1898 · Boîte-Cadeau "Train Express Prussien", pour système trois rails, courant alternatif à conducteur central. Avec une loco-tender 1828 et, de chaque, un wagon 5880, 5881, 5882 et 5883. Tous les véhicules possèdent, de chaque côté, le mécanisme coulissant pour un authentique attelage court avec des attelages courts (attelages à étriers à NEM 360 à la livraison). Véhicules avec jeux de roues non-isolées. Epoque I. Longueur totale: environ 1120 mm.

1898 (K)
Liefermonat 11

"Preußischer Schnellzug" der Epoche I

Einmalserie HO 2001* · Limited Edition HO 2001* · Série Unique HO 2001*

Geschenckpackung 4898 (K) 

5882 (K)

5881 (K)

5883 (K)



5882 (K)

Liefermonat 10

5882 · Schnellzugwagen 1./2./3. Klasse, Bauart ABC 4ü Pr09 der K.P.E.V., LüP: 226 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

5882 · Express train coach 1st, 2nd, 3rd class, type ABC 4ü Pr09 of the K.P.E.V.. Overall length: 226 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

5882 · Voiture express de 1ère, 2e et 3e classe, type ABC 4ü Pr09 de la K.P.E.V.. Lht.: 226 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

5883 (K)

Liefermonat 10

Mit anderer Wagennummer

5883 · Schnellzugwagen 3. Klasse, Bauart C 4ü Pr08 der K.P.E.V., LüP: 226 mm. Mit anderer Wagennummer als in der Geschenckpackung 4898.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

5883 · Express coach 3rd class, type C 4ü Pr08 of the K.P.E.V.. Overall length: 226 mm. Wagon with a different number as that in the presentation pack 4898. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

5883 · Voiture express de 3e classe, type C 4ü Pr08 de la K.P.E.V.. Lht.: 226 mm. Wagon séparé ayant un numéro-tage qui est différent de numéro de la boîte-cadeau 4898. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

zu 5885: Diese Wagentype wurde bei allen Zügen direkt hinter der Lok eingestellt, da nach der damaligen Fahr-dienstvorschrift zwischen Lok und besetzten Reisezug-wagen ein Schutzwagen laufen musste.

5884 · Postwagen der Kaiserlichen Deutschen Post, LüP: 210 mm.

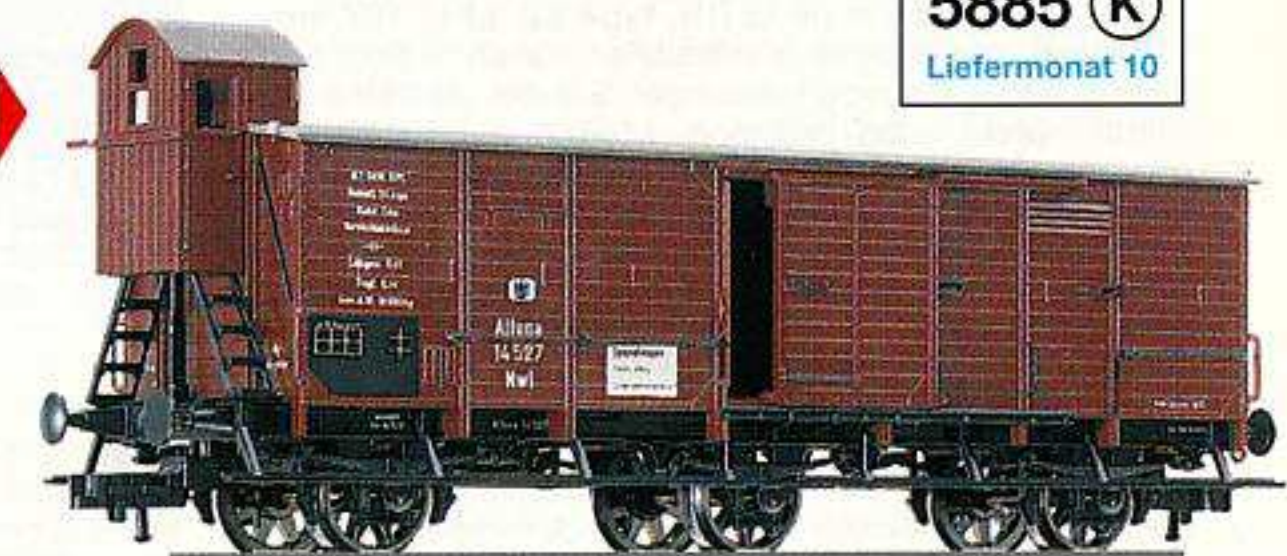
Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

5884 · Post coach of the Kaiserlich Deutschen Post (Imperial German Post). Overall length: 210 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

5884 · Voiture-postal de la Kaiserlich Deutschen Post (Impérial Post d'Allemagne). Lht.: 210 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

5884 (K)

Liefermonat 10



5885 (K)

Liefermonat 10

5885 · 3achsiger Eilgutwagen mit Bremserhaus, Bauart Nwl der K.P.E.V., LüP: 125 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mittlere Achse seitenverschiebbar · 2 bewegliche Schiebetüren · Mit Speichenrädern · Epoche I.

5885 · Express freight wagon with brakeman's cab, 3-axled, type Nwl of the K.P.E.V.. Overall length: 125 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Centre axle slides sideways. 2 sliding doors. With spoked wheels. Epoch I.

5885 · Wagon du trafic accéléré avec cabine serre-freins, 3 essieux, type Nwl de la K.P.E.V.. Lht.: 125 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Essieu central coulissant. 2 portes coulissantes mobiles. Avec roues à rayons. Epoque I.

Alle Fahrzeuge aus den Geschenckpackungen sind einzeln erhältlich · All of the vehicles contained in the presentation packs are available individually · Tous les véhicules contenus dans les Boîtes-Cadeaus peuvent être acquis séparément.

4898 (K)

Liefermonat 10

4898 · Geschenckpackung "Preußischer Schnellzug".

Mit einer Schlepptenderlok 4828 und je einem Wagen 5880, 5881, 5882 und 5883 · Alle Fahrzeuge haben Kullissenmechanik und PROFI-Kupplungen für echten Kurzkupplungsbetrieb · Epoche I · Gesamtlänge: ca. 1120 mm.

4898 · Presentation Pack "Prussian Express Train".

With one tender locomotive 4828 and one each of the wagons 5880, 5881, 5882 and 5883. All vehicles have slot-guide mechanism and PROFI-couplings for true close-coupling. Epoch I. Overall length: approx. 1120 mm.

4898 · Boîte-Cadeau "Train Express Prussien".

Avec une locomotive à tender 4828 et, de chaque, un wagon 5880, 5881, 5882 et 5883. Sur tous les véhicules, de chaque côté, le mécanisme coulissant avec attelage PROFI pour un authentique attelage court. Epoque I. Longueur totale: environ 1120 mm.



7052 (K)
Liefermonat 12

7052 · Tenderlok der DB, Baureihe 62, LüP: 107 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf alle 6 Treib- und Kuppelräder, davon 2 mit Haftreifen · Stromaufnahme über alle Achsen · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig · Beidseitig automatische Kupplung · Kulissenmechanik beidseitig für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche III.

7052 · Class 62, tank locomotive of the DB. Overall length: 107 mm.

Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on all 6 driving wheels with 2 traction tyres. Double headlights. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

7052 · Loco-tender de la DB, type 62. Lht.: 107 mm.

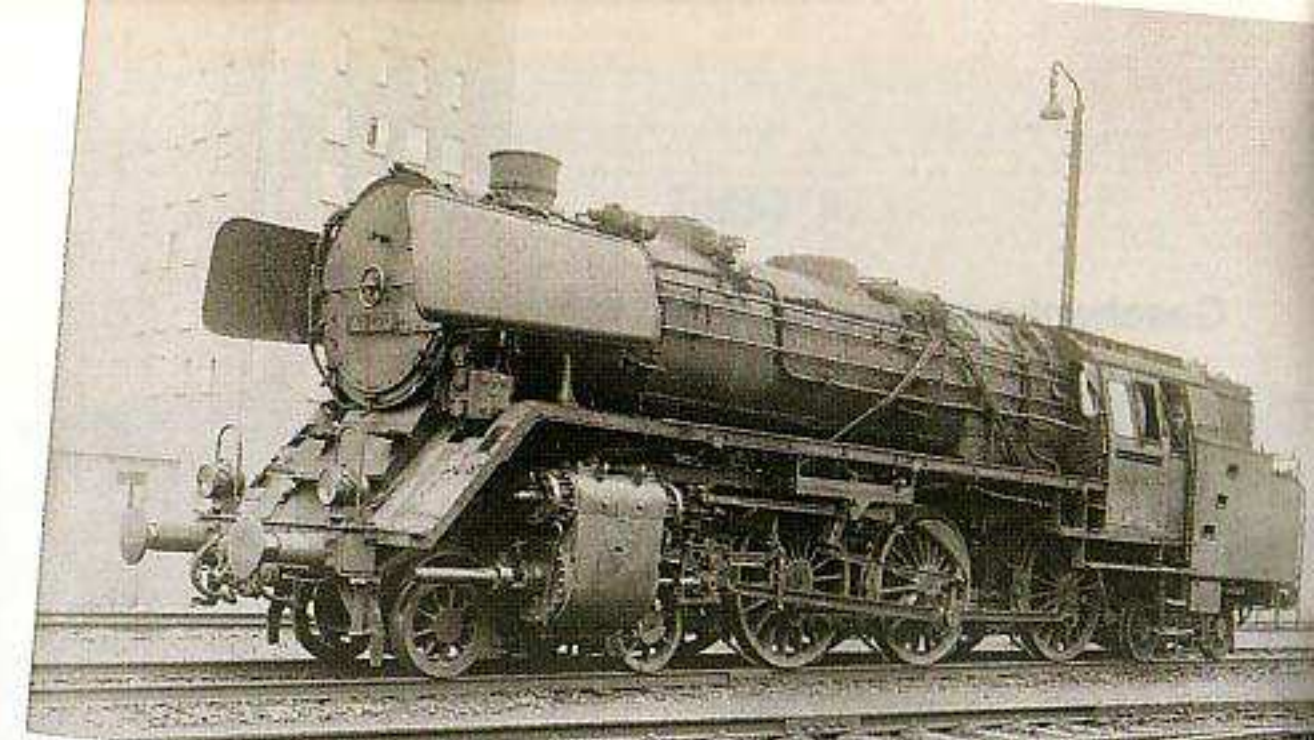
Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Embiellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 6 roues, dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux doubles à l'avant. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture: avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

Mit ihrer Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h war die Baureihe 62 (erstes Baujahr: 1928) in erster Linie für den Einsatz vor Personen- und Schnellzügen auf kurzen Strecken (ohne Wendemöglichkeit), aber auch vor leichten Schnellzügen im Hügelland geeignet. Nach dem 2. Weltkrieg verblieben 7 Exemplare bei der DB bzw. 8 bei der DR. Bis 1956 wurden alle Bundesbahn-Loks, die in den Bahnbetriebswerken Düsseldorf, Dortmund, Essen und Krefeld stationiert waren, ausgemustert. Lediglich ein Exemplar, die "Unterrichtslok" 62 003, blieb noch längere Zeit im AW Schwerte erhalten. Die letzten DR-Exemplare wurden bis 1970 beim Bahnbetriebswerk Frankfurt/Oder eingesetzt. Leider ist mittlerweile auch die Dresdner-Museumslok 62 015 wegen abgelaufener Kesselfrist abgestellt worden. Eine Wiederaufarbeitung dieser formschönen Lokomotive durch die DB AG ist fraglich.



54 7004 6535 9525 9545

DB



Aufnahme: Carl Bellingrodt/EK-Verlag

Retuschiertes Vorbildfoto, Detailänderungen vorbehalten
Retouched prototype photo, details may vary
Photo de l'original retouchée, modification des détails réservée

- Motor mit Schwungmasse
- Stromaufnahme über alle Achsen
- Kulissenmechanik beidseitig für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von PROFI-Kupplungen 9545

With their top speed of 100 km/h, the class 62 (first built in 1928) were in the front line for use hauling express and passenger trains over short distances (without push-pull fitting), although designed for light expresses in hilly areas. After the second World War, 7 engines remained with the DB and 8 on the DR. All of the federal railway locos which were stationed in depots in Düsseldorf, Dortmund, Essen and Krefeld, were gradually removed from service up until 1956. Just one engine, the "training loco" 62 003, remained in service in AW Schwerte. The last DR engines were in use up until 1970 based at the Frankfurt/Oder depot. Unfortunately, the loco from the Dresden museum 62 015, is not available for service any more due to boiler problems. However, a reconstruction of this elegant loco by the DB AG is still in question.

Dotée d'une vitesse de pointe de 100 km/h, la série 62 (première année de construction 1928) se trouvait en première ligne dans le trafic de voyageurs et les trains express sur les lignes de courtes distances (sans réversibilité), mais aussi pour tracter des trains express légers sur des tracés vallonnés. Au terme de la 2ème Guerre Mondiale, 7 exemplaires demeuraient à l'actif de la DB et 8 à la DR. Jusqu'en 1996, toutes les locomotives de la Bundesbahn stationnées dans les gares de triage de Düsseldorf, Dortmund, Essen et Krefeld, furent réformées. Seul un exemplaire, la « locomotive école » 62 003, resta encore longtemps au AW Schwerte. Les derniers exemplaires DR furent désaffectés jusqu'en 1970 à la gare de triage de Francfort/Oder. Malheureusement, la locomotive-musée de Dresde 62 015 a aussi subi le même sort en raison d'une chaudière arrivée en fin de vie. Reste à savoir si cette élégante locomotive sera remise en état par la DB AG.

7061 · Tenderlok der DB, Baureihe 64, LüP: 78 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf alle 6 Treib- und Kuppelräder, davon 2 mit Haftreifen · Stromaufnahme über alle Achsen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig automatische Kupplung · Kupplungsaufnahme nach NEM 355 · Epoche III.

7061 · Class 64, tank locomotive of the DB. Overall length: 78 mm.

Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on all 6 driving wheels with 2 traction tyres. Triple headlights. Automatic couplings at each end. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

7061 · Loco-tender de la DB, type 64. Lht.: 78 mm.

Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Embiellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 6 roues, dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux triples à l'avant. De chaque côté, attelages automatiques. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

7061

Liefermonat 6



DB

54 7004 6535 9525 9545

Stromaufnahme über alle Achsen

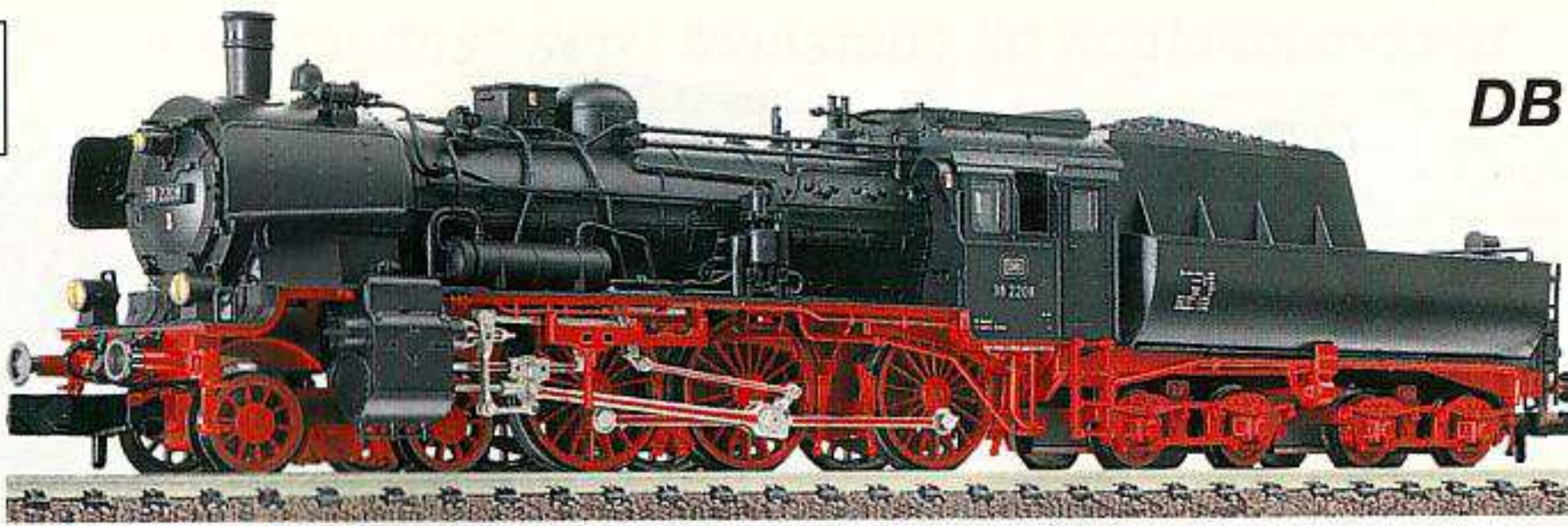
7166 · Schlepptenderlok der DB, Baureihe 38¹⁰⁻⁴⁰, mit Wannentender, LüP: 134 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Führerstand-Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell und -Tendergehäuse · Antrieb im Tender auf 4 Rädern mit 4 Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche III.

7166 · Tender locomotive of the DB, class 38¹⁰⁻⁴⁰. Overall length: 134 mm. Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis and tender body. Drive in tender on 4 wheels with 4 traction tyres. Triple headlights. Automatic couplings at each end. Epoch III.

7166 · Locomotive à tender de la DB, type 38¹⁰⁻⁴⁰. Lht.: 134 mm. Poste de commande aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embiellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis et carrosserie du tender en métal injecté sous pression. Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Feux triples avant. De chaque côté, attelages automatiques. Epoque III.

7166
Liefermonat 6



DB

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

N«piccolo»

Mit zwei Domen und geschlossenem Führerhaus

54 7001 6518 6535 9522 vorne / 9521 hinten 9542 vorne / 9541 hinten

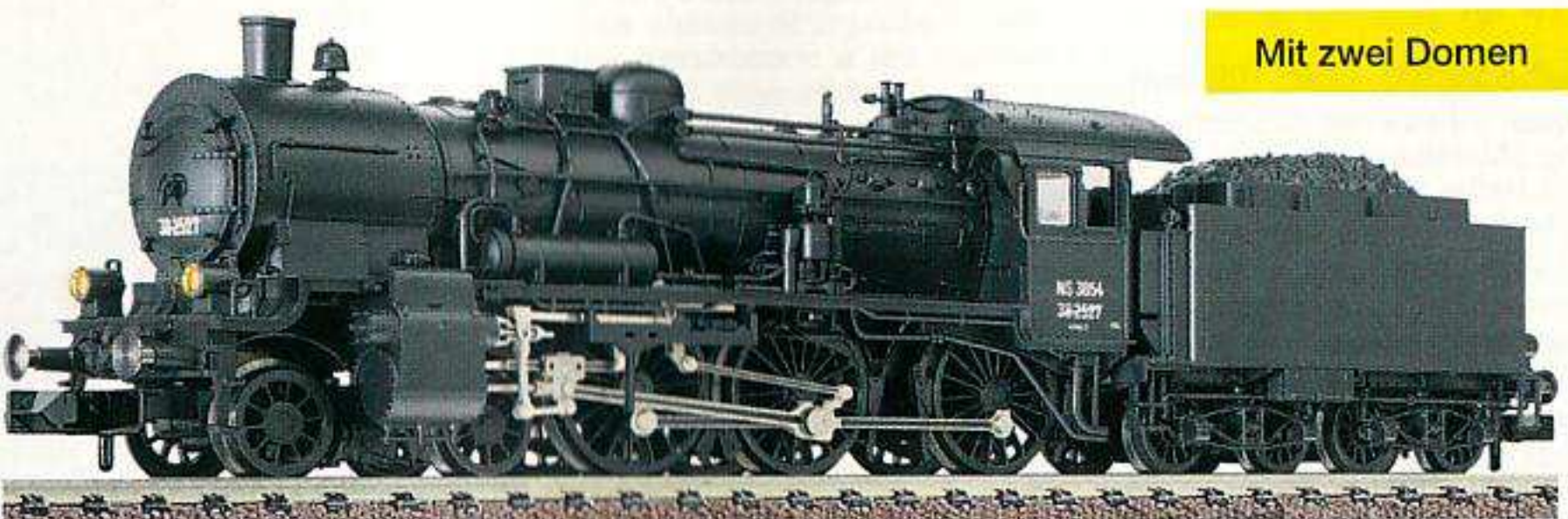
7167 · Schlepptenderlok mehrerer europäischer Bahnverwaltungen, bedruckt mit NS-Beschriftung, LüP: 122 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Führerstand-Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Antrieb im Tender auf 8 Rädern, davon 4 mit Haftreifen · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig automatische Kupplung.

7167 · Tender locomotive as used in many European countries, delivered in Dutch lettering. Overall length: 122 mm. Drive in tender on 8 wheels with 4 traction tyres. Double headlights. Further technical details as per 7166.

7167 · Locomotive à tender en service dans plusieurs sociétés de chemin de fer européennes, portant des inscriptions néerlandaises. Lht.: 122 mm. Traction au tender sur 8 roues, dont 4 avec bandages d'adhérence. Feux doubles avant. Autres détails techniques comme 7166.

7167
Liefermonat 6



Mit zwei Domen

Zur Selbstbeschriftung entsprechend anderen europäischen Vorbildern liegen Beschriftungssätze für italienische (FS), belgische (SNCB), französische (SNCF), dänische (DSB), österreichische (ÖBB) Eisenbahn-Anschriften bei, sowie eine weitere niederländische (NS) Variante.

Self-adhesive lettering is included for other European railways: Austria, Belgium, Denmark, France, Italy, as well as an additional Dutch variation.

Pour changer l'identification en fonction du réseau desservi, des jeux de marquages sont joints, correspondant aux réseaux autrichien, belge, danois, français et italien, ainsi qu'un variante néerlandais.

54 7001 6518 6535 9522 vorne / 9520 hinten 9542 vorne / 9570+9572 hinten

7322 · Elektrische Mehrzweck-Lokomotive der DB AG (Regio-Bahn), Baureihe 145, LüP: 118 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Integrierte Schnittstelle zum kontaktsicheren Anlöten von digitalen Empfängerbausteinen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche V.

7322 (K)
Liefermonat 3



DB

7322 · Electric mixed traffic loco of the DB AG (Regio-Bahn), class 145. Overall length: 118 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Interior details in driver's cab. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Integrated socket for soldering of digital receivers. Triple headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch V.

7322 · Locomotive électrique au service mixte de la DB AG (Regio-Bahn), type 145. Lht.: 118 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Des modules récepteurs digitales peuvent être raccordés par soudure. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique atelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture: avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque V.

54 7002 6518 6538 9525 9545

EINMALSERIE 2001* · LIMITED EDITION 2001* · SERIE UNIQUE 2001*

*Bestellschluß des Fachhandels bei FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

*Order cut-off date for dealer's orders to FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

*Dernier délai pour la commande des détaillants chez FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

81 7320 · Elektrische Mehrzweck-Lokomotive der HGK (Häfen und Güterverkehr Köln AG), Baureihe 145, LüP: 118 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Integrierte Schnittstelle zum kontaktsicheren Anlöten von digitalen Empfängerbausteinen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche V.

81 7320 (K)
Liefermonat 3



81 7320 · Electric mixed traffic loco of the "HGK" (Häfen & Güterverkehr Köln AG), class 145. Overall length: 118 mm. Otherwise as per 7322.

81 7320 · Locomotive électrique au service mixte de la "HGK" (Häfen & Güterverkehr Köln AG), type 145. Lht.: 118 mm. Autres détails comme 7322.

54 7002 6518 6538 9525 9545

Diese Lok befördert derzeit Güterzüge auf der Rheinstrecke von Köln nach Basel.

7337

Liefermonat 4



DB

7337 · Elektrische Lokomotive der DB AG, Baureihe 110, in verkehrsroter Lackierung, LüP: 104 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche V.

7337 · Electric loco of the DB AG, class 110, in traffic red livery. Overall length: 104 mm. Inset windows. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Triple headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Epoch V.

7337 · Locomotive électrique de la DB AG, type 110, en peinture rouge signalisation. Lht.: 104 mm. Fenêtres rapportées. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Epoque V.

54 7002 6518 6535 9525 9545

7361 · Elektrische Lokomotive der SNCF, Baureihe 22300, LüP: 109 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf alle 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche V.

7361 · Electric loco of the SNCF, class 22300. Overall length: 109 mm. Inset windows. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 8 wheels of which 2 are fitted with traction tyres. Double headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Epoch V.

7361 · Locomotive électrique de la SNCF, type 22300. Lht.: 109 mm. Fenêtres rapportées. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux doubles aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Epoque V.

54 7002 6518 6535 9521 9541

7361

Liefermonat 9



SNCF

7364 · Elektrische Lokomotive der NS (NS-Cargo), Baureihe 1600, LüP: 109 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf alle 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche V.

7364 · Electric loco of the NS (NS-Cargo), class 1600. Overall length: 109 mm. Inset windows. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 8 wheels of which 2 are fitted with traction tyres. Triple headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Epoch V.

7364 · Locomotive électrique des NS, type 1600. Lht.: 109 mm. Fenêtres rapportées. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Epoque V.

54 7002 6518 6535 9521 9541

7364

Liefermonat 9



NS

8150 · Gepäckwagen, Bauart Dm⁹²⁰ der DB AG, in verkehrsroter Lackierung, LüP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

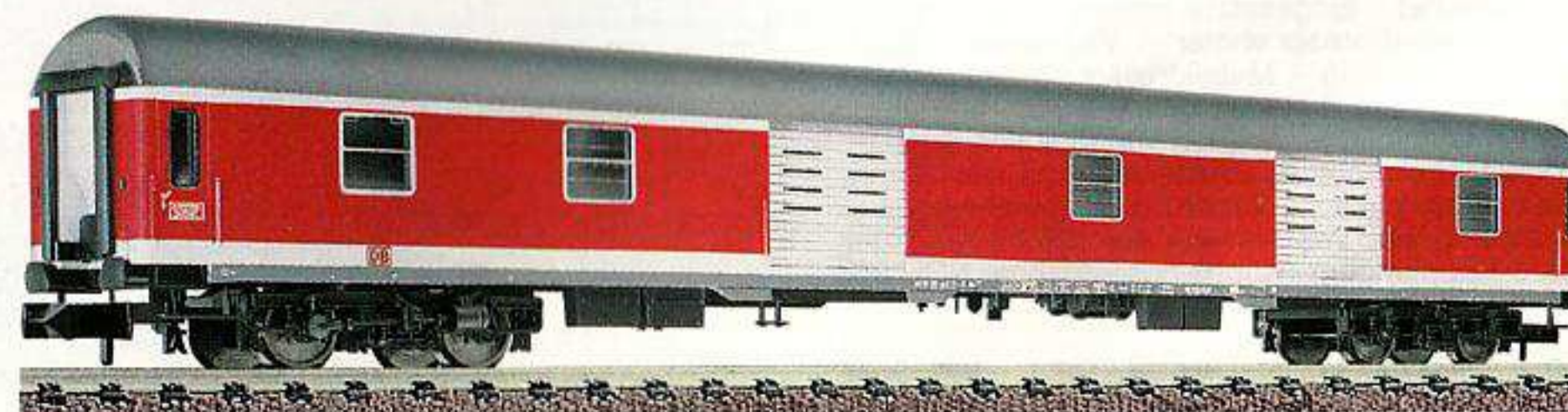
8150 · Baggage coach, type Dm⁹²⁰ of the DB AG, in traffic red livery. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

8150 · Fourgon, type Dm⁹²⁰ de la DB AG, en peinture rouge signalisation. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

9458 9530 9525 9545

8150 (K)

Liefermonat 5



DB

Der neue "modus" setzt Maßstäbe im Regionalverkehr

Bisher wurden 55 neue Nahverkehrswagen, davon 11 Steuerwagen, von der DB AG bei der PFA in Weiden bestellt und ausgeliefert. Untergestelle und Fahrwerk stammen von vorhandenen "Halberstädter" DR-Wagen, der neue Aufbau entstand aus Schweizer Aluminium-Strangpressprofilen und deutschen Zurüstteilen wie Klimaanlage, Sitzen und Toiletten. Es gibt zwei "modus"-Varianten: einen reinen 2. Klasse- sowie einen Steuerwagen mit 1. Klasse- und Mehrzweckabteil. Ein besonders harmonisches Gesamtbild geben die 4 - 5teiligen Zuggarnituren mit einer verkehrsroten Zuglok der Baureihe 111 ab.

The new "modus" sets the standard in Regional Traffic:

55 new local coaches, of which 11 are control cab coaches, have been ordered by the DB AG from PFA in Weiden. The chassis and framework come from the original "Halberstadt" coaches of the DR, whilst the new coachwork is made from Swiss extruded aluminium and German fittings, like the air conditioning, seating and toilet facilities. There are two types of "modus" variants: a wholly second class accompanied by a control cab coach with 1st, and multi-purpose compartments. A rake of these 4 - 5 part trains, hauled by a traffic red class 111, make up the perfect picture.

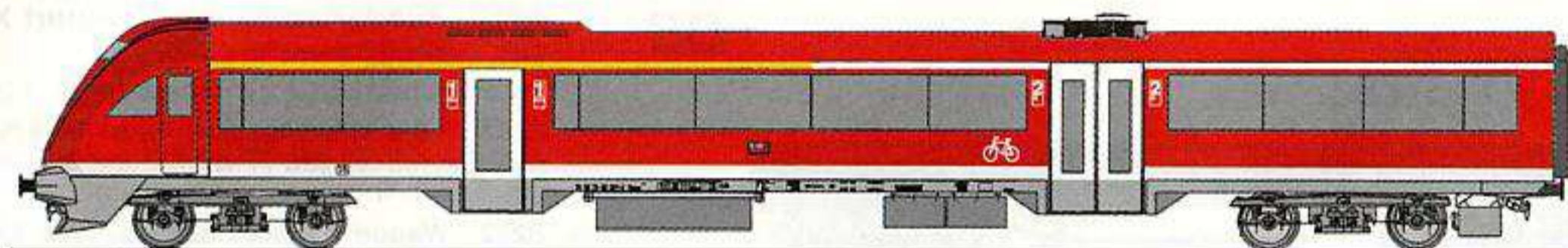
Le "modus" s'impose dans le trafic régional:

55 nouvelles voitures de trafic régional, dont 11 voitures pilotes, ont été commandées par la DB AG à la PFA de Weiden. Les châssis et la partie mobile proviennent de la voiture DR "Halberstädter" déjà disponible et la nouvelle construction a été réalisée à partir de profilés en aluminium extrudé originaires de Suisse et d'équipements allemands tels que la climatisation, les sièges et les toilettes. Il en existe deux variantes en fonction du "modus": une pure variante de 2ème classe et une voiture pilote dotée de compartiments de 1ère classe et polyvalents. Les trains composés de 4 à 5 éléments avec en tête une locomotive rouge trafic de la série 111 forment un ensemble très harmonieux.



Foto: PFA

8653 (K)
Liefermonat 11



☀ 9460 💡 6535 🚗 9525 🚗 9545

8653 · "modus"-Nahverkehrs-Steuerwagen, 1./2. Klasse, Bauart ABpybdzf⁴⁸⁴ der DB AG, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlußbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd sowie beleuchtetes Zielbahnhofschild · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

8653 · "modus" Local control-cab coach, 1st/2nd class, type ABpybdzf⁴⁸⁴ of the DB AG. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. Triple headlights and red tail lighting, co-ordinated with the direction of travel. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

8653 · Voiture pilote de réseau régional "modus" avec cabine de contrôle, 1./2. classe, type ABpybdzf⁴⁸⁴ de la DB AG. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Feux triples en marche avant et feux rouges de fin de convoi avec inversion automatique. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

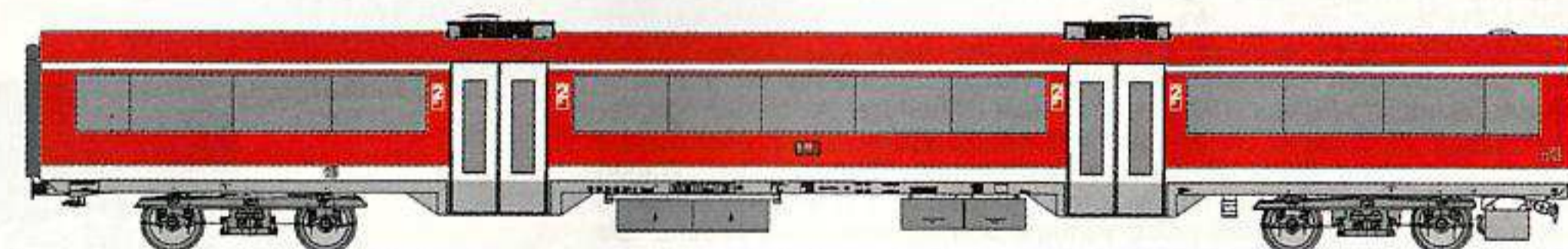
8654 · Nahverkehrswagen "modus", 2. Klasse, Bauart Bpyz⁴⁵⁶ der DB AG, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

8654 · Local coach "modus", 2nd class, type Bpyz⁴⁵⁶ of the DB AG. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

8654 · Voiture de réseau régional "modus", 2. classe, type Bpyz⁴⁵⁶ de la DB AG. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

8654 (K)
Liefermonat 11



☀ 9447 💡 6535 🚗 9525 🚗 9545

Bei den Abbildungen der Wagen 8653 u. 8654 handelt es sich um colorierte Vorbildzeichnungen • 8653 and 8654: coloured prototype drawings • 8653 et 8654: dessins de l'original colorés

8779 (K)
Liefermonat 6



DR

8779 · Schnellzug-Gepäckwagen, Bauart Pw4ü der DR, LÜP: 116 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · 4 bewegliche Schiebtüren · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

8779 · Express baggage coach, type Pw4ü of the DR. Overall length: 116 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. With 4 moveable sliding doors. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

8779 · Fourgon à bagages de train rapide, type Pw4ü de la DR. Lht.: 116 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Quatre portes coulissantes mobiles. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

☀ 9459 💡 9530 🚗 9525 🚗 9545

8780 (K)
Liefermonat 9



DR

8780 · Schnellzugwagen 1./2. Klasse, Bauart AB4üp der DR, LüP: 124 mm. Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

8780 · Express coach 1st/2nd class, type AB4üp of the DR. Overall length: 124 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

8780 · Voiture de train rapide 1./2. classe, type AB4üp de la DR. Lht.: 124 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

☀ 9459 💡 9530 🚗 9525 🚗 9545

8781 · Schnellzugwagen 2. Klasse, Bauart B4üp der DR, LüP: 124 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

8781 · Express coach 2nd class, type B4üp of the DR. Overall length: 124 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

8781 · Voiture de train rapide 2. classe, type B4üp de la DR. Lht.: 124 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

☀ 9459 💡 9530 🚗 9525 🚗 9545

8781 (K)
Liefermonat 10



DR

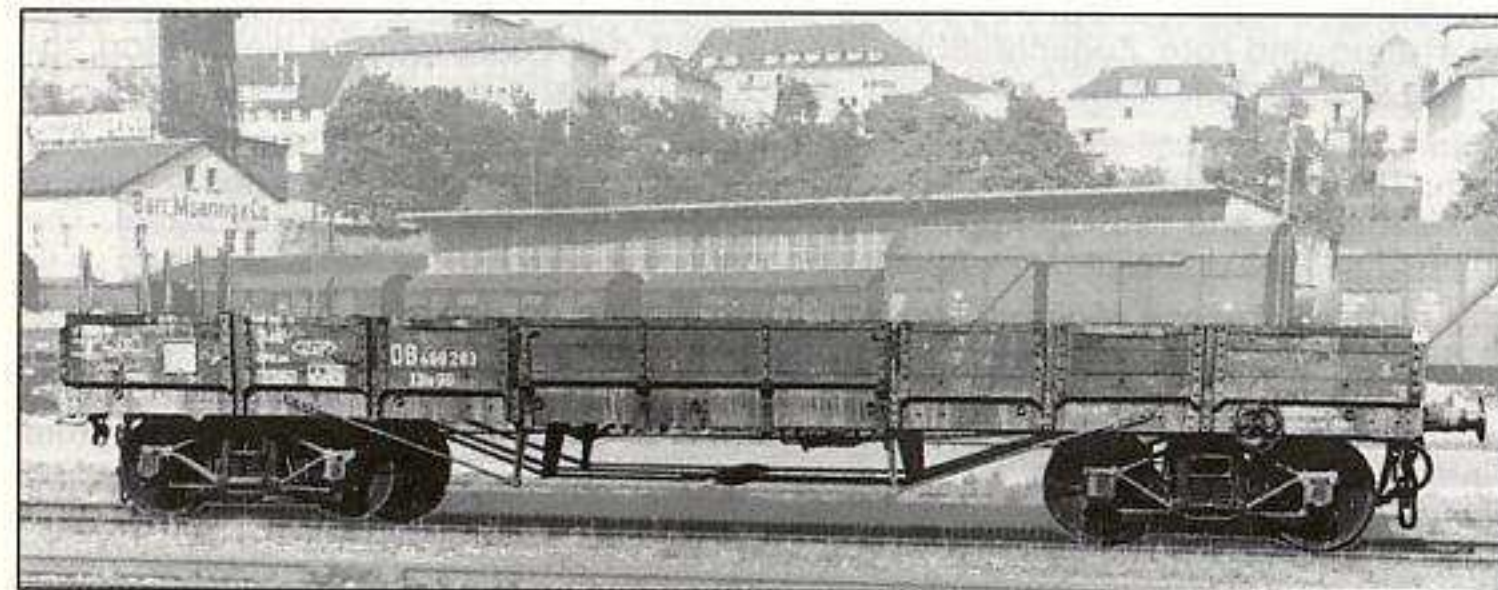
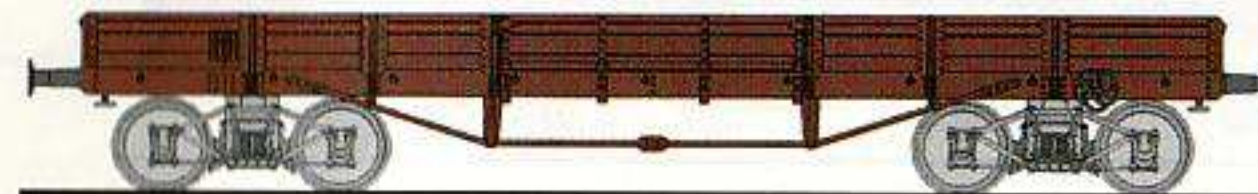


Foto: Von Cosel

8262 (K)
Liefermonat 11



DB

8262 · Niederbordwagen, Bauart XX (US-Bauart) der DB, LüP: 77 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

8262 · Low sided wagon, type XX (US-construction) of the DB. Overall length: 77 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

8262 · Wagon à parois basses, type XX (type US) de la DB. Lht.: 77 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

🚗 9525 🚗 9545

8263 (K)
Liefermonat 11



DB

8263 · Hochbordwagen, Bauart OO (US-Bauart) der DB, mit Zugbändern, LüP: 77 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

8263 · High sided wagon, type OO (US-construction) of the DB. Overall length: 77 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

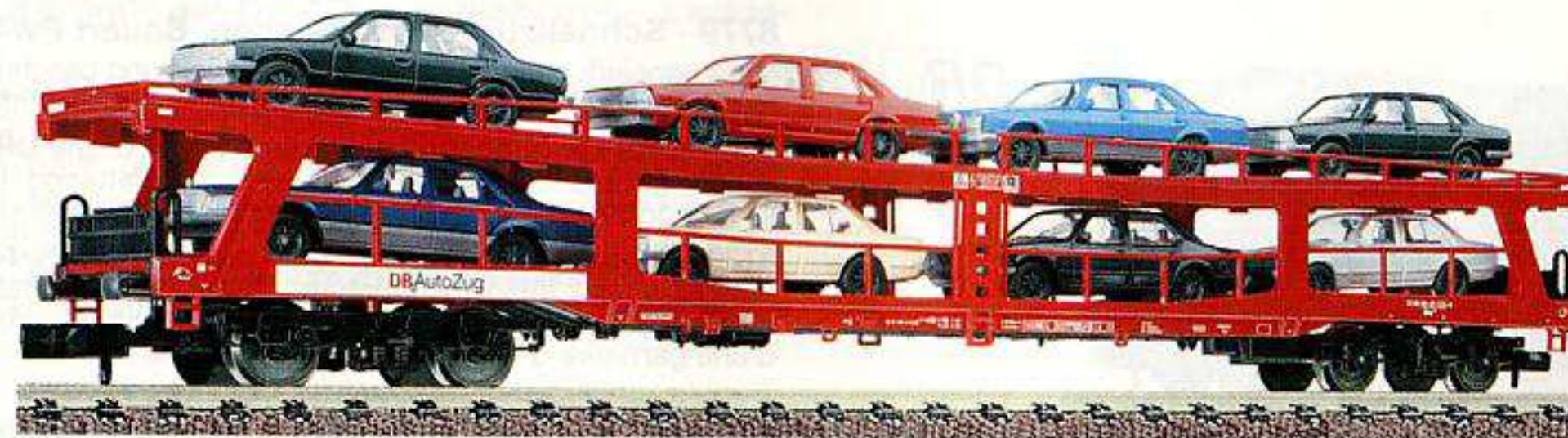
8263 · Wagon tombereau, type OO (type US) de la DB. Lht.: 77 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

🚗 9525 🚗 9545

Colorierte Vorbildzeichnungen · Coloured prototype drawings · Dessins de l'original colorés

Die 1917 gebauten 4-achsigen Güterwagen (TP-Wagen) gelangten mit der US-Armee im Laufe des 1. Weltkriegs nach Frankreich und wurden später an verschiedene französische Bahngesellschaften verkauft. Ein Teil, darunter 8.500 OO-Wagen für den Kohleverkehr Oberschlesien - Ostsee, ging an die neugegründete Polnische Staatsbahn. Nach der Besetzung Polens (1939) wurden viele Wagen bei der DRG eingegliedert. Im Laufe des 2. Weltkrieges wurden auch die französischen Wagen über Europa verstreut. Nach dem Krieg führte die DB die verbliebenen "französischen" Wagen zurück, die "polnischen" wurden in den Bestand eingegliedert. Die letzten Exemplare musterte man ca. 1960 aus. Die DR (-Ost) verfügte sowohl über "französische" als auch über "polnische" TP-Wagen, die in teilweise modifizierter Form bis 1980 im Einsatz waren. Ein Teil der TP-Wagen ist als Bahndienst- bzw. Museumswagen der Nachwelt erhalten geblieben.

8296 (K)
Liefermonat 5



DB

8296 · Doppelstockwagen für Autotransport in verkehrsroter Lackierung, Bauart DDm⁹¹⁵ der DB AG, LüP: 165 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit 8 abnehmbaren PKW-Modellen beladen · Epoche V.

8296 · Double-decker car transporter in traffic red livery, type DDm⁹¹⁵ of the DB AG. Overall length: 165 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Loaded with 8 removeable model cars. Epoch V.

8296 · Wagon à deux niveaux pour le transport d'automobiles en peinture rouge signalisation, type DDm⁹¹⁵ de la DB AG. Lht.: 165 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Chargé de huit voitures amovibles. Epoque V.

🚗 9525 🚗 9545

8302 · Güterzug-Begleitwagen, Bauart Pwg der DRG, LÜP: 53 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Mit 2 beweglichen Schiebetüren · Mit Speichenrädern · Epoche II.

8302 · Brake van, type Pwg of the DRG. Overall length: 53 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows. With 2 moveable sliding doors. With spoked wheels. Epoch II.

8302 · Fourgon pour train de marchandises, type Pwg de la DRG. Lht.: 53 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. 2 portes coulissantes mobiles. Avec roues à rayons. Epoque II.

8302 (K)

Liefermonat 11



DRG

9525 9545

8305 (K)

Liefermonat 10



DRG

9525 9545 38 9007

8305 · Leig-Wageneinheit, bestehend aus einem gedeckten Güterwagen der Bauart Gelh "Dresden" und einem Packwagen, Bauart Pwg, der DRG, LÜP: 124 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Starre Kurzkupplung mit beweglichen Übergängen zwischen den Wagen · Packwagen mit Speichenrädern · Jeder Wagen mit 2 beweglichen Schiebetüren · Epoche II.

8305 · Coupled wagon unit, consisting of one box goods van type Gelh "Dresden" and one baggage van, type Pwg, of the DRG. Overall length: 124 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Rigid coupling bar with moveable passages between the wagons. Baggage van with spoked wheels. Each wagon with 2 moveable sliding doors. Epoch II.

8305 · Wagons jumelés, dont un wagon couvert à marchandises, type Gelh "Dresden" et un fourgon à bagages, type Pwg, de la DRG. Lht.: 124 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Timon rigide court avec passages mobiles entre les wagons. Fourgon avec roues à rayons. 4 portes coulissantes mobiles. Epoque II.

8350 (K)

Liefermonat 3

8350 · Kühlwagen mit Bremserhaus, Bauart Ghk "Pschorr", der DB, LÜP: 62 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

8350 · Refrigerated van with brakeman's cab, type Ghk "Pschorr", of the DB. Overall length: 62 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

8350 · Wagon frigorifique avec cabine serre-freins, type Ghk "Pschorr", de la DB. Lht.: 62 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.



DB

9525 9545

8375 (K)

Liefermonat 11



DB

Vorbildfoto

9525 9545

8375 · Schiebewandwagen, Bauart Hbis-tt²⁹³, der DB AG (DB-Cargo), LÜP: 89 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche V.

8375 · Sliding-wall wagon, type Hbis-tt²⁹³, of the DB AG (DB-Cargo). Overall length: 89 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch V.

8375 · Wagon couvert à parois coulissantes, type Hbis-tt²⁹³, de la DB AG (DB-Cargo). Lht.: 89 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque V.

8381 (K)

Liefermonat 5

8381 · 3achsiger gedeckter Kühlwagen "Seefische" mit Bremserhaus, Bauart Gkwh "Berlin" der DRG, LÜP: 68 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mittlere Achse seitenverschiebbar · Mit Speichenrädern · Epoche II.

8381 · 3-axled covered refrigerated wagon "Seefische" with brakeman's cab, type Gkwh "Berlin" of the DRG. Overall length: 68 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Centre axle slides sideways. With spoked wheels. Epoch II.

8381 · Wagon frigorifique à 3 essieux "Seefische", avec cabine serre-freins, type Gkwh "Berlin" de la DRG. Lht.: 68 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Essieu central coulissant. Avec roues à rayons. Epoque II.

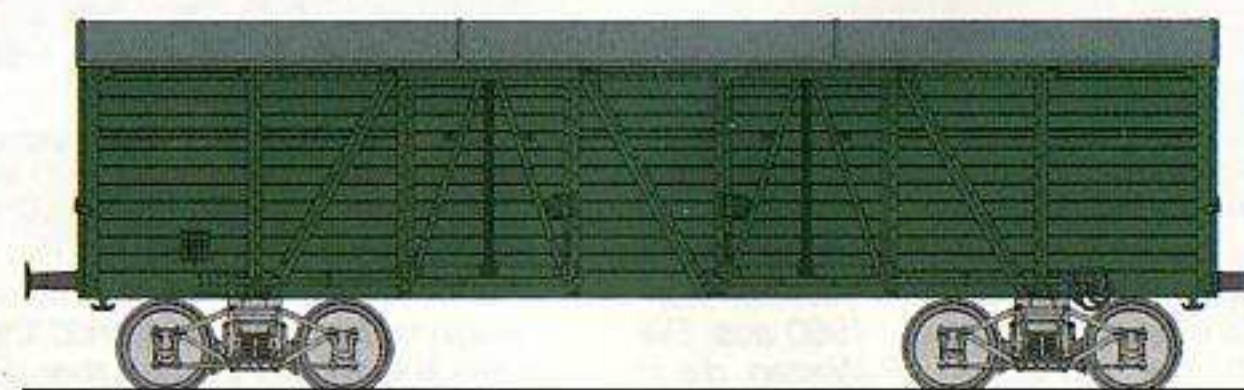


DRG

9525 9545

8390 (K)

Liefermonat 11



DB

9525 9545

Colorierte Vorbildzeichnung · Coloured prototype drawing · Dessin de l'original colorés

8390 · Gedeckter Güterwagen (US-Bauart), Bahndienstwagen der DB, LÜP: 77 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

8390 · Box goods van (US-construction), used as a railway service wagon of the DB. Overall length: 77 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

8390 · Wagon couvert à marchandises (type US), wagon de service de la DB. Lht.: 77 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.

8427 (K)

Liefermonat 3

8427 · Kesselwagen "Vita Kraftfutter" der DB, mit Bremserbühne, LüP: 55 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche III.

8427 · Tank wagon "Vita Kraftfutter" of the DB, with brake platform. Overall length: 55 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch III.

8427 · Wagon citerne "Vita Kraftfutter" de la DB, avec plateau serre-freins. Lht.: 55 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque III.



9525 9545

DB



9525 9545

8488 (K)

Liefermonat 4

8488 · Kesselwagen "DEA", Modell eines 77 m³ Flüssigkeits-Transport Wagens, LüP: 88 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Epoche V.

8488 · Tank wagon "DEA", model of a 77 m³ liquid transport wagon. Overall length: 88 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Epoch V.

8488 · Wagon citerne "DEA". Modèle du wagon de 77 m³ pour le transport de liquides. Lht.: 88 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Epoque V.

8561 (K)

Liefermonat 7



9525 9545

DB

8561 · Wagenset "Schienenreinigung", bestehend aus einem Niederbordwagen der DB, beladen mit einem Schienenreinigungs-Gummi, LüP: 63 mm, und einem gedeckten Güterwagen der DB mit 2 beweglichen Schiebetüren, LüP: 66 mm.

Die Wagen sind als Bahndienstwagen lackiert und beschriftet · Epoche V.

8561 · Wagon set "Track cleaning", consisting of one low sided wagon of the DB, loaded with a track rubber, overall length: 63 mm, and one box goods van of the DB with 2 moveable sliding doors, overall length: 66 mm. The wagons are liveried and lettered as railway service vehicles. Epoch V.

8561 · Set de wagons de "nettoyage des voies", composé d'un wagon à bords bas de la DB, équipé d'un caoutchouc de nettoyage des voies, lht.: 63 mm, et d'un wagon de marchandises couvert de la DB à deux portes coulissantes mobiles, lht.: 66 mm. Ces wagons portent la peinture et les marquages spécifiques aux wagons de service. Epoque V.

8730 · Hochbordwagen, Bauart OO (US-Bauart) der DR, LüP: 77 mm.

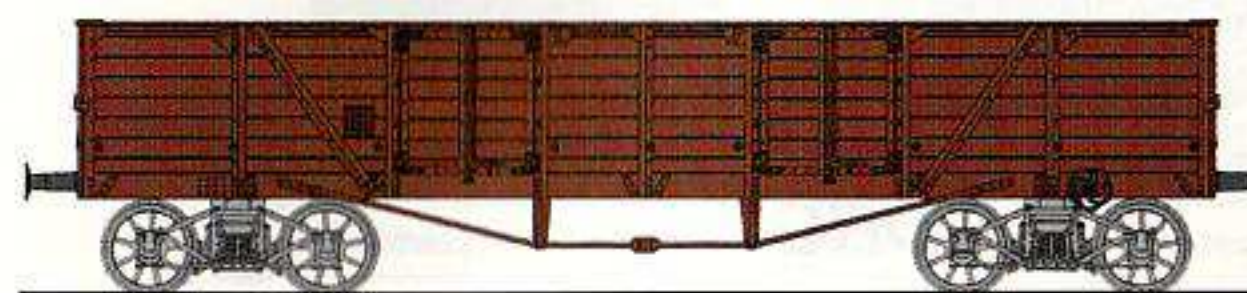
Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche III.

8730 · High sided wagon, type OO (US-construction) of the DR. Overall length: 77 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch III.

8730 · Wagon tombereau, type OO (type US) de la DR. Lht.: 77 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque III.

8730 (K)

Liefermonat 11



DR

Colorierte Vorbildzeichnung
Coloured prototype drawing
Dessin de l'original colorés

9525 9545

Die 1917 gebauten 4-achsigen Güterwagen (TP-Wagen) gelangten mit der US-Armee im Laufe des 1. Weltkriegs nach Frankreich und wurden später an verschiedene französische Bahngesellschaften verkauft. Ein Teil, darunter 8.500 OO-Wagen für den Kohleverkehr Oberschlesien - Ostsee, ging an die neugegründete Polnische Staatsbahn. Nach der Besetzung Polens (1939) wurden viele Wagen bei der DRG eingegliedert. Im Laufe des 2. Weltkrieges wurden auch die französischen Wagen über Europa verstreut. Nach dem Krieg führte die DB die verbliebenen "französischen" Wagen zurück, die "polnischen" wurden in den Bestand eingegliedert. Die letzten Exemplare musterte man ca. 1960 aus. Die DR (-Ost) verfügte sowohl über "französische" als auch über "polnische" TP-Wagen, die in teilweise modifizierter Form bis 1980 im Einsatz waren. Ein Teil der TP-Wagen ist als Bahndienst- bzw. Museumswagen der Nachwelt erhalten geblieben.

During the course of the first World War, the 4-axled goods wagons built in 1917 (TP-wagons) as used by the US army, reached as far as France, and were in fact later sold to several French railway companies. One section, of which 8,500 wagons of the Kohleverkehr Oberschlesien - Ostsee, went to the newly founded Polish State Railways. With the occupation of Poland (1939), many wagons were taken into service of the DRG. During the course of the second World War, even the French wagons became scattered throughout the whole of Europe. After the war, the DB sent back the "French" wagons, whilst the "Polish" ones were integrated into the fleet. The last ones were taken out of service around 1960.

Les wagons de marchandises à 4 essieux construits en 1917 (wagons TP) arrivèrent en France avec l'armée américaine au cours de la 1ère Guerre Mondiale et furent vendus ensuite à différentes sociétés françaises de chemin de fer. Une partie, dont 8.500 wagons OO pour le transport de charbon de la Haute Silésie à la Mer Baltique, fut récupérée par les chemins de fer d'Etat de Pologne. Après l'occupation de la Pologne (1939), de nombreux wagons furent intégrés à la DRG. Au cours de la 2ème Guerre Mondiale, les wagons français furent aussi dispersés à travers l'Europe. Après la Guerre, la DB rapatria les wagons « français » restants et intégra les « polonais » à son parc. Les derniers exemplaires furent réformés vers 1960. La DR (-Est) disposait aussi bien de wagons TP « français » que de wagons « polonais », lesquels restèrent en service jusqu'en 1980, bien que parfois dans d'autres configurations. Une partie des wagons TP a survécu et sert aujourd'hui de wagons de service ou de wagons-musée.

Das START-SET DES JAHRES von FLEISCHMANN –

jede Menge Spielspaß von Anfang an durch viel Zubehör und die Kombination von Schiene und Straße!

All sorts of play value from the very beginning because of lots of accessories, and the combination of road and rail! • Dès le début, d'innombrables variantes de jeu grâce aux nombreux accessoires et à la combinaison du Rail et de la Route!

9391 · Start-Set des Jahres von FLEISCHMANN mit viel Inhalt.

Die komplette Anfangsgarnitur für den perfekten Start mit vielen Spielmöglichkeiten.

Inhalt: 1 Diesellok, Baureihe 212 (DB-Cargo), mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 3 Güterwagen, 4 PKW-Modelle, 1 MSF-Trafo 6735, 6 gerade Gleise (3 x 9100, 2 x 9101, 1 x 9103), 1 gerades Anschlussgleis, 8 gebogene Gleise 9120, 2 Entkupplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9174, 1 rechte Bogenweiche 9175, 1 Bahnübergang 9499, 1 Aufgleisgerät 9480 und 1 N «piccolo»-Katalog 2000/2001. Zuglänge ca. 325 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein Oval (A) mit langem Überholgleis (B).

9391 · Start-Set of the Year from FLEISCHMANN with large contents.

The complete beginner's set for the perfect start, with lots of operating possibilities.

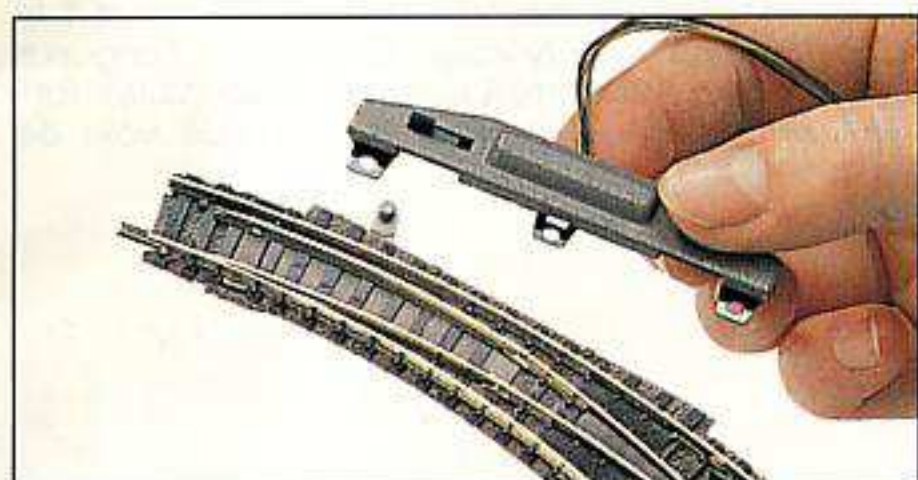
Contents: 1 Diesel loco, Class 212 (DB-Cargo), with lights co-ordinated to the direction of travel, 3 goods trucks, 4 model cars, 1 MSF transformer 6735, 6 straight tracks (3 x 9100, 2 x 9101, 1 x 9103), 1 straight feed track, 8 curved tracks 9120, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9174, 1 curved point right 9175, 1 level crossing 9499, 1 re-railer 9480 and 1 N «piccolo»-catalogue 2000/2001 (German language). Train length: approx. 325 mm. The track contained will make up an oval (A) with a long passing loop (B).

9391 · FLEISCHMANN Boîte de Départ de l'Année avec grand choix.

Cette ensemble complet garantit un départ sans problèmes avec de nombreuses variantes de jeu. Contenu: 1 locomotive Diesel, type 212 (DB-Cargo) avec feux s'inversant, 3 wagons à marchandises, 4 voitures automobiles, 1 transfo MSF 6735, 6 voies droites (3 x 9100, 2 x 9101, 1 x 9103), 1 voie droit avec raccordement, 8 voies courbes 9120, 2 voies de découplément 9114, 1 aiguillages courbes à gauche 9174, 1 aiguillages courbes à droite 9175, 1 passage à niveau 9499, 1 appareil de mise sur voie 9480 et 1 catalogue N «piccolo» 2000/2001 (version allemande). Longueur du train: ± 325 mm. Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale (A) avec voie de dépassement (B).



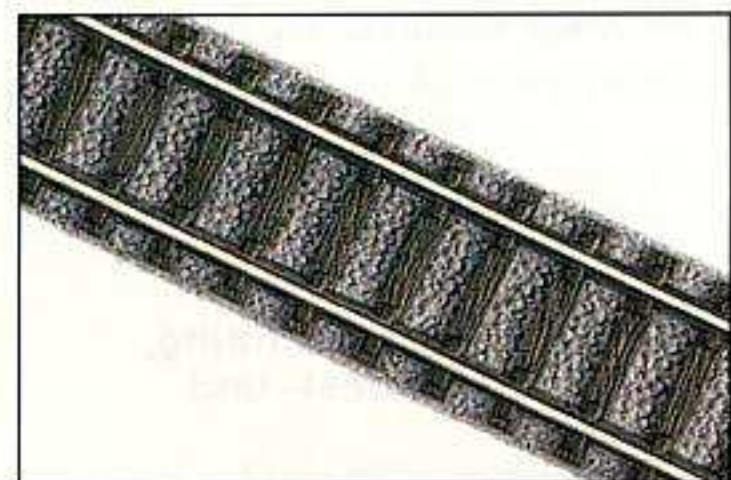
Verpackung mit praktischem Tragegriff, N «piccolo»-Katalog beiliegend!
Pack with handy carrying handle! · Emballage avec poignée!



Weichen und Entkupplungsgleise sind nachträglich auf elektrische Fernbedienung umrüstbar.

Points and uncoupler tracks can be converted to electrical operation at a later date.

Les aiguillages et voies de découplément peuvent, ultérieurement, être complétés par une télécommande électrique.



Mit Schotterbett-Gleis.

With ballast-track.

Avec voies à ballast intégré.



Gleisplan-Größe · Size of layout · Dimensions du réseau
85 cm x 45 cm

9391
Liefermonat 3



Diesellok, Baureihe 212, mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!

Diesel loco, Class 212, with light change according to direction of travel.

Loco Diesel, type 212, avec éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche.

DIGITAL-START-SET "CARGOEXPRESS" MIT TWIN-TECHNIK

Der intelligente Anfang: Steigen Sie ein in die Digitalgeneration von FLEISCHMANN!

DIGITAL START-SET WITH MULTI-TRAIN CONTROL TWIN-TECHNIK – The intelligent start: Climb aboard into the latest digital generation from FLEISCHMANN! •
BOITE DE DEPART DIGITAL AVEC LA MULTI-COMMANDE TECHNOLOGIE TWIN – Le démarrage intelligent: Embarquez directement dans la génération digitale de FLEISCHMANN!



6 9368 · DIGITAL-START-SET "CARGOEXPRESS" MIT TWIN-TECHNIK.

Inhalt: 1 digitale Diesellok der BR 218 mit **TWIN-DECODER** und Lichtwechsel, 4 Cargo-Güterwagen, 1 **TWIN-CENTER 6802** mit Handbuch, 1 **DIGITAL CONTROL**-Trafo 6811, 7 gerade Gleise (6 x 9100, 1 x 9101), 8 gebogene Gleise 9120, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9174, 1 rechte Bogenweiche 9175, 1 Aufgleisgerät 9480, 1 Anschlussklemme 9400, elektrisches Anschlussmaterial und 1 N «piccolo»-Katalog. Zuglänge ca. 495 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit langem Überholgleis.

6 9368 · DIGITAL START SET "CARGOEXPRESS" WITH TWIN-TECHNIK

Contents: 1 digital diesel loco, class 218 with **TWIN-DECODER** and light change, 4 "Cargo" goods wagons, 1 **TWIN-CENTER 6802** with hand book, 1 **DIGITAL CONTROL**-transformer 6811, 7 straight tracks (6 x 9100, 1 x 9101), 8 curved tracks 9120, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9174, 1 curved point right 9175, 1 re-railer 9480, 1 current feed clip 9400, electric connection equipment and 1 N «piccolo»-catalogue (German language). Train length approx. 495 mm. The track contents will make up an oval with a long passing loop.

6 9368 · BOITE DE DEPART DIGITALE "CARGOEXPRESS" A TECHNOLOGIE TWIN

Contenu: un locomotive diesel digital, série 218 avec **TWIN-DECODER** et inversion des feux selon la marche, 4 wagons à marchandises "Cargo", 1 **TWIN-CENTER 6802** avec manuel, 1 transfo **DIGITAL CONTROL** 6811, 7 voies droites (6 x 9100, 1 x 9101), 8 voies courbes 9120, 2 voies de découplément 9114, 1 aiguillages courbes à gauche 9174, 1 aiguillages courbes à droite 9175, 1 appareil de mise sur voie 9480, 1 borne de raccordement 9400, les accessoires de raccordement électrique et 1 N «piccolo»-catalogue (version allemande). Longueur du train env. 495 mm. Les voies disponibles forment un grande oval avec une longue voie de dépassement.



Gleisplan-Größe · Size of layout · Dimensions du réseau
96 cm x 45 cm

Die Lok mit **TWIN-DECODER** hat eine ein- und ausschaltbare Lokbeleuchtung, einstellbare Anfahr- und Bremsverzögerung und einstellbare Mindest- und Höchstgeschwindigkeit.

The loco with **TWIN-DECODER** has lighting which can be switched on or off, as well as individual acceleration and braking inertia and settable minimum/maximum speed.

Le loco équipée du **TWIN DECODER** présentent des feux pouvant être allumés ou éteints, au choix, ainsi qu'une accélération et un ralentissement réglables.
Vitesse minimale/maximale réglable.

6 9368
Liefermonat 5



Einmalserie 2001*: "30 Jahre InterCity"

Limited Edition 2001*: "30 Years of InterCity" • Série Unique 2001*: "InterCity à 30 ans"

Im Herbst 1971 führte die Deutsche Bundesbahn ein systematisch vertaktes, rein erstklassiges IC-Netz ein, das sich sogleich als ein ideales Betätigungsfeld für die noch junge Serien-103 (Baureihe 103') erwies. Davor hatten die schnittigen Elloks TEE-, F- und D-Züge bespannt. Erst zum Sommerfahrplan 1979 wurde das doppelklassige IC-System im Stundentakt eingeführt. Durch die Auslieferung der Baureihe 101 Ende der 90er Jahre begann rapide der Stern der Ellok-Legende zu sinken. Mittlerweile läuft die Uhr für den sechsachsigen, populären Renner endgültig ab. Mit dem Zugset 7802 ruft FLEISCHMANN die Glanzzeiten der 103' in Erinnerung.

7802 - Geschenkpackung "30 Jahre InterCity".

Inhalt: 1 Ellok Baureihe 103', mit Steckschnittstelle nach NEM 651, in grau/rot/beiger Lackierung, mit Scherenstromabnehmern, mit Lichtwechsel, 1 Schnellzugwagen 1. Klasse, Bauart Aüm²⁰³, in blauer Lackierung, 1 Speisewagen, Bauart WRümh¹³², in grau/rot/beiger Lackierung, 1 Schnellzugwagen 1. Klasse, Bauart Aüm²⁰³, in blauer Lackierung, mit elektronischer Zugschlussbeleuchtung. Gesamtlänge des Zuges ca. 620 mm. Epoche IV.

In the spring of 1971, the Deutsche Bundesbahn introduced a system of frequent, wholly first class, InterCity network which proved to become exactly the right field of operations for the still young 103 series (class 103') locos. Before this time, the cross section of electric locos were used to haul TEE, F- and D-trains. The summer timetable of 1979, first saw the introduction of a dual class IC-system in an hourly rhythm. With the delivery of the class 101 at the end of the 1990's, the star of the electric loco legend began to wane rapidly. The clock was ticking away for the popular six-axled racer.

With this train set 7802, FLEISCHMANN recalls the glory days of the 103's.

7802 - Presentation pack "30 Years of InterCity" .

Contents: 1 Electric loco, class 103', with standard NEM 651 socket, in grey/red/beige livery, with rane pantograph, with light change, 1 express coach 1st class, type Aüm²⁰³, in blue livery, 1 restaurant coach, type WRümh¹³², in grey/red/beige livery and 1 express coach 1st class, type Aüm²⁰³, in blue livery, with electronic tail lighting. Train length approx. 620 mm. Epoch IV.

En automne 1971, la Deutsche Bundesbahn mit en place suivant un rythme parfaitement cadencé un réseau IC de première classe qui devint dans le même temps un terrain de manœuvre idéal pour les encore récentes séries 103 (série 103'). Auparavant, ces locomotives électriques racées tractaient les trains "TEE", "F" et "D". Ce n'est qu'à l'occasion du plan horaire de l'été 1979 qu'apparut le système IC à deux classes suivant une cadence horaire. Puis la livraison de la série 101 à la fin des années 90 commença à sonner le déclin de la légende de la loco électrique. Aujourd'hui, ces figures populaires du rail à six essieux sont définitivement appelées à disparaître.

Avec son set de trains 7802, FLEISCHMANN fait revivre les années de gloire de la 103'.

7802 - Boîte-Cadeau "30 ans d'InterCity".

Contenu: Une locomotive électrique, type 103', avec connecteur normalisé NEM 651, laquée gris/rouge/beige, avec prise du courant par pantographe, avec éclairage ses feux s'inversant, une voiture express 1. classe, type Aüm²⁰³, coloris bleu, une voiture restaurant, type WRümh¹³², coloris gris/rouge/beige et une voiture express 1. classe, type Aüm²⁰³, coloris bleu, avec feux de fin de convoi électroniques. Longueur du train totale env. 620 mm. Epoque IV.

Alle Wagen mit Kulissenmechanik ® und PROFI-Kupplungen für echten Kurzkupplungsbetrieb.

All coaches with slot-guide mechanism ® and PROFI-couplings for real close coupling.

Toutes les voitures avec mécanisme coulissant ® et attelages PROFI pour un authentique attelage court.

Ellok mit Steckschnittstelle nach NEM 651



Ellok mit Scherenstromabnehmern

7802
Liefermonat 11

Mit elektronischer Zugschlussbeleuchtung



8888 - Schnellzugwagen 1. Klasse, Bauart Aüm²⁰³ der DB, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche IV.

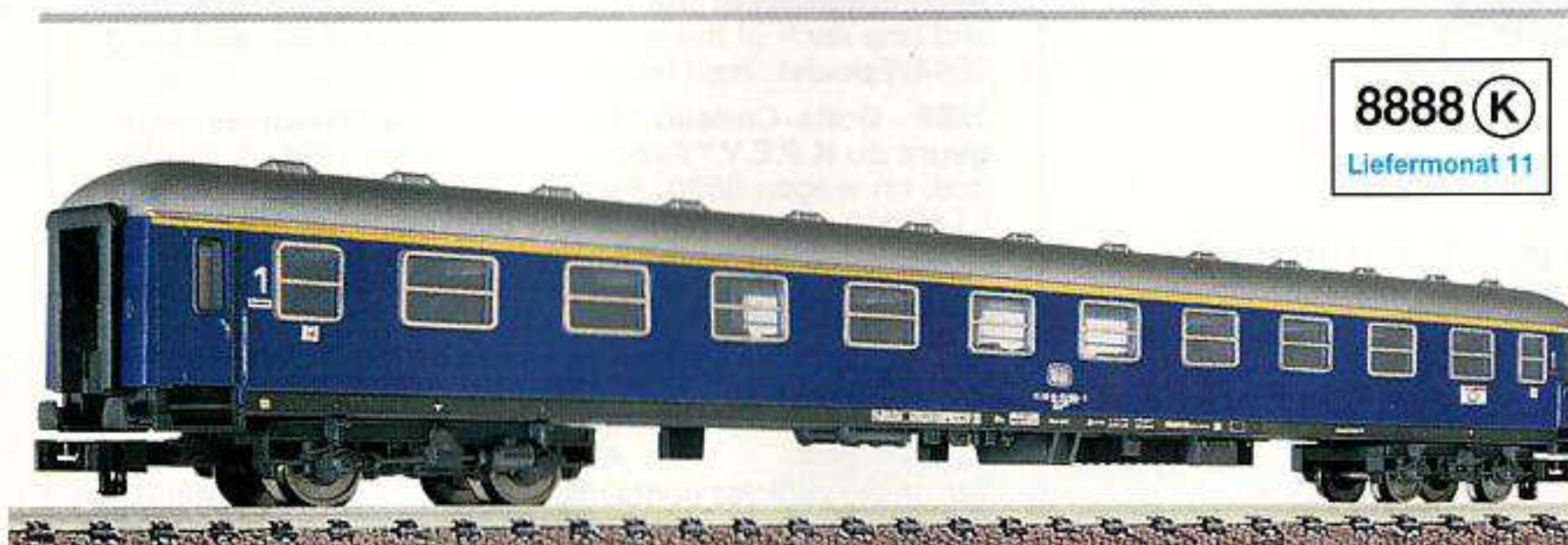
Wagen mit anderer Wagenummer als in der Geschenkpackung 7802!

8888 - Express coach 1st class, type Aüm²⁰³ of the DB. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Super-detailing, -livery and -lettering. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch IV.

Coach with different number as that in the presentation pack 7802!

8888 - Voiture express 1. classe, type Aüm²⁰³ de la DB. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque IV.

Porte un autre numéro que sous l'emballage cadeau 7802!



8888 (K)
Liefermonat 11

☀ 9447 ⚡ 6535 🚗 9525 🚗 9545

Andere Wagenummer als im Set

Kennenlern-Aktion:

Die Fahrzeuge des Sets 7802 sind mit PROFI-Kupplungen ausgerüstet. Bei den Wagen ist damit echter Kurzkupplungsbetrieb möglich.

Awareness campaign:

The rolling stock contained in the set 7802 are fitted with PROFI-couplings. With it you can run the wagons with true close-coupling operation.

Action publicitaire:

La loco et les wagons du Set 7802 sont équipés d'attelages PROFI. L'authentique attelage court est dès lors possible entre les wagons.

Einmalserie 2001*: Güterzug mit Personenbeförderung der Königlich Preußischen Eisenbahnverwaltung

Limited Edition 2001*: Goods Train with passenger accomodation of the Royal Prussian Railway Company (K.P.E.V.)

Série Unique 2001*: Train mixte marchandises-voyageurs du Réseau des Chemins de Fer Royaux de Prusse (K.P.E.V.)



"Güterzug mit Personenbeförderung der K.P.E.V." – Die Gleise der modernen DB AG sind für Güterzüge mit Personenbeförderung – auch kurz "GmP" genannt – absolut tabu. Zu Zeiten der "Königlich Preußischen Eisenbahn-Verwaltung" (K.P.E.V.) gehörte diese gemischte Zuggattung besonders auf Nebenbahnlinien zum täglichen Erscheinungsbild. Den "GmP" von FLEISCHMANN befördert eine Tenderlok der außerordentlich erfolgreichen Lokgattung T 9³ (spätere DRG Baureihe 91³⁻¹⁸), die bis 1913 in insgesamt 2055 Exemplaren gebaut wurde. Des Weiteren wird der Zug gebildet aus einem kombinierten Post-/Gepäckwagen, einem Personenwagen 3./4. Klasse, einem offenen Güterwagen, einem gedeckten Güterwagen sowie einem Kesselwagen und kann mit den Güterwagen 8885–8887 verlängert werden.

"Goods Train with Passenger Accommodation of the K.P.E.V." The tracks of the modern DB AG are absolutely taboo for the olden goods trains with passenger accommodation – also shortened to "GmP". These mixed trains belong to the age of the Royal Prussian Railway Company, and were a daily sight on local branch lines. The "GmP" from FLEISCHMANN is hauled by a tank engine of the most successful T 9³ (later DRG type 91³⁻¹⁸), of which a total of 2,055 had been built up to 1913. The train is made up of a combined Post/ baggage van, a 3rd/4th class passenger coach, an open goods truck, a box van as well as a tanker wagon.

"Train de marchandises avec transport de voyageurs de la K.P.E.V." – Les trains de marchandises avec transport de voyageurs, dénommés aussi "GmP" en abrégé, sont absolument contre nature sur les voies de la DB AG moderne. Pourtant, du temps de la "Königlich Preußischen Eisenbahn-Verwaltung" (K.P.E.V.), ce mélange des genres était visible quotidiennement en particulier sur les lignes secondaires. Le "GmP" de FLEISCHMANN est tracté par une loco-tender de la série à succès T 9³ (ultérieurement DRG type 91³⁻¹⁸), construite jusqu'en 1913 à raison d'un total de 2055 exemplaires. Ensuite, le train est composé d'un fourgon postal et à bagages, d'une voiture de voyageurs 3ème/4ème classe, d'un wagon de marchandises ouvert, d'un wagon de marchandises couvert et d'un wagon citerne.

8884 (K)

8883 (K)

8882 (K)

8881 (K)

8880 (K)

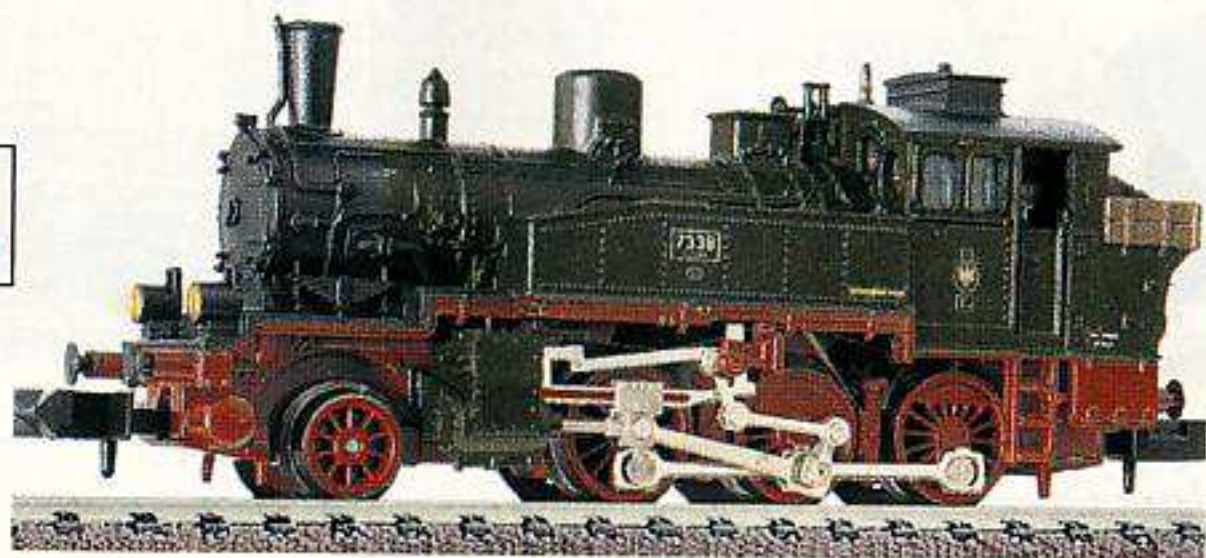
7898

7828



7828

Liefermonat 10



6518 6535 9520 9570 + 9572

7828 · Tenderlok der Königlich Preußischen Eisenbahnverwaltung (K. P. E. V.), Gattung T 9³, Lüp: 68 mm. Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Antrieb auf alle 6 Treibräder · Zweilicht-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche I.

7828 · Tank loco of the Royal Prussian Railway Company (K.P.E.V.), Class T 9³. Overall length: 68 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Drive on all 6 driving wheels. Double headlights. Automatic couplings at each end. Epoch I.

7828 · Loco-tender du Réseau des Chemins de Fer Royaux de Prusse (K.P.E.V.), type T 9³. Lht.: 68 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Embellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Traction sur 6 roues. Feux doubles à l'avant. De chaque côté, attelages automatiques. Epoque I.

7898

LM 10

7898 · Geschenkpackung "Güterzug mit Personenbeförderung der K.P.E.V."

Mit einer Tenderlok 7828 und je einem Wagen 8880, 8881, 8882, 8883 und 8884 · Epoche I · Gesamtlänge des Zuges ca. 390 mm.

7898 · Presentation pack "Goods Train with passenger accomodation of the K.P.E.V.". With one tank loco 7828 and one each of the wagons 8880, 8881, 8882, 8883 and 8884. Epoch I. Train length approx. 390 mm.

7898 · Boîte-Cadeau "Train mixte marchandises-voyageurs du K.P.E.V." Avec une loco-tender 7828 et, de chaque, un wagon 8880, 8881, 8882, 8883 et 8884. Epoque I. Longueur du train totale env. 390 mm.

Alle Fahrzeuge aus der Geschenkpackung sind auch einzeln erhältlich!

All of the vehicles contained in the presentation pack are available individually.

Tous les véhicules contenus dans les boîtes-Cadeau peuvent être acquis séparément.

Kennenlern-Aktion:

Die Fahrzeuge des Sets 7898 sind mit PROFI-Kupplungen ausgerüstet. Bei den Wagen ist damit echter Kurzkupplungsbetrieb möglich. 4 Standard-Tauschkupplungen liegen bei.

Awareness campaign:

The rolling stock contained in the set 7898 are fitted with PROFI-couplings. With it you can run the wagons with true close-coupling operation. 4 standard exchange couplings are included.

Action publicitaire:

La loco et les wagons du Set 7898 sont équipés d'attelages PROFI. L'authentique attelage court est dès lors possible entre les wagons. Des attelages standards de remplacement sont joints.

*Bestellschluß des Fachhandels bei FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

*Order cut-off date for dealer's orders to FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

*Dernier délai pour la commande des détaillants chez FLEISCHMANN: 30. 04. 2001

8880 · Post-/Gepäckwagen, Bauart PPost der K.P.E.V., LüP: 56 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, z. T. mit Schutzgittern · Mit Speichenrädern · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

8880 · Post-/Baggage coach, type PPost of the K.P.E.V. Overall length: 56 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows, some of which have protective grills. With spoked wheels. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

8880 · Voiture postale/fourgon, type PPost de la K.P.E.V. Lht.: 56 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement grillagées. Avec roues à rayons. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

8880 (K)

Liefermonat 10



☀ 9456 ⚡ 9530 🚪 9525 🚪 9545

8881 (K)

Liefermonat 10



☀ 9449 ⚡ 9530 🚪 9525 🚪 9545

8881 · Personenwagen 3./4. Klasse mit Traglastenabteil, Bauart CDi der K.P.E.V., LüP: 68 mm.

Mit Inneneinrichtung · Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Eingesetzte Fenster, zum Teil geöffnet · Mit Speichenrädern · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche I.

8881 · Passenger coach, 3rd/4th class with load bay, type CDi of the K.P.E.V. Overall length: 68 mm. With interior fittings. Super-detailling, -livery and -lettering. Inset windows, some of which are open. With spoked wheels. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch I.

8881 · Voiture pour voyageurs, 3./4. classe avec compartiment à marchandises, type CDi de la K.P.E.V. Lht.: 68 mm. Avec aménagement intérieur. Peintures, marquages et détails en super-finition. Fenêtres rapportées, partiellement ouvertes. Avec roues à rayons. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque I.

8882 · Offener Güterwagen mit Bremserhaus, Bauart Onmk der K.P.E.V., LüP: 55 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche I.

8882 · Open goods wagon with brakeman's cab, type Onmk of the K.P.E.V. Overall length: 55 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch I.

8882 · Wagon ouvert avec cabine serre-freins, type Onmk de la K.P.E.V. Lht.: 55 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque I.

8882 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8883 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8883 · Gedeckter Güterwagen mit Bremserhaus, Bauart Gml der K.P.E.V., LüP: 80 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit 2 beweglichen Schiebetüren · Epoche I.

8883 · Box goods van with brakeman's cab, type Gml of the K.P.E.V. Overall length: 80 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. 2 moveable sliding doors. Epoch I.

8883 · Wagon couvert avec cabine serre-freins, type Onmk de la K.P.E.V. Lht.: 80 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. 2 portes coulissantes mobiles. Epoque I.

8884 · Kesselwagen "Lübecker Ölmühle" mit Bremserhaus, eingestellt bei der K.P.E.V., LüP: 55 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche I.

8884 · Tank wagon "Lübecker Ölmühle" with brakeman's cab, in service with the K.P.E.V. Overall length: 55 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch I.

8884 · Wagon citerne "Lübecker Ölmühle" avec cabine serre-freins, en service à la K.P.E.V. Lht.: 55 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque I.

8884 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8885 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8885 · Offener Güterwagen mit Bremserhaus, Bauart Ommnk(u) der K.P.E.V., LüP: 62 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche I.

8885 · Open goods wagon with brakeman's cab, type Ommnk(u) of the K.P.E.V. Overall length: 62 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch I.

8885 · Wagon ouvert avec cabine serre-freins, type Ommnk(u) de la K.P.E.V. Lht.: 62 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque I.

8886 · Säuretopfwagen "Gelatine & Leimfabrik Hamborn m. b. H." mit Bremserhaus, eingestellt bei der K.P.E.V., LüP: 55 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mit Speichenrädern · Epoche I.

8886 · Acid carrying wagon "Gelatine & Leimfabrik Hamborn m. b. H." with brakeman's cab, in service with the K.P.E.V. Overall length: 55 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. With spoked wheels. Epoch I.

8886 · Wagon à touries d'acides "Gelatine & Leimfabrik Hamborn m. b. H." avec cabine serre-freins, en service à la K.P.E.V. Lht.: 55 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Avec roues à rayons. Epoque I.

8886 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8887 (K)

Liefermonat 10



🚪 9525 🚪 9545

8887 · Eilgutwagen mit Bremserhaus, Bauart Nwl der K.P.E.V., LüP: 68 mm.

Vorbildgetreu lackiert und beschriftet · Mittlere Achse seitenschiebbar · Mit 2 beweglichen Schiebetüren · Mit Speichenrädern · Epoche I.

8887 · Box goods van with brakeman's cab, type Nwl of the K.P.E.V. Overall length: 68 mm. Super-detailling, -livery and -lettering. Centre axle slides sideways. 2 moveable sliding doors. Spoked wheels. Epoch I.

8887 · Wagon couvert avec cabine serre-freins, type Nwl de la K.P.E.V. Lht.: 68 mm. Peintures, marquages et détails en super-finition. Essieu central coulissant. Deux portes coulissantes mobiles. Avec roues à rayons. Epoque I.

Magic Train

2460

Liefermonat 3



2460 · Niederbordwagen der DRG.

Fein detailliert, mit vier einzeln abnehmbaren Bordwänden. Epoche II. Länge 137 mm.

2460 · Low-sided truck of the DRG.

Finely detailed, with four individual removable side boards. Epoch II. Length 137 mm.

2460 · Wagon à ridelles basses de la DRG.

Finement détaillé, avec quatre ridelles démontables. Epoque II. Longueur 137 mm.

2462

Liefermonat 4



2462 · Mittelbordwagen der DRG.

Fein detailliert, mit vier einzeln abnehmbaren Bordwänden. Epoche II. Länge 137 mm.

2462 · Medium-sided truck of the DRG.

Finely detailed, with four individual removable side boards. Epoch II. Length 137 mm.

2462 · Wagon à ridelles moyennes de la DRG.

Finement détaillé, avec quatre ridelles démontables. Epoque II. Longueur 137 mm.

GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO.

POSTFACH 91 01 48 · D-90259 NÜRNBERG

TELEFON (09 11) 33 70-0 · TELEFAX (09 11) 33 70 299

E-mail: info@fleischmann.de

FLEISCHMANN im Internet: <http://www.fleischmann.de>

Änderungen, Liefermöglichkeiten u. alle Rechte vorbehalten.
Daten, Maßangaben und Abbildungen ohne Gewähr.

We reserve all rights to make alterations, or change quoted delivery dates. Information, sizes and pictures are not guaranteed.

Toutes modifications, possibilités de livraison, et tous autres droits réservés. Caractéristiques, dimensions et illustrations non garantis.

Es berät Sie stets gerne

Helpful advice is always available/ Vous conseillera volontiers:

HOBBY SHOP - MODELBOUW

Treinen-Boten-Vierfüßer-Auto's-Motoren

Smidssstraat 7021 AC ZELHEM

Telefoon 0314 623169

Folgende Artikel sind bereits ausverkauft oder werden 2001 aus dem Programm entfallen (Lieferung nur solange Vorrat reicht):

Discontinued items (delivery only as long as stocks last).

Article supprimé (fourniture jusqu'à épuisement du stock).

4136, 4237, 4326, 5113, 5151, 5209, 5215, 5243, 5274, 5275, 5282, 5291, 5327, 5329, 5345, 5347, 5441, 5479, 6044, 6045, 6047, 6048, 6049, 6112, 6140, 6141, 6314, 6325, 6368, 6380, 6399, 6526.

7079, 7237, 7334, 7336, 8057, 8058, 8086, 8149, 8238, 8245, 8274, 8291, 8331, 8364, 8406, 8422, 8684, 9139, 9141, 9146, 9147, 9377, 9390, 9399, 9518.

6 4237, 6 7351, 6 9374.